Evropski parlament
2024-2029

Odbor za okolje, podnebje in varnost hrane
Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

2025/0410(COD)

28.7.2026

PREDLOGI SPREMEMB
76 - 267

Osnutek poročila
Michele Picaro, Herbert Dorfmann
(PE789.113v01-00)

o spremembi uredb (ES) št. 999/2001, (ES) št. 1829/2003, (ES) št. 1831/2003, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004, (ES) št. 396/2005, (ES) št. 1099/2009, (ES) št. 1107/2009, (EU) št. 528/2012 in (EU) 2017/625 glede poenostavitve in okrepitve zahtev glede varnosti hrane in krme

Predlog uredbe
(COM(2025)1030 – C10-0359/2025 – 2025/0410(COD))

AM_Com_LegReport

Predlog spremembe 76
Tilly Metz, Anna Strolenberg

Predlog uredbe
–

Predlog zavrnitve

– Evropski parlament zavrne predlog Komisije.

Or. en

Obrazložitev

The proposal introduces substantial amendments to Union food and feed legislation without being accompanied by a comprehensive impact assessment, despite the far-reaching nature of the proposed changes. It was presented without meaningful public consultation and without sufficient evidence demonstrating that the proposed measures would achieve their stated objective of simplifying procedures or reducing administrative burdens. The Commission has also failed to adequately assess alternative measures that could address regulatory delays, including targeted improvements to existing procedures, additional resources for the European Food Safety Authority, and other administrative reforms that would preserve the current level of protection. The proposal has been subject to extensive criticism from the scientific community, with numerous scientific publications, open letters and expert analyses questioning both its evidence base and its likely effectiveness. In light of these significant procedural shortcomings, the colegislators are unable to properly assess the likely consequences of the proposal or whether it complies with the principles of better law-making and the precautionary principle.

Predlog spremembe 77
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Osnutek zakonodajne resolucije
–

Osnutek zakonodajne resolucije	*Predlog spremembe*
	– Evropski parlament zavrne predlog Komisije.

Or. en

Predlog spremembe 78
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Navedba sklicevanja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 43(2), člena 114, člena 168(4), točka (b), in člena 192(1) Pogodbe,	ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 43(2), člena 114, člena 168(4), točka (b)***, člena 191*** in člena 192(1) Pogodbe,

Or. en

Predlog spremembe 79
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1) Evropska komisija je v evropskem zelenem dogovoru določila, kako naj Evropa do leta 2050 postane prva podnebno nevtralna celina. V središču zelenega dogovora je strategija „od vil do vilic“. Ta celovito obravnava izzive trajnostnih prehranskih sistemov, ob čemer priznava neločljive povezave med zdravimi ljudmi, zdravimi družbami in zdravim planetom. Je tudi osrednji del agende Komisije za doseganje ciljev Združenih narodov za trajnostni razvoj. Vsi državljani in gospodarski subjekti v vrednostnih verigah v EU in drugod bi morali imeti koristi od pravičnega prehoda. Prehod na trajnostni prehranski sistem lahko prinese okoljske, zdravstvene, socialne in gospodarske koristi ter zagotovi, da bomo z okrevanjem po krizi stopili na trajnostno pot.

Or. en

Predlog spremembe 80
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1a) Evropski parlament je v svoji resoluciji o strategiji „od vil do vilic“ poudaril, da bi moral evropski prehranski sistem zagotavljati visokokakovostno prehransko in hranilno varnost na način, ki bi prispeval k socialni blaginji in javnemu zdravju ter ohranjal in obnavljal zdravje ekosistemov, upošteval omejitve planeta ter zagotavljal zdravje in dobrobit živali, ter opozoril, da je celoten prehranski sistem trenutno odgovoren za številne učinke na zdravje in dobrobit ljudi in živali ter na okolje, podnebje in biotsko raznovrstnost, vključno z deforestacijo in degradacijo ekosistemov zunaj EU.

Or. en

Predlog spremembe 81
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1b) Ocene učinka so sestavni del procesa oblikovanja pravil na ravni EU. Komisija je napovedala, da namerava izvesti podrobne ocene učinka, vključno z javnimi posvetovanji, v skladu s smernicami za boljše pravno urejanje za vse zakonodajne pobude v okviru strategije „od vil do vilic“, vključno s

pobudami v zvezi z učinkovitimi kvantitativnimi cilji[1a]. Predhodne znanstvene ocene učinka bi morale vključevati zanesljive okoljske presoje, zajemati tri razsežnosti trajnostnosti (okoljsko, gospodarsko in socialno, vključno z zdravjem) s celostnim in sistemskim pristopom ter upoštevati kumulativne učinke, poleg tega bi morale vključevati stroške neukrepanja v smislu takojšnjega in dolgoročnega učinka na zdravje ljudi, okolje, biotsko raznovrstnost in splošno trajnostnost, pa tudi upoštevati generacijsko prenovo, morebitne kompromise med cilji politike, razpoložljivost sredstev za doseganje ciljev in različne modele kmetovanja v državah članicah EU. Pomembno je opisati metode izračuna, izhodišča in referenčna obdobja za vsak posamezni cilj ter se posvetovati z državami članicami in z njimi sodelovati.

[1a] Odgovori Stele Kiriakides na pisno vprašanje E-000689/2021.

Or. en

Predlog spremembe 82
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava -1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1c) Nepremišljena uporaba pesticidov je velik vir onesnaževanja tal, vode in zraka ter negativno vpliva na zdravje ljudi, živali in rastlin. Zato si je treba bolj prizadevati za zmanjšanje uporabe škodljivih pesticidov, odvisnosti od njih in tveganja, ki ga povzročajo, ter zmanjšanje uporabe gnojil in antibiotikov. Trajnostne kmetijske prakse, kot so ustrezno izvajanje

	integriranega varstva rastlin pred škodljivimi organizmi, kmetijsko gozdarstvo, agroekologija in ekološko kmetovanje ter tehnike preciznega kmetovanja, lahko pomagajo zagotoviti rešitve za zmanjšanje uporabe pesticidov na ravni EU in na svetovni ravni, zato bi jih bilo treba spodbujati. Znanstvene raziskave kažejo, da je mogoče uporabo pesticidov znatno zmanjšati, ne da bi to negativno vplivalo na donosnost in produktivnost, predvsem če se hkrati poveča ponudba trajnostnih alternativ.
	Or. en

Predlog spremembe 83
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ter obenem ohraniti visoke standarde za varnost hrane in krme, zdravje ljudi in živali ter varstvo okolja.	(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ter obenem ohraniti visoke standarde za varnost hrane in krme, zdravje ljudi in živali ter varstvo okolja***, pa tudi, da bo skrbno preučila vsako nadaljnjo prepoved fitofarmacevtskih sredstev, če alternative še niso na voljo, če alternative še niso na voljo in je od njih odvisna vzdržnost kmetijstva***.
[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-	[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-

content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.

content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.

Or. en

Obrazložitev

S širšim sklicevanjem na sporočilo se poudari povezava med razpoložljivostjo fitofarmacevtskih sredstev in vzdržnostjo kmetijstva.

Predlog spremembe 84
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ter obenem ohraniti visoke standarde za varnost hrane in krme, zdravje ljudi in živali ter varstvo okolja.	(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ***za okrepitev proizvodnje hrane in prehranske suverenosti v Uniji*** ter obenem ohraniti visoke standarde za varnost hrane in krme, zdravje ljudi in živali ter varstvo okolja.
[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.	[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.

Or. fr

Predlog spremembe 85
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ter obenem ohraniti visoke standarde za varnost hrane in krme, zdravje ljudi in živali ter varstvo okolja.	(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ter obenem ohraniti ***in po potrebi okrepiti*** visoke standarde za varnost hrane in krme, zdravje ljudi in živali***, dobrobit živali, biotsko raznovrstnost, podnebne ukrepe*** ter varstvo okolja.
[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.	[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.

Or. en

Predlog spremembe 86
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Andreas Glück, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za	(1) Evropska komisija je v sporočilu Vizija za kmetijstvo in prehrano[1] napovedala medsektorski sveženj za

poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ter obenem ohraniti visoke standarde za varnost hrane in krme, zdravje ljudi in živali ter varstvo okolja.

poenostavitev, katerega cilj bo zmanjšati nepotrebna regulativna bremena ter obenem ohraniti visoke standarde za varnost hrane in krme, ***prehransko varnost,*** zdravje ljudi in živali ter varstvo okolja.

---

[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.

[1] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij Vizija za kmetijstvo in prehrano – Skupno oblikovanje kmetijskega in živilskega sektorja, ki bo privlačen za prihodnje generacije, COM(2025) 75 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52025DC0075.

Or. en

Predlog spremembe 87
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Sigrid Friis, Stine Bosse, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) Unija je v strategiji „od vil do vilic“ določila dva pravno nezavezujoča cilja za zmanjšanje uporabe pesticidov in tveganja, povezanega z njihovo uporabo, do leta 2030, in sicer 50-odstotno zmanjšanje celotne uporabe in tveganja zaradi kemičnih pesticidov ter 50-odstotno zmanjšanje uporabe nevarnejših pesticidov, da bi se dosegli cilji, opredeljeni v evropskem zelenem dogovoru. Vendar je delovna obremenitev Evropske agencije za varnost hrane postala pomembno ozko grlo pri odobritvi fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo aktivne snovi za biotično varstvo rastlin, zato pri uvajanju teh proizvodov na trg nastajajo zamude. Zato je treba Agenciji

	zagotoviti več sredstev in izboljšati učinkovitost njenih postopkov, da bi se pospešila ocenjevanje in odobritev aktivnih snovi za biotično varstvo rastlin, prispevalo k doseganju ciljev strategije „od vil do vilic“ in ciljev zelenega dogovora ter zagotovilo, da imajo kmetje dostop do širokega in raznolikega nabora rešitev za varstvo rastlin, hkrati pa ohranila najvišja raven varovanja zdravja ljudi in okolja.

Or. en

Predlog spremembe 88
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) S to uredbo o poenostavitvi na področju hrane in krme se spreminja deset pravnih aktov na področju varnosti hrane in krme, da bi se odpravili nekatere zahteve in postopki, ki so še posebno obremenjujoči za industrijo in pristojne organe držav članic. Namen teh ciljno usmerjenih sprememb je povečati uspešnost in stroškovno učinkovitost zakonodaje o živilih in krmi za industrijo, zmanjšati bremena za industrijo in organe, hkrati pa zagotoviti visoko raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 89
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) S to uredbo o poenostavitvi na področju hrane in krme se spreminja deset pravnih aktov na področju varnosti hrane in krme, da bi se odpravili nekatere zahteve in postopki, ki so še posebno obremenjujoči za industrijo in pristojne organe držav članic. Namen teh ciljno usmerjenih sprememb je povečati uspešnost in stroškovno učinkovitost zakonodaje o živilih in krmi za industrijo, zmanjšati bremena za industrijo in organe, hkrati pa zagotoviti visoko raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja.	(2) S to uredbo o poenostavitvi na področju hrane in krme se spreminja deset pravnih aktov na področju varnosti hrane in krme, da bi se odpravili nekatere zahteve in postopki, ki so še posebno obremenjujoči za industrijo in pristojne organe držav članic ***ter so povečali prehransko odvisnost, pri čemer so kmetje utrpeli padec produktivnosti in prihodkov v razmerah povečane mednarodne konkurence zaradi močne liberalizacije trga***. Namen teh ciljno usmerjenih sprememb je povečati uspešnost in stroškovno učinkovitost zakonodaje o živilih in krmi za industrijo, zmanjšati bremena za industrijo in organe, ***pri čemer je končni cilj oživitev proizvodnje hrane,*** hkrati pa zagotoviti visoko raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja.

Or. fr

Predlog spremembe 90
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Andreas Glück, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) S to uredbo o poenostavitvi na področju hrane in krme se spreminja deset pravnih aktov na področju varnosti hrane in krme, da bi se odpravili nekatere zahteve in postopki, ki so še posebno obremenjujoči za industrijo in pristojne organe držav članic. Namen teh ciljno usmerjenih sprememb je povečati uspešnost in stroškovno učinkovitost zakonodaje o živilih in krmi za industrijo, zmanjšati bremena za industrijo in organe, hkrati pa zagotoviti visoko raven varovanja	(2) S to uredbo o poenostavitvi na področju hrane in krme se spreminja deset pravnih aktov na področju varnosti hrane in krme, da bi se odpravili nekatere zahteve in postopki, ki so še posebno obremenjujoči za industrijo in pristojne organe držav članic. Namen teh ciljno usmerjenih sprememb je povečati uspešnost in stroškovno učinkovitost zakonodaje o živilih in krmi za industrijo, zmanjšati bremena za industrijo in organe, hkrati pa zagotoviti ***prehransko varnost in***

zdravja ljudi in živali ter okolja.	visoko raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja.

Or. en

Predlog spremembe 91
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) S to uredbo o poenostavitvi na področju hrane in krme se spreminja deset pravnih aktov na področju varnosti hrane in krme, da bi se odpravili nekatere zahteve in postopki, ki so ***še posebno obremenjujoči za industrijo in*** pristojne organe ***držav članic***. Namen teh ciljno usmerjenih sprememb je ***povečati uspešnost in stroškovno*** učinkovitost zakonodaje ***o živilih in krmi za industrijo, zmanjšati bremena za industrijo in organe***, hkrati pa ***zagotoviti*** visoko raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja.	(2) S to uredbo o poenostavitvi na področju hrane in krme se spreminja deset pravnih aktov na področju varnosti hrane in krme, da bi se odpravili nekatere zahteve in postopki, ki so ***povzročili zamude pri regulativnih ocenah, kar je ustvarilo nepotrebno upravno breme za*** pristojne organe ***in vlagatelje***. Namen teh ciljno usmerjenih sprememb je ***izboljšati*** učinkovitost***, skladnost in izvajanje*** zakonodaje ***Unije***, hkrati pa ***ohraniti*** visoko raven varovanja zdravja ljudi in živali***, dobrobiti živali, biotske raznovrstnosti*** ter okolja.

Or. en

Predlog spremembe 92
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) Varstvo potrošnikov je eden od glavnih ciljev živilske zakonodaje Unije, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 178/2002, pa tudi cilj Pogodbe in zaveza Unije glede temeljnih pravic na

podlagi člena 169 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 38 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. Cilj okoljske politike Unije, kot je določena v členu 191 Pogodbe o delovanju Evropske unije, je visoka raven varstva, pri čemer med drugim temelji na previdnostnem načelu. V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 178/2002 se lahko v primerih, ko je ugotovljena možnost neželenih učinkov na zdravje ljudi, obstaja pa znanstvena negotovost, sprejmejo začasni ukrepi za obvladovanje tveganja, da se zagotovi visoka raven varovanja zdravja. Ta sveženj za poenostavitev se ne razlaga ali uporablja na način, ki bi povzročil znižanje ravni varstva v zakonodaji o varstvu potrošnikov, zdravja ljudi ali okolja.

Or. en

Predlog spremembe 93
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) Ker je nenadzorovana liberalizacija trgovine spodbudila vnos in širjenje škodljivih organizmov, bolezni in invazivnih tujerodnih vrst, zaradi česar je nastala potreba po okrepljenem varstvu kulturnih rastlin, medtem ko sredstva, namenjena fitosanitarnemu nadzoru, kontroli uvoženih proizvodov in napravam za zgodnje odkrivanje, ostajajo nezadostna, da bi se lahko preventivnemu pristopu dajala prednost pred kurativnim pristopom, je potrebna revizija Uredbe (EU) 1143/2014, da bi se okrepila preprečevanje in obvladovanje vnosa in širjenja invazivnih tujerodnih vrst.

Or. fr

Predlog spremembe 94
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2b) Ker se število fitosanitarnih rešitev nenehno zmanjšuje, kmetje ostajajo brez raznolikega nabora orodij, ki so bistvena za ciljno usmerjeno varstvo kulturnih rastlin, zaradi česar pogosteje uporabljajo iste snovi, to pa ima za posledico večje tveganje za odpornost, višje stroške in manj učinkovito uporabo fitofarmacevtskih sredstev. Raznolik nabor orodij s sredstvi, ki so tako konvencionalna kot biološka, spodbuja integrirano varstvo kulturnih rastlin, saj omogoča izbiro najprimernejše rešitve za vsako agronomsko situacijo, s čimer se zmanjšajo nepotrebna tretiranja, uporabljeni odmerki in razvoj odpornosti.

Or. fr

Predlog spremembe 95
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2c) Pri sistematičnem obnavljanju odobritve aktivnih snovi, katerih profil je že v veliki meri dokumentiran, se porabljajo precejšnji upravni in znanstveni viri v škodo ocenjevanja novih snovi, tako konvencionalnih kot bioloških,

s čimer se kmetom otežuje dostop do sodobnejših in učinkovitejših rešitev, ki so bolj prilagojene trenutnim okoljskim izzivom.

Or. fr

Predlog spremembe 96
Jessica Polfjärd

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Ukrepi za poenostavitev, uvedeni s to uredbo v zvezi z Uredbo (ES) št. 1107/2009, ne bi smeli povzročiti znižanja ravni varovanja zdravja ljudi, zdravja živali ali okolja. Izvajati bi jih bilo treba v skladu s previdnostnim načelom.

Or. en

Predlog spremembe 97
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Andreas Glück, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Da bi zmanjšali odvisnost kmetov od fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kemične aktivne snovi, in v skladu z napovedmi iz sporočila Vizija za kmetijstvo in prehrano je treba povečati dostopnost in razpoložljivost trajnostnih fitofarmacevtskih sredstev, vključno s fitofarmacevtskimi sredstvi, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin.	(4) Da bi zmanjšali odvisnost kmetov od fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kemične aktivne snovi, in v skladu z napovedmi iz sporočila Vizija za kmetijstvo in prehrano je treba povečati dostopnost in razpoložljivost trajnostnih fitofarmacevtskih sredstev, vključno s fitofarmacevtskimi sredstvi, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin. ***Aktivne snovi za biotično varstvo rastlin bi bilo treba priznati kot enega od sestavnih***

delov širokega in uravnoteženega nabora rešitev, ki jih imajo kmetje na voljo poleg drugih fitofarmacevtskih sredstev.;

Or. en

Predlog spremembe 98
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Da bi ***zmanjšali odvisnost*** kmetov ***od fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo kemične aktivne snovi, in*** v skladu z napovedmi iz sporočila Vizija za kmetijstvo in prehrano je treba povečati dostopnost in razpoložljivost trajnostnih fitofarmacevtskih sredstev, vključno s fitofarmacevtskimi sredstvi, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin.	(4) Da bi ***povečali raznolikost nabora orodij*** kmetov v skladu z napovedmi iz sporočila Vizija za kmetijstvo in prehrano***,*** je treba povečati dostopnost in razpoložljivost trajnostnih***, učinkovitih in ekonomsko upravičenih*** fitofarmacevtskih sredstev, vključno s fitofarmacevtskimi sredstvi, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin.

Or. fr

Predlog spremembe 99
Céline Imart, Emanuil Kefalojanis (Emmanouil Kefalogiannis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Ker se najbolj oddaljene regije Evropske unije iz člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije srečujejo s specifičnimi strukturnimi, podnebnimi, agroekološkimi in fitosanitarnimi omejitvami, med drugim s tropskim ali subtropskim podnebjem, povečanim in nenehnim pritiskom škodljivih organizmov, posebnimi rastnimi cikli, omejitvami zaradi naklona terena,

vlažnosti in padavin ter geografsko oddaljenostjo, kar povzroča posebne logistične in gospodarske omejitve, ter ker zaradi teh posebnosti običajni postopki za odobritev, registracijo, obnovitev, podaljšanje uporabe, vzajemno priznavanje in upravljanje prehodnih obdobij za fitofarmacevtska sredstva morda niso dovolj prilagojeni proizvodni realnosti v teh regijah, je treba zagotoviti, da se pri uporabi Uredbe (ES) št. 1107/2009 te omejitve ustrezno upoštevajo, da se preprečijo zastoji na fitosanitarnem področju, poskrbi za učinkovit dostop do varnih, učinkovitih in ustreznih rešitev ter zagotovi kontinuiteta trajnostne in konkurenčne kmetijske proizvodnje v teh regijah, ne da bi bila ogrožena visoka raven varovanja zdravja ljudi, zdravja živali in okolja.

Or. fr

Predlog spremembe 100
Laurence Trochu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Ker se najbolj oddaljene regije Evropske unije iz člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije srečujejo s specifičnimi strukturnimi, podnebnimi, agroekološkimi in fitosanitarnimi omejitvami, med drugim s tropskim ali subtropskim podnebjem, povečanim in nenehnim pritiskom škodljivih organizmov, posebnimi rastnimi cikli, omejitvami zaradi naklona terena, vlažnosti in padavin ter geografsko oddaljenostjo, kar povzroča posebne logistične in gospodarske omejitve, ter ker zaradi teh posebnosti običajni postopki za odobritev, registracijo, obnovitev, podaljšanje uporabe, vzajemno

priznavanje in upravljanje prehodnih obdobij za fitofarmacevtska sredstva morda niso dovolj prilagojeni proizvodni realnosti v teh regijah, je treba zagotoviti, da se pri uporabi Uredbe (ES) št. 1107/2009 te omejitve ustrezno upoštevajo, da se preprečijo zastoji na fitosanitarnem področju, poskrbi za učinkovit dostop do varnih, učinkovitih in ustreznih rešitev ter zagotovi kontinuiteta trajnostne in konkurenčne kmetijske proizvodnje v teh regijah, ne da bi bila ogrožena visoka raven varovanja zdravja ljudi, zdravja živali in okolja.

Or. fr

Predlog spremembe 101
Paulo do Nascimento Cabral

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Najbolj oddaljene regije iz člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije se spoprijemajo s posebnimi strukturnimi, podnebnimi, agroekološkimi in fitosanitarnimi omejitvami, vključno s tropskim ali subtropskim podnebjem, stalnim pritiskom škodljivih organizmov, posebnimi cikli pridelave, omejitvami, povezanimi z naklonom terena, vlažnostjo in padavinami, ter geografsko oddaljenostjo, ki prinaša posebne logistične in gospodarske omejitve. Zaradi teh posebnih značilnosti običajni postopki za odobritev, registracijo, obnovitev, razširitev uporabe, vzajemno priznavanje in upravljanje prehodnih obdobij za fitofarmacevtska sredstva morda niso dovolj prilagojeni proizvodnim razmeram, ki prevladujejo v teh regijah. Zato je treba zagotoviti, da se pri uporabi Uredbe (ES) št. 1107/2009 te omejitve ustrezno upoštevajo, da bi se preprečili primeri, ko

ne bi bilo na voljo učinkovitih rešitev za varstvo rastlin, ter zagotovil učinkovit dostop do varnih, učinkovitih in ustreznih rešitev, pa tudi zaščitila neprekinjenost trajnostne in konkurenčne kmetijske proizvodnje v teh regijah, ne da bi bila ogrožena visoka raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja.

Or. en

Predlog spremembe 102
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) ima osrednjo vlogo v sistemu Unije za ocenjevanje tveganja, povezanega z aktivnimi snovmi, ki se uporabljajo v fitofarmacevtskih sredstvih. Navedla je, da bi lahko z dodatno dodelitvijo približno 50 zaposlenih in 15 milijonov EUR na leto sedanje zaostanke odpravila predvidoma v treh letih. Zato je ustrezna okrepitev kadrovskih in finančnih virov EFSA bistvena, da bi se zagotovila pravočasna priprava znanstvenih zaključkov ter ohranili kakovost in neodvisnost ocen tveganja, kot se zahteva v tej uredbi.

Or. en

Predlog spremembe 103
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Za ohranjanje ravnovesja med okoljskimi vprašanji, produktivnostjo in prihodki kmetov se ne bi smel uporabljati izključno en pristop, temveč je potrebna kombinacija več vzvodov, vključno z biotičnim varstvom rastlin, poleg agronomskih praks, genskega izboljšanja rastlin, kmetijske opreme, digitalne tehnologije in fitofarmacevtskih sredstev, če ni agronomsko in ekonomsko izvedljivih alternativ.

Or. fr

Predlog spremembe 104
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Andreas Glück, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Širša uporaba snovi za biotično varstvo rastlin lahko prispeva k doseganju okoljskih ciljev EU ter ciljev EU na področju prehranske varnosti in zdravja, hkrati pa zagotovi rešitve kmetom, ki imajo na voljo manj odobrenih aktivnih snovi, kar lahko povzroči pomanjkanje izvedljivih alternativ za varstvo rastlin ter ogrozi produktivnost in konkurenčnost evropskega kmetijskega sektorja.

Or. en

Predlog spremembe 105
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Olivier Chastel, Michal Wiezik, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno podobne, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).	(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno podobne, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi). ***Komisija bi morala na podlagi priporočil Agencije pripraviti smernice za pojasnitev pojma „funkcionalno enake in strukturno podobne“.***

Or. en

Predlog spremembe 106
Tilly Metz
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti	(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin ***z majhnim tveganjem*** in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično

in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno ***podobne***, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).

varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, ***razen gensko spremenjenih organizmov v smislu Direktive 2001/18/ES,*** anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno ***enake***, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).

Or. en

Predlog spremembe 107
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno podobne, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih	(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za ***učinkovite in ekonomsko upravičene*** snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno podobne, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule

sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).	ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).
	Or. fr

Predlog spremembe 108
Anna Strolenberg

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno ***podobne***, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).	(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin ***z majhnim tveganjem*** in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi biološkega izvora ali sintetično proizvedene snovi, ki so jim funkcionalno enake in strukturno ***enake***, kot so semiokemikalije, biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).
	Or. en

Predlog spremembe 109
Biljana Borzan, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, ***z izjemo težkih kovin in njihovih soli, ali snovi*** biološkega izvora ali sintetično ***proizvedene snovi***, ***ki so jim funkcionalno enake in strukturno podobne,*** kot so ***semiokemikalije,*** biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).	(5) Da bi olajšali hitrejši dostop do trga za snovi za biotično varstvo rastlin in proizvode, ki jih vsebujejo, je treba snovi za biotično varstvo rastlin jasneje opredeliti in identificirati v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Opredelitev snovi za biotično varstvo rastlin bi morala vključevati mikroorganizme, ***semiokemikalije,*** anorganske snovi, ki se pojavljajo v naravi, ***ali snovi, ki so strukturno podobne ali funkcionalno enake naravnim snovem*** biološkega izvora ali sintetično ***proizvedenim snovem***, kot so biološke makromolekule ali molekule, sestavljene iz njihovih sestavnih delov, ter snovi, vključno s tistimi z neznano in spremenljivo sestavo, ki izvirajo iz živih organizmov ali so pridobljene z biološkimi procesi (npr. izvlečki iz rastlinskih proizvodov, metaboliti, ki jih proizvajajo mikroorganizmi).

Or. en

Predlog spremembe 110
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Stine Bosse, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Da bi se dodatno pojasnilo področje uporabe te uredbe, Komisija najpozneje tri mesece pred datumom začetka njene uporabe objavi smernice, v

katerih opredeli pojem „biotično varstvo“, kot je določen v tej uredbi.

Or. en

Predlog spremembe 111
Tilly Metz
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi funkcije spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo snovi, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese kulturnih rastlin, saj se te snovi s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. Snovi, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi morale ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.	(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi funkcije spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo snovi, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese kulturnih rastlin, saj se te snovi s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Ta pojasnitev ne bi smela povzročiti regulativnih vrzeli niti vplivati na uporabo zakonodaje Unije, ki ureja gensko spremenjene organizme.*** Snovi, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi morale ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.
[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI:	[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).

Or. en

Predlog spremembe 112
Sander Smit, Jessika van Leeuwen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***funkcije*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***snovi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese ***kulturnih*** rastlin, saj se ***te snovi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Snovi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morale*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.	(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***učinke*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***proizvodi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese rastlin, saj se ***ti proizvodi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Proizvodi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morali*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.
[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).	[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).

Or. nl

Obrazložitev

Meja med fitofarmacevtskim sredstvom in biostimulantom se glede na besedilo Uredbe (EU) 2019/1009 o sredstvih za gnojenje določi na ravni proizvoda. S tem se prepreči uporaba dveh nasprotujočih si opredelitev istega proizvoda in zagotovi, da je vnaprej znano, katera ureditev velja za proizvajalca.

Predlog spremembe 113
Cristina Maestre

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***funkcije*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***snovi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese ***kulturnih*** rastlin, saj se ***te snovi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Snovi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morale*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.	(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***učinke*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***proizvodi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese rastlin, saj se ***ti proizvodi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Proizvodi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morali*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.
[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).	[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj). *(Direktiva (ES) št. 1107/2009)*

Or. en

Predlog spremembe 114
Seán Kelly

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***funkcije*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***snovi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese ***kulturnih*** rastlin, saj se ***te snovi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Snovi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi morale ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.	(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***učinke*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***proizvodi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese rastlin, saj se ***ti proizvodi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Proizvodi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morali*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.
[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).	[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).

Or. en

Obrazložitev

Izboljša se pravna jasnost, saj se med rastlinskimi biostimulanti in fitofarmacevtskimi sredstvi razlikuje na ravni proizvoda, kar je v skladu z obstoječim regulativnim okvirom EU. Ohrani

se cilj Evropske komisije, ki je zagotoviti jasnejšo razmejitev med regulativnima okvirjema, hkrati pa se prepreči nenamerna pravna negotovost, ki bi nastala zaradi sedanjega besedila kompromisnega predloga Sveta. Pristojnim organom, proizvajalcem in kmetom se omogoči večja gotovost, poleg tega se pripomore k doslednemu izvajanju v vseh državah članicah.

Predlog spremembe 115
Paulo do Nascimento Cabral

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***funkcije*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***snovi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese ***kulturnih*** rastlin, saj se ***te snovi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Snovi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morale*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.	(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***učinke*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***proizvodi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese rastlin, saj se ***ti proizvodi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Proizvodi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morali*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.
[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).	[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).

Or. en

Predlog spremembe 116
Anne-Sophie Frigout, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***funkcije*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***snovi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese kulturnih rastlin, saj se te snovi s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Snovi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morale*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.	(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***učinke*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***proizvodi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese kulturnih rastlin, saj se te snovi s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Proizvodi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morali*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.
[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).	[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).

Or. fr

Predlog spremembe 117
Barry Cowen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***funkcije*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu[3]. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***snovi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese ***kulturnih*** rastlin, saj se ***te snovi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Snovi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morale*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.	(6) Ker imajo lahko številne snovi za biotično varstvo rastlin tudi ***učinke*** spodbujanja rasti rastlin, bi bilo treba določiti jasnejšo mejo glede sredstev za gnojenje, zlasti rastlinskih biostimulantov iz Uredbe (EU) 2019/1009 o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu. Zato bi bilo treba pojasniti področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, da se izključijo ***proizvodi***, ki pozitivno vplivajo na življenjske procese rastlin, saj se ***ti proizvodi*** s fiziološkega vidika rastlin štejejo za rastlinske biostimulante. ***Proizvodi***, ki posegajo v življenjske procese rastlin in nadzorujejo rast rastlin ali njihovih delov, bi ***morali*** ostati na področju uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009.
[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).	[3] Uredba (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o določitvi pravil o omogočanju dostopnosti sredstev za gnojenje EU na trgu, spremembi uredb (ES) št. 1069/2009 in (ES) št. 1107/2009 ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2003/2003 (PE/76/2018/REV/1, UL L 170, 25.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1009/oj).

Or. en

Predlog spremembe 118
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Iz istega razloga bi bilo treba dati	(7) Iz istega razloga bi bilo treba dati

prednost ocenjevanju vlog za odobritev takih aktivnih snovi in za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki ***jih*** vsebujejo, da se zagotovi pravočasna zaščita kulturnih rastlin pred obstoječimi škodljivimi organizmi in boleznimi.

prednost ocenjevanju vlog za odobritev takih aktivnih snovi in za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo ***aktivne snovi za biotično varstvo rastlin in aktivne snovi z majhnim tveganjem***, da se zagotovi pravočasna zaščita kulturnih rastlin pred obstoječimi škodljivimi organizmi in boleznimi. ***Čeprav je pospešitev ocenjevanja in registracije rešitev za biotično varstvo rastlin bistvena za uresničevanje okoljskih ciljev EU ter ciljev EU na področju prehranske varnosti in zdravja, ti ukrepi ne bi smeli povzročiti dodatnih zamud pri ocenjevanju tveganja in registraciji konvencionalnih aktivnih snovi in fitofarmacevtskih sredstev. Poleg tega zaradi te prednostne obravnave ne bi smele nastati pretirane zamude pri pregledih snovi in proizvodov, ki so na trgu že več kot deset let, da bi se zagotovilo dosledno ohranjanje visoke ravni varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja.***

Or. en

Predlog spremembe 119
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Iz istega razloga bi bilo treba ***dati prednost ocenjevanju vlog*** za odobritev takih aktivnih snovi in za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki jih vsebujejo, da se zagotovi pravočasna zaščita kulturnih rastlin pred obstoječimi škodljivimi organizmi in boleznimi.	(7) Iz istega razloga bi bilo treba ***hitreje ocenjevati vloge*** za odobritev takih ***učinkovitih in ekonomsko upravičenih*** aktivnih snovi in za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki jih vsebujejo, da se zagotovi pravočasna zaščita kulturnih rastlin pred obstoječimi škodljivimi organizmi in boleznimi. ***Da bi bile te odobritve pogostejše, zlasti za mala in srednja podjetja, je nujno racionalizirati postopke registracije in***

obnovitve, zlasti tako, da se za registracijo ne uporablja sistematično datum poteka veljavnosti, razen za snovi, pri katerih je to nujno.

Or. fr

Predlog spremembe 120
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Iz istega razloga bi bilo treba dati prednost ocenjevanju vlog za odobritev takih aktivnih snovi in za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki jih vsebujejo, da se zagotovi pravočasna zaščita kulturnih rastlin pred obstoječimi škodljivimi organizmi in boleznimi.	(7) Iz istega razloga bi bilo treba dati prednost ocenjevanju vlog za odobritev takih aktivnih snovi ***z majhnim tveganjem*** in za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, ki jih vsebujejo, da se zagotovi pravočasna zaščita kulturnih rastlin pred obstoječimi škodljivimi organizmi in boleznimi***, če razpoložljivi znanstveni dokazi kažejo, da izpolnjujejo veljavna merila za snovi z majhnim tveganjem, in taka prednostna obravnava ne ogroža kakovosti ali temeljitosti znanstvene ocene***.

Or. en

Predlog spremembe 121
Georgiana Teodorescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Da bi se spodbudile inovacije na področju bioloških rešitev za zaščito kulturnih rastlin, je treba optimizirati regulativno breme in roke za obravnavo, ne da bi bili ogroženi varnostni standardi.

Predvidljiva regulativna pot, ki ne traja dlje od treh let, je bistvena za spodbujanje naložb v sektor biotičnega varstva rastlin in zagotovitev potrebnih orodij kmetom za integrirano varstvo rastlin pred škodljivimi organizmi. Da bi Komisija uveljavila ta cilj, bo morala letno spremljati trajanje postopkov registracije. Ob vsakem neizpolnjevanju cilja povprečnega trajanja treh let bi se moral sprožiti obvezni mehanizem za zagotovitev preglednosti in odpravo pomanjkljivosti, v okviru katerega bi morala Komisija ugotoviti s tem povezana ozka grla v postopkih in v prihodnjih delovnih programih opredeliti konkretne zakonodajne ali upravne ukrepe za odpravo zamud.

Or. en

Predlog spremembe 122
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Ocena tveganja za snovi za biotično varstvo rastlin zahteva posebno tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov, specializiranih za tovrstno ocenjevanje. ***Zaradi tega imajo nekateri vlagatelji vlog za odobritev*** snovi za biotično varstvo rastlin ***težave pri iskanju*** države članice poročevalke***. Da bi se povečale zmogljivosti za ocenjevanje novih snovi za biotično varstvo rastlin***, bi bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da ***prevzame vlogo države članice poročevalke*** pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi	(8) Ocena tveganja za snovi za biotično varstvo rastlin zahteva posebno tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov, specializiranih za tovrstno ocenjevanje. ***Zato bi bilo treba vzpostaviti poseben postopek ocenjevanja*** snovi za biotično varstvo rastlin, ***da bi se ocenjevale z uporabo metodologij, ki so primerne glede na njihove posebne značilnosti, hkrati pa bi se ohranila visoka raven varovanja zdravja ljudi in živali, biotske raznovrstnosti in okolja. Metodologije ocenjevanja, ki temeljijo na nevarnosti in tveganju ter se uporabljajo za konvencionalne pesticide, lahko povzročijo nepotrebne zahteve glede podatkov ali nesorazmerne regulativne***

zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze ocenjevanja.

ovire, ki niso znanstveno utemeljene. Zato je treba vzpostaviti poseben okvir za ocenjevanje tveganja, v katerem bodo zahteve glede podatkov, tehnične smernice in načela ocenjevanja v celoti prilagojeni biološki naravi teh snovi in pričakovani izpostavljenosti tem snovem ter sorazmerni z njima. Poleg tega bi bilo treba oblikovati posebno podkategorijo snovi za biotično varstvo rastlin z majhnim tveganjem za snovi, ki na podlagi znanstvene ocene izpolnjujejo veljavna merila za snovi z majhnim tveganjem, kar bi omogočilo poenostavljene postopke, sorazmerne s profilom tveganja teh snovi. Kadar države članice ne morejo prevzeti vloge države članice poročevalke, bi bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da ***deluje kot poročevalka*** pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze ocenjevanja.

Or. en

Predlog spremembe 123
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Michal Wiezik, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Ocena tveganja za snovi za biotično varstvo rastlin zahteva posebno tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov, specializiranih za tovrstno ocenjevanje. Zaradi tega imajo	(8) Ocena tveganja za snovi za biotično varstvo rastlin zahteva posebno tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov, specializiranih za tovrstno ocenjevanje. Zaradi tega imajo

nekateri vlagatelji vlog za odobritev snovi za biotično varstvo rastlin težave pri iskanju države članice poročevalke. Da bi se povečale zmogljivosti za ocenjevanje novih snovi za biotično varstvo rastlin, bi bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da prevzame vlogo države članice poročevalke pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze ocenjevanja.	nekateri vlagatelji vlog za odobritev snovi za biotično varstvo rastlin težave pri iskanju države članice poročevalke. Da bi se povečale zmogljivosti za ocenjevanje novih snovi za biotično varstvo rastlin, ***bi morale države članice nacionalnim pristojnim organom zagotoviti dovolj proračunskih sredstev, osebja in strokovnega znanja za obravnavo vlog za odobritev snovi za biotično varstvo rastlin, da bodo lahko ocene izvedene v predvidenih rokih in ne bo neupravičenih zamud. Poleg tega*** bi bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da prevzame vlogo države članice poročevalke pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze ocenjevanja.

Or. en

Predlog spremembe 124
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Ocena tveganja za snovi za biotično varstvo rastlin zahteva posebno tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov, specializiranih za tovrstno ocenjevanje. Zaradi tega imajo nekateri vlagatelji vlog za odobritev snovi za biotično varstvo rastlin težave pri iskanju države članice poročevalke. Da bi se povečale zmogljivosti za ocenjevanje novih snovi za biotično varstvo rastlin, bi	(8) Ocena tveganja za snovi za biotično varstvo rastlin zahteva posebno tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov, specializiranih za tovrstno ocenjevanje. Zaradi tega imajo nekateri vlagatelji vlog za odobritev snovi za biotično varstvo rastlin težave pri iskanju države članice poročevalke***, kar povzroča postopkovne zamude in omejitve v postopku ocenjevanja***. Da bi se povečale

bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da prevzame vlogo države članice poročevalke pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze ocenjevanja.

zmogljivosti za ocenjevanje novih snovi za biotično varstvo rastlin, bi bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da prevzame vlogo države članice poročevalke pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze ocenjevanja.

Or. en

Predlog spremembe 125
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Ocena tveganja za snovi za biotično varstvo rastlin zahteva ***posebno*** tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov***, specializiranih za tovrstno ocenjevanje***. Zaradi tega imajo nekateri vlagatelji vlog za odobritev snovi za biotično varstvo rastlin težave pri iskanju države članice poročevalke. Da bi se povečale zmogljivosti za ocenjevanje novih snovi za biotično varstvo rastlin, bi bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da prevzame vlogo države članice poročevalke pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze	(8) Ocena tveganja za snovi***, zlasti snovi*** za biotično varstvo rastlin***,*** zahteva tehnično znanje, nekatere države članice pa nimajo dovolj strokovnjakov. Zaradi tega imajo nekateri vlagatelji vlog za odobritev snovi***, zlasti snovi*** za biotično varstvo rastlin***,*** težave pri iskanju države članice poročevalke. Da bi se povečale zmogljivosti za ocenjevanje novih snovi***, zlasti snovi*** za biotično varstvo rastlin, bi bilo treba Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) omogočiti, da prevzame vlogo države članice poročevalke pri ocenjevanju vlog za odobritev, vire Agencije pa bi bilo treba ustrezno povečati, ***in sicer za vse registracije in obnovitve odobritve snovi***. Agencija bi morala vzpostaviti ustrezne zaščitne ukrepe, da bi zagotovila neodvisnost naknadnega medsebojnega strokovnega pregleda in preprečila

ocenjevanja.	morebitno nasprotje interesov za strokovnjake, vključene v različne faze ocenjevanja.

Or. fr

Predlog spremembe 126
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Da bi se pospešili dostopnost in razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo nove snovi za biotično varstvo rastlin, bi morale imeti države članice možnost, da izdajo začasna dovoljenja za taka sredstva takoj, ko je predložen osnutek poročila o oceni vloge za odobritev, v katerem je ugotovljeno, da se snov lahko odobri. Ko je nova snov za biotično varstvo odobrena in da bi se izognili nepotrebnim upravnim postopkom, bi moralo biti mogoče take začasne registracije spremeniti v redne registracije, ne da bi bila potrebna ponovna ocena, razen če je glede na pogoje iz odobritve treba spremeniti pogoje iz začasnih registracij.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 127
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Da bi se pospešili dostopnost in	(9) Da bi se pospešili dostopnost in

razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo nove snovi za biotično varstvo rastlin, bi morale imeti države članice možnost, da izdajo začasna dovoljenja za taka sredstva takoj, ko je predložen osnutek poročila o oceni vloge za odobritev, v katerem je ugotovljeno, da se snov lahko odobri. Ko je nova snov za biotično varstvo odobrena in da bi se izognili nepotrebnim upravnim postopkom, bi moralo biti mogoče take začasne registracije spremeniti v redne registracije, ne da bi bila potrebna ponovna ocena, razen če je glede na pogoje iz odobritve treba spremeniti pogoje iz začasnih registracij.	razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo nove snovi za biotično varstvo rastlin ***z majhnim tveganjem***, bi morale imeti države članice možnost, da izdajo začasna dovoljenja za taka sredstva takoj, ko je predložen osnutek poročila o oceni vloge za odobritev, v katerem je ugotovljeno, da se snov lahko odobri. Ko je nova snov za biotično varstvo ***z majhnim tveganjem*** odobrena in da bi se izognili nepotrebnim upravnim postopkom, bi moralo biti mogoče take začasne registracije spremeniti v redne registracije, ne da bi bila potrebna ponovna ocena, razen če je glede na pogoje iz odobritve treba spremeniti pogoje iz začasnih registracij.

Or. en

Predlog spremembe 128
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Da bi se pospešili dostopnost in razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo nove snovi ***za biotično varstvo rastlin***, bi morale imeti države članice možnost, da izdajo začasna dovoljenja za taka sredstva takoj, ko je predložen osnutek poročila o oceni vloge za odobritev, v katerem je ugotovljeno, da se snov lahko odobri. Ko je nova snov ***za biotično varstvo*** odobrena in da bi se izognili nepotrebnim upravnim postopkom, bi moralo biti mogoče take začasne registracije spremeniti v redne registracije, ne da bi bila potrebna ponovna ocena, razen če je glede na pogoje iz odobritve treba spremeniti pogoje iz začasnih registracij.	(9) Da bi se pospešili dostopnost in razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo nove snovi, bi morale imeti države članice možnost, da izdajo začasna dovoljenja za taka sredstva takoj, ko je predložen osnutek poročila o oceni vloge za odobritev, v katerem je ugotovljeno, da se snov lahko odobri. Ko je nova snov odobrena in da bi se izognili nepotrebnim upravnim postopkom, bi moralo biti mogoče take začasne registracije spremeniti v redne registracije, ne da bi bila potrebna ponovna ocena, razen če je glede na pogoje iz odobritve treba spremeniti pogoje iz začasnih registracij.

Or. fr

Predlog spremembe 129
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Da bi se zmanjšalo breme za vlagatelje in države članice ter olajšala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin ali aktivne snovi z majhnim tveganjem, bi bilo treba Unijo pri vlogah za registracijo takih sredstev obravnavati kot eno cono. Tudi glede na to, da naj fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin, ne bi predstavljala različnih stopenj tveganja v različnih državah članicah, bi bilo treba šteti, da se vzajemno priznavanje registracij za taka sredstva, ki jih izda ena država članica, odobri s tihim soglasjem, če odločitev o vlogah za vzajemno priznavanje ni sprejeta v predpisanem roku.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 130
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Da bi se zmanjšalo breme za vlagatelje in države članice ter olajšala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo samo snovi za biotično	(10) Da bi se zmanjšalo breme za vlagatelje in države članice ter olajšala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo samo snovi za biotično

varstvo rastlin ali aktivne snovi z majhnim tveganjem, bi bilo treba Unijo pri vlogah za registracijo takih sredstev obravnavati kot eno cono. ***Tudi*** glede na ***to, da naj fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin, ne bi predstavljala različnih stopenj tveganja v različnih državah članicah***, bi bilo treba šteti, da se vzajemno priznavanje registracij za taka sredstva, ki jih izda ena država članica, odobri s tihim soglasjem, če odločitev o vlogah za vzajemno priznavanje ni sprejeta v predpisanem roku.

varstvo rastlin ali aktivne snovi z majhnim tveganjem, bi bilo treba Unijo pri vlogah za registracijo takih sredstev obravnavati kot eno cono. Glede na ***razdrobljen dostop do fitofarmacevtskih sredstev med različnimi državami članicami, kar povzroča znatno izkrivljanje konkurence***, bi bilo treba šteti, da se vzajemno priznavanje registracij za taka sredstva, ki jih izda ena država članica, odobri s tihim soglasjem, če odločitev o vlogah za vzajemno priznavanje ni sprejeta v predpisanem roku. ***Preden država članica zavrne vzajemno priznavanje vlagatelju ali v okviru registracije po conah, mora najprej zagotoviti, da je imel vlagatelj med postopkom obravnave dokumentacije dejansko možnost predložiti potrebne informacije ali podatke, pa tudi, da je zavrnitev, ki temelji na nacionalnih posebnostih, kot so neobstoj ukrepov za zmanjšanje tveganja ali prisotnost posebnih agronomskih, fitosanitarnih ali okoljskih okoliščin, ki niso bile upoštevane, vedno obrazložena in utemeljena.***

Or. fr

Predlog spremembe 131
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Da bi se zmanjšalo breme za vlagatelje in države članice ter olajšala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin ali aktivne snovi z majhnim tveganjem, bi bilo treba Unijo pri vlogah za registracijo takih sredstev obravnavati kot eno cono. ***Tudi glede na to, da naj fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo***	(10) Da bi se zmanjšalo breme za vlagatelje in države članice ter olajšala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin ***z majhnim tveganjem*** ali aktivne snovi z majhnim tveganjem, bi bilo treba Unijo pri vlogah za registracijo takih sredstev obravnavati kot eno cono. ***Takšna poenostavitev bi morala temeljiti na***

samo snovi za biotično varstvo rastlin, ne bi predstavljala različnih stopenj tveganja v ***različnih*** državah članicah***, bi bilo treba šteti, da se*** vzajemno priznavanje registracij za taka sredstva***, ki jih izda ena država članica, odobri s tihim soglasjem, če odločitev o vlogah za vzajemno priznavanje ni sprejeta v predpisanem roku***.

predhodni znanstveni oceni, ki bi dokazovala, da so izpolnjena veljavna merila za snovi z majhnim tveganjem, in ne bi smela vplivati na ocenjevanje tveganj, ki so lahko posledica posebnih okoljskih, agronomskih ali podnebnih razmer v posameznih državah članicah***.*** Vzajemno priznavanje registracij za taka sredstva ***bi bilo zato treba olajšati, hkrati pa državam članicam omogočiti, da mu ugovarjajo, kadar je to ustrezno utemeljeno s posebnimi lokalnimi ali okoljskimi okoliščinami***.

Or. en

Predlog spremembe 132
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Da bi se zmanjšalo breme za vlagatelje in države članice ter olajšala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin ***ali aktivne snovi z majhnim tveganjem***, bi bilo treba Unijo pri vlogah za registracijo takih sredstev obravnavati kot eno cono. Tudi glede na to, da naj fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin, ne bi predstavljala različnih stopenj tveganja v različnih državah članicah, bi bilo treba šteti, da se vzajemno priznavanje registracij za taka sredstva, ki jih izda ena država članica, odobri s tihim soglasjem, če odločitev o vlogah za vzajemno priznavanje ni sprejeta v predpisanem roku.	(10) Da bi se zmanjšalo breme za vlagatelje in države članice ter olajšala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin, bi bilo treba Unijo pri vlogah za registracijo takih sredstev obravnavati kot eno cono. Tudi glede na to, da naj fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin, ne bi predstavljala različnih stopenj tveganja v različnih državah članicah, bi bilo treba šteti, da se vzajemno priznavanje registracij za taka sredstva, ki jih izda ena država članica, odobri s tihim soglasjem, če odločitev o vlogah za vzajemno priznavanje ni sprejeta v predpisanem roku.

Or. en

Predlog spremembe 133
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Michal Wiezik, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Ugotovljeno je bilo, da je veliko vlog za odobritev aktivnih snovi, predloženih Evropski agenciji za varnost hrane, bodisi nepopolnih bodisi ne izpolnjujejo veljavnih zahtev iz regulativnih in znanstvenih specifikacij, da bi lahko Agencija izvedla najkakovostnejšo znanstveno oceno, kar pomeni, da so med postopkom ocene tveganja potrebne dodatne informacije, to pa posledično včasih povzroči precejšnje zamude pri oceni in dajanju odobrenih fitofarmacevtskih sredstev v promet. Vlagatelji vlog, zlasti mala in srednja podjetja, ob pripravi dokumentacije vloge ne razumejo vedno jasno veljavnih regulativnih in znanstvenih zahtev, zlasti kar zadeva vrste in podrobnosti študij, ki jih je treba izvesti. Agencija bi morala imeti možnost, da vlagatelju na njegovo zahtevo svetuje pred predložitvijo vloge, da bi pridobil informacije o veljavnih pravilih, smernicah in zahtevah glede podatkov, med drugim o zasnovi študij in strategijah preskušanja. To svetovanje bi morali zagotavljati osebje in strokovnjaki Agencije, da bi se zagotovili najnovejši znanstveni nasveti.

Or. en

Predlog spremembe 134
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Da bi sistem registracije po conah in vzajemnega priznavanja deloval učinkovito, mora razmejitev con iz Priloge I vedno odražati obstoječe agronomske, podnebne in okoljske razmere. Komisija bi morala zaradi vplivov podnebnih sprememb na kmetijske prakse, trende razširjenosti škodljivih organizmov in pogoje uporabe fitofarmacevtskih sredstev, pa tudi zaradi znatnih razlik med regijami znotraj iste države članice redno izvajati ponovne ocene razmejitve teh con in biti pooblaščena, da razmejitev prilagodi z delegiranimi akti, tudi z določitvijo podcon ali razvrstitvijo nekaterih regij v druge cone, kadar je to upravičeno na podlagi znanstvenih in tehničnih meril.

Or. ro

Predlog spremembe 135
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Stine Bosse, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Učinkovito uvajanje fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo aktivne snovi za biotično varstvo rastlin, je pogosto odvisno od prilagojenih tehnik nanašanja, kar pomeni, da so potrebne nadaljnje in povečane naložbe v usposabljanje, infrastrukturo ter tehnično in svetovalno podporo kmetom, da bi se pospešil prehod na bolj trajnostne prakse varstva rastlin, zmanjšala odvisnost od kemičnih aktivnih snovi in podprli cilji integriranega varstva rastlin pred škodljivimi organizmi, kar bo prispevalo k varstvu biotske raznovrstnosti in

opraševalcev, zdravju tal in kakovosti vode ter k uresničevanju okoljskih ciljev Unije in ciljev evropskega zelenega dogovora.

Or. en

Predlog spremembe 136
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Michal Wiezik, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10b) V zadnjih letih so pri obravnavi vlog za odobritev aktivnih snovi in registracijo fitofarmacevtskih sredstev nastale precejšnje zamude, delno zaradi pomanjkanja virov v Agenciji in pristojnih nacionalnih organih. Zato je izredno pomembno, da se Agenciji in pristojnim nacionalnim organom dodelijo dodatni viri, finančna sredstva in osebje, da bodo lahko svoje naloge izvajali v veljavnih rokih ter se bo pospešilo dajanje v promet fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo aktivne snovi za biotično varstvo rastlin in aktivne snovi z majhnim tveganjem.

Or. en

Predlog spremembe 137
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Andreas Glück, Michal Wiezik, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10c) Učinkovito uvajanje fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo aktivne snovi za biotično varstvo rastlin, je pogosto odvisno od prilagojenih tehnik nanašanja, kar pomeni, da so potrebne nadaljnje naložbe v usposabljanje, infrastrukturo ter tehnično in svetovalno podporo kmetom, da bi se zagotovila uspešna uporaba fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo aktivne snovi za biotično varstvo rastlin.

Or. en

Predlog spremembe 138
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) V skladu s členom 67(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009 morajo poklicni uporabniki fitofarmacevtskih sredstev voditi evidenco o fitofarmacevtskih sredstvih, ki jih uporabljajo, in jo hraniti najmanj tri leta. vključno z imenom sredstva, časom nanašanja in odmerkom, površino ter kulturo, na kateri je bilo uporabljeno fitofarmacevtsko sredstvo, da se izboljša varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja z zagotavljanjem sledljivosti in morebitne izpostavljenosti, poveča učinkovitost spremljanja in nadzora ter zmanjšajo stroški spremljanja kakovosti vode. Ob upoštevanju, da so take informacije manj pomembne za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin, in da bi se zmanjšalo upravno breme za kmete, se obveznost vodenja evidenc ne bi smela uporabljati za	***črtano***

fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin.

Or. en

Predlog spremembe 139
Céline Imart, Emanuil Kefalojanis (Emmanouil Kefalogiannis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) V skladu s členom 67(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009 morajo poklicni uporabniki fitofarmacevtskih sredstev voditi evidenco o fitofarmacevtskih sredstvih, ki jih uporabljajo, in jo hraniti najmanj tri leta. vključno z imenom sredstva, časom nanašanja in odmerkom, površino ter kulturo, na kateri je bilo uporabljeno fitofarmacevtsko sredstvo, da se izboljša varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja z zagotavljanjem sledljivosti in morebitne izpostavljenosti, poveča učinkovitost spremljanja in nadzora ter zmanjšajo stroški spremljanja kakovosti vode. Ob upoštevanju, da so take informacije manj pomembne za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin, in da bi se zmanjšalo upravno breme za kmete, se obveznost vodenja evidenc ne bi smela uporabljati za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin.	(11) V skladu s členom 67(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009 morajo poklicni uporabniki fitofarmacevtskih sredstev voditi evidenco o fitofarmacevtskih sredstvih, ki jih uporabljajo, in jo hraniti najmanj tri leta. vključno z imenom sredstva, časom nanašanja in odmerkom, površino ter kulturo, na kateri je bilo uporabljeno fitofarmacevtsko sredstvo, da se izboljša varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja z zagotavljanjem sledljivosti in morebitne izpostavljenosti, poveča učinkovitost spremljanja in nadzora ter zmanjšajo stroški spremljanja kakovosti vode. Ob upoštevanju, da so take informacije manj pomembne za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin, in da bi se zmanjšalo upravno breme za kmete, se obveznost vodenja evidenc ne bi smela uporabljati za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin. ***Poleg tega Komisija, da bi se zmanjšalo upravno breme za kmete, najpozneje 18 mesecev po sprejetju te uredbe spremeni Izvedbeno uredbo 2023/564, da bi se poenostavila njena vsebina in črtale informacije, ki nimajo dodane vrednosti, zlasti kode EPPO in rastne faze kulturnih rastlin, v skladu s standardom BBCH.***

Or. fr

Predlog spremembe 140
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) V skladu s členom 67(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009 morajo poklicni uporabniki fitofarmacevtskih sredstev voditi evidenco o fitofarmacevtskih sredstvih, ki jih uporabljajo, in jo hraniti najmanj tri leta**.** vključno z imenom sredstva, časom nanašanja in odmerkom, površino ter kulturo, na kateri je bilo uporabljeno fitofarmacevtsko sredstvo, da se izboljša varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja z zagotavljanjem sledljivosti in morebitne izpostavljenosti, poveča učinkovitost spremljanja in nadzora ter zmanjšajo stroški spremljanja kakovosti vode. ***Ob upoštevanju, da so take informacije manj pomembne za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin, in da bi se zmanjšalo upravno breme za kmete, se obveznost vodenja evidenc ne bi smela uporabljati za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin.***	(11) V skladu s členom 67(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009 morajo poklicni uporabniki fitofarmacevtskih sredstev voditi evidenco o fitofarmacevtskih sredstvih, ki jih uporabljajo, in jo hraniti najmanj tri leta***,*** vključno z imenom sredstva, časom nanašanja in odmerkom, površino ter kulturo, na kateri je bilo uporabljeno fitofarmacevtsko sredstvo, da se ***lahko najbolje oceni učinkovitost fitofarmacevtskega sredstva pri varstvu rastlin,*** izboljša varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja z zagotavljanjem sledljivosti in morebitne izpostavljenosti, poveča učinkovitost spremljanja in nadzora ter zmanjšajo stroški spremljanja kakovosti vode.

Or. fr

Predlog spremembe 141
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) V skladu s členom 67(1)	(11) V skladu s členom 67(1)

Uredbe (ES) št. 1107/2009 morajo poklicni uporabniki fitofarmacevtskih sredstev voditi evidenco o fitofarmacevtskih sredstvih, ki jih uporabljajo, in jo hraniti najmanj tri leta. vključno z imenom sredstva, časom nanašanja in odmerkom, površino ter kulturo, na kateri je bilo uporabljeno fitofarmacevtsko sredstvo, da se izboljša varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja z zagotavljanjem sledljivosti in morebitne izpostavljenosti, poveča učinkovitost spremljanja in nadzora ter zmanjšajo stroški spremljanja kakovosti vode. ***Ob upoštevanju, da so take informacije manj pomembne*** za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo snovi za biotično varstvo rastlin***, in da bi se zmanjšalo*** upravno breme ***za kmete, se obveznost vodenja evidenc ne bi smela uporabljati za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo samo snovi za biotično varstvo rastlin***.	Uredbe (ES) št. 1107/2009 morajo poklicni uporabniki fitofarmacevtskih sredstev voditi evidenco o fitofarmacevtskih sredstvih, ki jih uporabljajo, in jo hraniti najmanj tri leta. vključno z imenom sredstva, časom nanašanja in odmerkom, površino ter kulturo, na kateri je bilo uporabljeno fitofarmacevtsko sredstvo, da se izboljša varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja z zagotavljanjem sledljivosti in morebitne izpostavljenosti, poveča učinkovitost spremljanja in nadzora ter zmanjšajo stroški spremljanja kakovosti vode. ***Ker so zanesljivi podatki pomembni za spremljanje, izvrševanje in ocenjevanje morebitnih tveganj, bi se morala ta obveznost še naprej uporabljati*** za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo aktivne snovi za biotično varstvo rastlin***.*** Upravno breme***, povezano z vodenjem evidenc, bi bilo treba obravnavati s sorazmernim in učinkovitim izvajanjem, ne da bi bila ogrožena sledljivost in varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja***.
	Or. en

Predlog spremembe 142
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Da bi se zagotovila dolgoročna primernost predpisov, omogočile inovacije v kmetijstvu in evropskim kmetom zagotovil dostop do trajnostnih orodij za zaščito kmetijskih rastlin primerljivo hitro kot v drugih velikih svetovnih kmetijskih regijah, je bistveno, da se oceni dolgoročna ustreznost sedanjega okvira. Komisija bi zato morala do 31. decembra 2028 izvesti celovito oceno postopkov za registracijo in odobritev

snovi za biotično varstvo rastlin. V okviru te ocene bi bilo treba presoditi, ali je za vzpostavitev namenskih, sorazmernih in znanstveno utemeljenih postopkov ocenjevanja ter registracije in odobritve potreben samostojen zakonodajni okvir za snovi za biotično varstvo rastlin, morda z bolj centraliziranim pristopom.

Or. en

Predlog spremembe 143
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Stine Bosse, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa merila za opredelitev aktivnih snovi z majhnim tveganjem, pri čemer se sklicuje na merila, temelječa na nevarnosti, za snov iz Priloge II, točka 5, k navedeni uredbi in na merila, temelječa na tveganju, za fitofarmacevtska sredstva, ki jih vsebujejo, iz člena 47 navedene uredbe. Izvajanje teh določb se je v praksi izkazalo za težavno, saj ob odobritvi ali obnovitvi odobritve aktivnih snovi na splošno ni znano, ali se merila v zvezi s proizvodi iz člena 47 lahko izpolnijo ali ne. Merila bi bilo zato treba poenostaviti, tako da bi se nanašala le na intrinzične lastnosti aktivne snovi. Poleg tega v nekaterih primerih aktivne snovi ni bilo mogoče odobriti kot snovi z majhnim tveganjem, ker nekaterih elementov, povezanih z merili, med postopkom odobritve ali obnovitve odobritve ni bilo mogoče v celoti pojasniti, dodatne informacije, pridobljene pozneje, pa so pokazale, da so ta merila izpolnjena. Za obravnavo te situacije bi bilo treba uvesti možnost, da se zaprosi za spremembo statusa odobrene aktivne snovi v snov z	(12) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa merila za opredelitev aktivnih snovi z majhnim tveganjem, pri čemer se sklicuje na merila, temelječa na nevarnosti, za snov iz Priloge II, točka 5, k navedeni uredbi in na merila, temelječa na tveganju, za fitofarmacevtska sredstva, ki jih vsebujejo, iz člena 47 navedene uredbe. Izvajanje teh določb se je v praksi izkazalo za težavno, saj ob odobritvi ali obnovitvi odobritve aktivnih snovi na splošno ni znano, ali se merila v zvezi s proizvodi iz člena 47 lahko izpolnijo ali ne. Merila bi bilo zato treba poenostaviti, tako da bi se nanašala le na intrinzične lastnosti aktivne snovi***, pod pogojem, da se s takšno poenostavitvijo ne bi znižala splošna raven varstva zdravja ljudi in živali ter okolja in da bi se uporabila merila, temelječa na intrinzični nevarnosti, ki so vsaj tako stroga kot merila, predhodno zahtevana na podlagi točke 5 Priloge II v povezavi s členom 47***. Poleg tega v nekaterih primerih aktivne snovi ni bilo mogoče odobriti kot snovi z majhnim tveganjem, ker nekaterih elementov, povezanih z merili, med postopkom odobritve ali obnovitve

majhnim tveganjem.

odobritve ni bilo mogoče v celoti pojasniti, dodatne informacije, pridobljene pozneje, pa so pokazale, da so ta merila izpolnjena. Za obravnavo te situacije bi bilo treba uvesti možnost, da se zaprosi za spremembo statusa odobrene aktivne snovi v snov z majhnim tveganjem***, pri čemer bi bilo treba uporabiti enako strogo ocenjevanje, enake dokazne standarde in celovito ponovno preverjanje vseh meril iz točke 5 Priloge II, kot se uporabljajo pri prvotni odobritvi snovi z majhnim tveganjem, in sicer le, če ta ponovna ocena temelji na popolnih in zanesljivih podatkih, pri čemer je odpravljena vsakršna znanstvena negotovost, da bi se status snovi z majhnim tveganjem podelil le, kadar je to jasno in nedvoumno utemeljeno***.

Or. en

Predlog spremembe 144
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa merila za opredelitev aktivnih snovi z majhnim tveganjem, pri čemer se sklicuje na merila, temelječa na nevarnosti, za snov iz Priloge II, točka 5, k navedeni uredbi in na merila, temelječa na tveganju, za fitofarmacevtska sredstva, ki jih vsebujejo, iz člena 47 navedene uredbe. Izvajanje teh določb se je v praksi izkazalo za težavno, saj ob odobritvi ali obnovitvi odobritve aktivnih snovi na splošno ni znano, ali se merila v zvezi s proizvodi iz člena 47 lahko izpolnijo ali ne. Merila bi bilo zato treba poenostaviti, ***tako da bi se nanašala le na intrinzične lastnosti aktivne snovi***. Poleg tega v nekaterih primerih aktivne snovi ni	(12) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa merila za opredelitev aktivnih snovi z majhnim tveganjem, pri čemer se sklicuje na merila, temelječa na nevarnosti, za snov iz Priloge II, točka 5, k navedeni uredbi in na merila, temelječa na tveganju, za fitofarmacevtska sredstva, ki jih vsebujejo, iz člena 47 navedene uredbe. Izvajanje teh določb se je v praksi izkazalo za težavno, saj ob odobritvi ali obnovitvi odobritve aktivnih snovi na splošno ni znano, ali se merila v zvezi s proizvodi iz člena 47 lahko izpolnijo ali ne. Merila bi bilo zato treba ***po potrebi pojasniti in*** poenostaviti, ***hkrati pa bi bilo treba zagotoviti, da status aktivne snovi z majhnim tveganjem temelji na***

bilo mogoče odobriti kot snovi z majhnim tveganjem, ker nekaterih elementov, povezanih z merili, med postopkom odobritve ali obnovitve odobritve ni bilo mogoče v celoti pojasniti, dodatne informacije, pridobljene pozneje, pa so pokazale, da so ta merila izpolnjena. Za obravnavo te situacije bi bilo treba uvesti možnost, da se zaprosi za spremembo statusa odobrene aktivne snovi v snov z majhnim tveganjem.

zanesljivi znanstveni oceni in da se ohrani visoka raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja. Poleg tega v nekaterih primerih aktivne snovi ni bilo mogoče odobriti kot snovi z majhnim tveganjem, ker nekaterih elementov, povezanih z merili, med postopkom odobritve ali obnovitve odobritve ni bilo mogoče v celoti pojasniti, dodatne informacije, pridobljene pozneje, pa so pokazale, da so ta merila izpolnjena. Za obravnavo te situacije bi bilo treba uvesti možnost, da se zaprosi za spremembo statusa odobrene aktivne snovi v snov z majhnim tveganjem. ***Kadar novi znanstveni dokazi kažejo, da aktivna snov ne izpolnjuje več veljavnih meril za status aktivne snovi z majhnim tveganjem, bi bilo treba ta status ponovno oceniti in ga po potrebi odvzeti.***

Or. en

Predlog spremembe 145
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa merila za opredelitev aktivnih snovi z majhnim tveganjem, pri čemer se sklicuje na merila, temelječa na nevarnosti, za snov iz Priloge II, točka 5, k navedeni uredbi in na merila, temelječa na tveganju, za fitofarmacevtska sredstva, ki jih vsebujejo, iz člena 47 navedene uredbe. Izvajanje teh določb se je v praksi izkazalo za težavno, saj ob odobritvi ali obnovitvi odobritve aktivnih snovi na splošno ni znano, ali se merila v zvezi s proizvodi iz člena 47 lahko izpolnijo ali ne. Merila bi bilo zato treba poenostaviti, tako da bi se nanašala le na intrinzične lastnosti aktivne snovi. Poleg tega v nekaterih primerih aktivne snovi ni bilo mogoče odobriti kot snovi z majhnim	(12) Člen 22 Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa merila za opredelitev aktivnih snovi z majhnim tveganjem, pri čemer se sklicuje na merila, temelječa na nevarnosti, za snov iz Priloge II, točka 5, k navedeni uredbi in na merila, temelječa na tveganju, za fitofarmacevtska sredstva, ki jih vsebujejo, iz člena 47 navedene uredbe. Izvajanje teh določb se je v praksi izkazalo za težavno, saj ob odobritvi ali obnovitvi odobritve aktivnih snovi na splošno ni znano, ali se merila v zvezi s proizvodi iz člena 47 lahko izpolnijo ali ne. Merila bi bilo zato treba poenostaviti, tako da bi se nanašala le na intrinzične lastnosti aktivne snovi. Poleg tega v nekaterih primerih aktivne snovi ni bilo mogoče odobriti kot snovi z majhnim

tveganjem, ker nekaterih elementov, povezanih z merili, med postopkom odobritve ali obnovitve odobritve ni bilo mogoče v celoti pojasniti, dodatne informacije, pridobljene pozneje, pa so pokazale, da so ta merila izpolnjena. Za obravnavo te situacije bi bilo treba uvesti možnost, da se zaprosi za spremembo statusa odobrene aktivne snovi v snov z majhnim tveganjem.

tveganjem, ker nekaterih elementov, povezanih z merili, med postopkom odobritve ali obnovitve odobritve ni bilo mogoče v celoti pojasniti, dodatne informacije, pridobljene pozneje, pa so pokazale, da so ta merila izpolnjena. Za obravnavo te situacije bi bilo treba uvesti možnost, da se zaprosi za spremembo statusa odobrene aktivne snovi v snov z majhnim tveganjem.

Or. ro

Predlog spremembe 146
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Določbe v zvezi z osnovnimi snovmi iz Uredbe (ES) št. 1107/2009 so se izkazale za nejasne, kar povzroča neusklajeno izvajanje v državah članicah in ovira razpoložljivost teh snovi za kmete. Zato bi bilo treba v člen 3 vključiti jasno opredelitev osnovne snovi, ki določa, da osnovne snovi vključujejo živila, kot so opredeljena v členu 2 Uredbe (ES) št. 178/2002, ter snovi, za katere katera koli ustrezna ocenjevanja, izvedena v skladu z ostalo zakonodajo Unije, ki ureja uporabo te snovi za druge namene kot za fitofarmacevtska sredstva, pokažejo, da snov nima takojšnjega škodljivega vpliva ali zapoznelega škodljivega vpliva na zdravje ljudi ali živali in nobenega nesprejemljivega vpliva na okolje.	(13) Določbe v zvezi z osnovnimi snovmi iz Uredbe (ES) št. 1107/2009 so se izkazale za nejasne, kar povzroča neusklajeno izvajanje v državah članicah in ovira razpoložljivost teh snovi za kmete. Zato bi bilo treba v člen 3 vključiti jasno opredelitev osnovne snovi, ki določa, da osnovne snovi vključujejo živila, kot so opredeljena v členu 2 Uredbe (ES) št. 178/2002, ter snovi, za katere katera koli ustrezna ocenjevanja, izvedena v skladu z ostalo zakonodajo Unije, ki ureja uporabo te snovi za druge namene kot za fitofarmacevtska sredstva, pokažejo, da snov nima takojšnjega škodljivega vpliva ali zapoznelega škodljivega vpliva na zdravje ljudi ali živali in nobenega nesprejemljivega vpliva na okolje, ***če so ta ocenjevanja dovolj celovita za oceno ustreznih tveganj, ki izhajajo iz uporabe snovi kot osnovne snovi v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009***.

Or. en

Predlog spremembe 147
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Nekatere aktivne snovi, odobrene v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009, so opredeljene kot kandidatke za zamenjavo zaradi profilov večje intrinzične nevarnosti ali obstojnih lastnosti. Čeprav se lahko te snovi še vedno registrirajo za uporabo pod strogimi kmetijskimi pogoji, kadar ni izvedljivih alternativ, njihova uporaba v nekmetijskih okoljih pomeni nesorazmerno in nepotrebno tveganje za izpostavljenost prebivalstva, zlasti ranljivih skupin. Ranljive skupine prebivalstva, vključno z otroki, starejšimi, nosečnicami in osebami, ki se zdravijo, so zelo občutljive na izpostavljenost kemikalijam in se pogosto zadržujejo na določenih javnih ali napol javnih prostorih. Da bi se zagotovila visoka raven varovanja zdravja, bi bilo treba fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo kandidatke za zamenjavo, strogo izključiti iz uporabe v nekmetijske namene, zlasti na območjih, kjer so te skupine prebivalstva prisotne ali se jim zagotavlja oskrba, kot so vrtci, jasli, šole, igrišča, bolnišnice, zdravstvene ustanove, domovi za starejše in drugi javni prostori. Zmanjšanje izpostavljenosti kemikalijam pri viru v teh občutljivih okoljih je nujen previdnostni ukrep za varovanje javnega zdravja.

Or. en

Predlog spremembe 148
Gheorghe Cârciu, Dan Nica, Ştefan Muşoiu, Vasile Dîncu, Andi Cristea, Dragoş Benea,

Gabriela Firea

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Z uskladitvijo neomejenih odobritev aktivnih snovi z majhnim tveganjem in aktivnih snovi za biotično varstvo rastlin z neomejenimi registracijami proizvodov bi se povečala komercialna predvidljivost ter spodbudile naložbe v registracije proizvodov in razširitev registriranih uporab.
	Zaščitni ukrepi bi se na podlagi novih znanstvenih dokazov še naprej zagotavljali s priložnostnimi pregledi v skladu s členom 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009 ter z izrednimi ukrepi iz člena 69 Uredbe (ES) št. 1107/2009. Poleg tega bi se s selektivnimi rednimi pregledi, začetimi na podlagi objektivnih meril, omogočila učinkovitejša uporaba virov in povečala konkurenčnost, saj v več velikih jurisdikcijah redna obnovitev odobritev aktivnih snovi ni obvezna.

Or. en

Predlog spremembe 149
Céline Imart, Emanuil Kefalojanis (Emmanouil Kefalogiannis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Določiti bi bilo treba ločene določbe za merila za odobritev osnovnih snovi in postopek za njihovo uporabo ter podrobnejše zahteve glede označevanja, da bi uporabnike bolje obveščali o pogojih uporabe. Pojasniti bi bilo treba tudi, da se tako kot za uporabo tudi za dajanje odobrenih osnovnih snovi v promet za	Določiti bi bilo treba ločene določbe za merila za odobritev osnovnih snovi in postopek za njihovo uporabo ter podrobnejše zahteve glede označevanja, da bi uporabnike bolje obveščali o pogojih uporabe. Pojasniti bi bilo treba tudi, da se tako kot za uporabo tudi za dajanje odobrenih osnovnih snovi v promet za

namene varstva rastlin ne zahteva registracija s strani držav članic, da bi se kmetom omogočil lažji dostop do osnovnih snovi v ustrezni obliki. Dodati bi bilo treba prehodne določbe, da bi se lahko vse osnovne snovi, ki so odobrene ob začetku veljavnosti te uredbe, dajale v promet v Uniji brez kakršnih koli omejitev, ki izhajajo iz nadomeščenih pravil, s čimer bi se zagotovili enaki konkurenčni pogoji za vse uporabnike v vseh državah članicah.	namene varstva rastlin ne zahteva registracija s strani držav članic, da bi se kmetom omogočil lažji dostop do osnovnih snovi v ustrezni obliki. Dodati bi bilo treba prehodne določbe, da bi se lahko vse osnovne snovi, ki so odobrene ob začetku veljavnosti te uredbe, dajale v promet v Uniji brez kakršnih koli omejitev, ki izhajajo iz nadomeščenih pravil, s čimer bi se zagotovili enaki konkurenčni pogoji za vse uporabnike v vseh državah članicah. ***Da bi se podprl prehod k večji poenostavitvi in uskladitvi notranjega trga, bi morala Evropska komisija namesto sistema, temelječega na evropski odobritvi aktivnih snovi, ki bi ji sledile nacionalne registracije proizvodov, predlagati enotno registracijo za dajanje fitofarmacevtskih sredstev v promet na ravni Unije.***

Or. fr

Predlog spremembe 150
Biljana Borzan, Gheorghe Cârciu, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Določiti bi bilo treba ločene določbe za merila za odobritev osnovnih snovi in postopek za njihovo uporabo ter podrobnejše zahteve glede označevanja, da bi uporabnike bolje obveščali o pogojih uporabe. Pojasniti bi bilo treba tudi, da se tako kot za uporabo tudi za dajanje odobrenih osnovnih snovi v promet za namene varstva rastlin ne zahteva registracija s strani držav članic, da bi se kmetom omogočil lažji dostop do osnovnih snovi v ustrezni obliki. Dodati bi bilo treba prehodne določbe, da bi se lahko vse osnovne snovi, ki so odobrene ob začetku	Določiti bi bilo treba ločene določbe za merila za odobritev osnovnih snovi in postopek za njihovo uporabo ter podrobnejše zahteve glede označevanja, da bi uporabnike bolje obveščali o pogojih uporabe. Pojasniti bi bilo treba tudi, da se tako kot za uporabo tudi za dajanje odobrenih osnovnih snovi v promet za namene varstva rastlin ne zahteva registracija s strani držav članic, da bi se kmetom omogočil lažji dostop do osnovnih snovi v ustrezni obliki. Dodati bi bilo treba prehodne določbe, da bi se lahko vse osnovne snovi, ki so odobrene ob začetku

veljavnosti te uredbe, dajale v promet v Uniji brez kakršnih koli omejitev, ki izhajajo iz nadomeščenih pravil, s čimer bi se zagotovili enaki konkurenčni pogoji za vse uporabnike v vseh državah članicah.	veljavnosti te uredbe, dajale v promet v Uniji brez kakršnih koli omejitev, ki izhajajo iz nadomeščenih pravil, s čimer bi se zagotovili enaki konkurenčni pogoji za vse uporabnike v vseh državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 151
Christophe Clergeau, Gheorghe Cârciu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) ima osrednjo vlogo v sistemu Unije za ocenjevanje tveganja, povezanega z aktivnimi snovmi, ki se uporabljajo v fitofarmacevtskih sredstvih. Navedla je, da lahko z dodatno dodelitvijo približno 50 zaposlenih in 15 milijonov EUR na leto sedanje zaostanke odpravila predvidoma v treh letih. Zato je ustrezna okrepitev kadrovskih in finančnih virov EFSA bistvena, da bi se zagotovila pravočasna priprava znanstvenih zaključkov ter ohranili kakovost in neodvisnost ocen tveganja, kot se zahteva v tej uredbi.

Or. en

Predlog spremembe 152
Céline Imart, Emanuil Kefalojanis (Emmanouil Kefalogiannis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so	***črtano***

sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Or. fr

Predlog spremembe 153
Tilly Metz
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove	***črtano***

aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Or. en

Obrazložitev

Redni pregledi aktivnih snovi so bistveni. Od leta 2011 je postopek obnovitve odobritve zaradi ugotovljenih tveganj za zdravje ljudi ali okolje privedel do neodobritve ali umika 54 aktivnih snovi. Brez rednih pregledov bi lahko škodljive snovi ostale na trgu. Poleg tega se z uvedbo neomejenih odobritev breme ugotavljanja škodljivih lastnosti prenese na javne organe in javno financirane raziskave, s tem pa se stroški z industrije prenesejo na davkoplačevalce.

Predlog spremembe 154
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 155
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnautoglu (Sakis Arnaoutoglou), Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. ***Zato*** bi ***morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija*** aktivnih snovi bi ***morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic.*** Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. ***Z upravno poenostavitvijo se ne*** bi ***smel oslabiti preventivni, na znanosti temelječ sistem rednih pregledov*** aktivnih snovi***. Zato*** bi ***morale odobritve ostati časovno omejene in se redno obnavljati v skladu s to uredbo. Kadar je to ustrezno, bi se lahko za aktivne snovi z majhnim tveganjem določila daljša obdobja odobritve, pod pogojem, da so še naprej izpolnjena veljavna merila za odobritev***. ***Redna obnovitev ostaja ustrezen mehanizem za zagotovitev, da odobritve še naprej odražajo najnovejša znanstvena in tehnična spoznanja, hkrati pa se pristojnim organom omogoči, da dajo prednost ocenjevanju inovativnih aktivnih snovi z manjšim tveganjem.***

Or. en

Obrazložitev

S poenostavitvijo bi se moralo zmanjšati upravno breme, ne da bi se oslabil preventivni, na znanosti temelječi sistem ocenjevanja aktivnih snovi. Redna obnovitev ostaja bistven zaščitni ukrep za zagotovitev, da odobritve odražajo najnovejše znanstvene dokaze, hkrati pa se podpre hitrejši dostop do inovativnih rešitev z majhnim tveganjem in rešitev za biotično varstvo rastlin.

Predlog spremembe 156
Anna Strolenberg

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba ***v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve,*** dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, ***razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009,*** saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje***, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi***. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba dati na voljo ***vire*** za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi ***z majhnim tveganjem in snovi za biotično varstvo rastlin z majhnim tveganjem*** postati časovno neomejene, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo ***majhno*** zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi ***in snovi za biotično varstvo rastlin z majhnim tveganjem*** z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi ***in snovi za biotično varstvo rastlin z majhnim tveganjem*** bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi ***in snovi za biotično varstvo rastlin z majhnim tveganjem*** kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Or. en

Predlog spremembe 157
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato ***bi morale*** odobritve aktivnih snovi ***postati časovno neomejene***, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z ***neomejeno*** odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z ***neomejenimi ali omejenimi*** obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	Da bi podprli prehod na bolj trajnostne***, sodobne in učinkovite*** aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato odobritve aktivnih snovi ***ne bi smele slediti koledarski logiki oziroma biti opredeljene z datumom izteka***, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. ***Ne gre torej za neomejeno obdobje, temveč za to, da ni vnaprej določenega datuma izteka.*** Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z odobritvijo ***brez določenega datuma izteka***, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z obdobji odobritve ***z določenim ali nedoločenim datumom izteka*** za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic ***brez vpliva deležnikov***. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Or. fr

Predlog spremembe 158
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene***, razen*** za aktivne snovi***, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja***. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene ***samo*** za aktivne snovi ***za biotično varstvo rastlin in aktivne snovi z majhnim tveganjem ter za fitofarmacevtska sredstva, ki te snovi vsebujejo***. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Or. en

Predlog spremembe 159
Maria Grapini

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti ***razumne*** roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009, ***identifikacija aktivnih snovi na zahtevo države članice pa bi morala veljati v vseh državah članicah***.

Or. ro

Predlog spremembe 160
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada,

Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi ***postati časovno neomejene, razen*** za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi ***z neomejeno odobritvijo***, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z ***neomejenimi ali*** omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi ***se*** morale odobritve aktivnih snovi ***izdati za največ 15 let, pri čemer se krajša obdobja odobritve ohranijo*** za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti ***krajše*** roke za odobritve ***znotraj tega najdaljšega obdobja***, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da ***proti koncu obdobja odobritve*** opredeli aktivne snovi, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Or. en

Predlog spremembe 161
Gheorghe Cârciu, Dan Nica, Ştefan Muşoiu, Vasile Dîncu, Andi Cristea, Dragoş Benea, Gabriela Firea

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.	Da bi podprli prehod na bolj trajnostne aktivne snovi in fitofarmacevtska sredstva, bi bilo treba v državah članicah vire, ki so sedaj namenjeni postopkom obnovitve, dati na voljo za ocenjevanje vlog za nove aktivne snovi in proizvode. Zato bi morale odobritve aktivnih snovi postati časovno neomejene, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, ki so odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, in aktivne snovi, ki so odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja. Še vedno bi moralo biti mogoče določiti roke za odobritve, če se to zdi primerno glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Komisija bi morala imeti tudi možnost, da opredeli aktivne snovi ***z majhnim tveganjem*** z neomejeno odobritvijo, za katere bi bilo treba izvesti postopek popolne obnovitve odobritve, ali opredeli aktivne snovi z neomejenimi ali omejenimi obdobji odobritve za ciljno usmerjeno ponovno oceno. Identifikacija aktivnih snovi bi morala temeljiti na več merilih in na zahtevah držav članic. Poleg tega bi bilo treba ohraniti možnost priložnostnih pregledov aktivnih snovi kadar koli, kot je že predvideno v členu 21 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Or. en

Predlog spremembe 162
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Sigrid Friis, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Evropska agencija za varnost hrane bi morala v sodelovanju s Komisijo in državami članicami za vsako fitofarmacevtsko sredstvo z majhnim tveganjem in vsako snov za biotično varstvo rastlin s časovno neomejeno odobritvijo pripraviti protokol za odkrivanje posameznih sredstev oziroma snovi, pri čemer bi se zgledovala po sistemih spremljanja na podlagi tveganja, vzpostavljenih za zdravila. Ta protokol bi morali spremljati parametri spremljanja, vključno z ustreznimi kazalniki, sprožitvenimi vrednostmi in merili za nadaljnje ukrepanje, da bi se nadaljnji ukrepi na podlagi tveganja sprožili na podlagi podatkov po registraciji in varnostnih signalov, podobno kot pri sistemih farmakovigilance, ki se uporabljajo za stalno spremljanje varnosti zdravil po njihovem dajanju na trg.

Or. en

Predlog spremembe 163
Benoit Cassart, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Ciaran Mullooly, Asger Christensen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 14 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Poleg tega bi moralo biti za aktivne snovi, ki niso niti aktivne snovi za biotično varstvo rastlin niti aktivne snovi z majhnim tveganjem, na voljo daljše obdobje prve odobritve in obnovitve odobritve, razen za aktivne snovi, ki so kandidatke za zamenjavo, aktivne snovi, odobrene v skladu s členom 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009, ter aktivne snovi,

odobrene za omejeno obdobje iz razlogov, povezanih z rezultati ocene tveganja, ki ostajajo nespremenjeni, da bi se tako zmanjšalo upravno breme za Agencijo, pristojne nacionalne organe in gospodarske subjekte ter hkrati zagotovil stabilen in predvidljiv okvir za kmete.

Or. en

Predlog spremembe 164
Jessica Polfjärd

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Zaradi predvidljivosti, učinkovitosti, doslednosti in preglednosti bi bilo treba oblikovati tudi pravila o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo ciljno usmerjenih ponovnih ocen.	(15) Zaradi predvidljivosti, učinkovitosti, doslednosti in preglednosti bi bilo treba oblikovati tudi pravila o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo ciljno usmerjenih ponovnih ocen. ***Da bi se ohranila visoka raven varovanja zdravja ljudi in okolja, bi morala imeti Komisija možnost, da Agencijo zaprosi za pregled ustrezne znanstvene literature in podatkov o spremljanju za odobrene aktivne snovi, kadar so ti podatki na voljo. Ciljno usmerjene ponovne ocene bi bilo treba izvajati v okviru namenskega delovnega programa. O tem delovnem programu bi bilo treba obveščati na pregleden način, skupaj z jasnim načrtovanjem in roki, da bi se pristojnim organom držav članic in gospodarskim subjektom omogočilo ustrezno načrtovanje.***

Or. en

Predlog spremembe 165
Gerben-Jan Gerbrandy, Pascal Canfin, Martin Hojsík, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15a) Po ciljno usmerjeni ponovni oceni aktivne snovi, varovala ali sinergista bi bilo treba ponovno oceniti tudi obstoječa fitofarmacevtska sredstva, ki te snovi vsebujejo, da bi se preverilo, ali izpolnjujejo pogoje za odobritev aktivne snovi, varovala ali sinergista, ki jih vsebujejo, ter zahteve za registracijo fitofarmacevtskih sredstev iz člena 29 Uredbe (ES) št. 1107/2009. Vlagatelji bi morali to skladnost dokazati s predložitvijo potrebnih informacij, države članice pa bi morale te informacije oceniti.

Or. en

Predlog spremembe 166
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je to potrebno zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z uporabo kemičnih in nekemičnih metod s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z uporabo aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi. Izkušnje so pokazale, da je treba pojasniti področje uporabe meril, za katero je tako odstopanje mogoče. Usklajeno odstopanje	***črtano***

v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take aktivne snovi, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne snovi, med kmeti v različnih državah članicah. Prav tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije, predložene med postopkom odobritve.

Or. en

Predlog spremembe 167
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je ***to potrebno*** zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z uporabo ***kemičnih in*** nekemičnih metod ***s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z*** uporabo ***aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi***. Izkušnje so pokazale, da je treba pojasniti področje uporabe meril, za katero je tako odstopanje mogoče. Usklajeno odstopanje v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z	(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, ***le v izključno izjemnih in časovno omejenih okoliščinah,*** kadar je ***bilo na podlagi dokumentiranih dokazov, ki so bili vključeni v vlogo ali predloženi v postopku odobritve ter jih je preverila Evropska agencija za varnost hrane, neodvisno dokazano, da je taka odobritev potrebna*** zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z ***integriranim varstvom rastlin pred škodljivimi organizmi, odpornimi sortami kmetijskih rastlin, agronomskimi praksami,***

drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take aktivne snovi, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne snovi, med kmeti v različnih državah članicah. Prav tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije, predložene med postopkom odobritve.

biotičnim varstvom rastlin in uporabo ***drugih*** nekemičnih metod ***ali metod z manjšim tveganjem. Tako odstopanje ne bi smelo spodkopavati meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II ter se ne bi smelo uporabljati za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev na podlagi nevarnosti, določena s to uredbo***. Izkušnje so pokazale, da je treba pojasniti področje uporabe meril, za katero je tako odstopanje mogoče***, ter pogoje, pod katerimi se lahko uporablja, pri čemer je treba zagotoviti, da odstopanje ostane izjemno in da se z njim ne zniža raven varovanja zdravja ljudi in živali ter okolja***. Usklajeno odstopanje v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take aktivne snovi, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne snovi, med kmeti v različnih državah članicah. ***Takšne odobritve bi morale biti omejene na kulturne rastline, ciljne organizme, geografska območja in obdobje, ki so nujno potrebni za odpravo ugotovljene nevarnosti, zanje bi morali veljati ustrezni ukrepi za zmanjšanje tveganja, poleg tega bi se morale redno pregledovati.*** Prav tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije, predložene med postopkom odobritve. ***Odobritve, izdane na podlagi tega odstopanja, bi morali spremljati ukrepi za spodbujanje razvoja, ocenjevanja in uvajanja trajnostnih alternativ, da bi se uporaba takih aktivnih snovi postopoma opustila.***

Or. en

Predlog spremembe 168
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je to potrebno zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z uporabo kemičnih in nekemičnih metod s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z uporabo aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi. Izkušnje so pokazale, da je treba pojasniti področje uporabe meril, za katero je tako odstopanje mogoče. Usklajeno odstopanje v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take aktivne snovi, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne snovi, med kmeti v različnih državah članicah. Prav tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije, predložene med postopkom odobritve.	(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je to potrebno zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z uporabo kemičnih in nekemičnih metod s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z uporabo aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi. Izkušnje so pokazale, da je treba pojasniti področje uporabe meril, za katero je tako odstopanje mogoče***, saj trenutno ni bila odobrena nobena izjema***. ***Trenutno je to odstopanje mogoče zahtevati le med postopkom odobritve ali obnovitve odobritve aktivne snovi, čeprav lahko kadar koli med obdobjem odobritve pride do razvoja znanstvenih spoznanj, odpornosti ali razpoložljivosti alternativ. Zato je primerno, da se imetniku omogoči, da to odstopanje zahteva kadar koli v tem obdobju.*** Usklajeno odstopanje v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take aktivne snovi, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne snovi, med kmeti v različnih državah članicah. Prav tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije,

predložene med postopkom odobritve.

Or. fr

Predlog spremembe 169
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je to potrebno zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z uporabo kemičnih in nekemičnih metod s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z uporabo aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi. Izkušnje so pokazale, da ***je*** treba pojasniti področje uporabe ***meril, za katero je tako odstopanje mogoče***. ***Usklajeno*** odstopanje ***v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take*** aktivne snovi***, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne*** snovi***, med kmeti v različnih državah članicah. Prav tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije, predložene med postopkom***	(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je to potrebno zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z uporabo kemičnih in nekemičnih metod s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z uporabo aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi. Izkušnje so pokazale, da ***bi bilo*** treba pojasniti področje uporabe ***takega odstopanja, ki pa bi moralo ostati izjemno.*** Odstopanje ***bi moralo ostati omejeno na primere, ko ni na voljo nobenega drugega ustreznega ukrepa za nadzor, in se ne bi smelo razširiti na*** aktivne snovi ***z najnevarnejšimi lastnostmi. Obveznost držav članic, da pripravijo načrt postopnega opuščanja, bi bilo treba ohraniti, da bi se podprla postopna nadomestitev takih snovi z varnejšimi alternativami. Toda če za podjetja ne bi veljala obveznost redne predložitve posodobljenih podatkov o toksičnosti, bi se pridobilo bistveno manj novih znanstvenih podatkov. Znanstvena spoznanja bi se torej lahko razvijala le na podlagi neodvisne znanstvene literature, ne da bi morala k njim prispevati industrija. Izjeme, določene za kandidatke***

odobritve.	***za zamenjavo ali aktivne*** snovi***, za katere se uporablja odstopanje iz člena 4(7), same po sebi še ne zagotavljajo sprejemljive ravni varovanja, saj bi veljale le za majhen delež aktivnih snovi***.

Or. en

Obrazložitev

Člen 4(7) določa izjemno odstopanje in bi moral ostati opredeljen ozko. S pojasnitvijo njegovega področja uporabe se ne bi smel razširiti dostop do odstopanj ali odpraviti zaščitni ukrepi, namenjeni spodbujanju zamenjave najnevarnejših aktivnih snovi.

Predlog spremembe 170
Jessica Polfjärd

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je to potrebno zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, niti z uporabo kemičnih in nekemičnih metod s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z uporabo aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi. Izkušnje so pokazale, da je treba pojasniti področje uporabe meril, za katero je tako odstopanje mogoče. Usklajeno odstopanje v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take aktivne snovi, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne snovi, med kmeti v različnih državah članicah. Prav	(16) Člen 4(7) Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa odstopanje, ki omogoča odobritev aktivnih snovi, ki ne izpolnjujejo meril za odobritev iz člena 4 in Priloge II, kadar je to potrebno zaradi resne nevarnosti za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi ***s primerljivimi stroški in učinkovitostjo***, niti z uporabo kemičnih in nekemičnih metod s primerljivimi stroški, razpoložljivostjo in učinkovitostjo, razen z uporabo aktivnih snovi s posebno nevarnimi lastnostmi. Izkušnje so pokazale, da je treba pojasniti področje uporabe meril, za katero je tako odstopanje mogoče. Usklajeno odstopanje v določenih primerih, ko obstaja resna nevarnost za zdravje rastlin, ki je ni mogoče obvladati z drugimi ustreznimi ukrepi, bi zmanjšalo upravno breme za države članice pri registraciji fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo take aktivne snovi, v skladu s členom 53 in prispevalo k zmanjšanju razlik pri dostopu do fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevne snovi, med

tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije, predložene med postopkom odobritve.	kmeti v različnih državah članicah. Prav tako bi moralo biti mogoče, da se poleg informacij, vključenih v vlogo za odobritev ali obnovitev odobritve aktivne snovi, pri odločanju o možnosti odobritve odstopanja upoštevajo tudi vse druge informacije, predložene med postopkom odobritve.

Or. en

Predlog spremembe 171
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) Zaradi predvidljivosti, učinkovitosti, doslednosti in preglednosti bi bilo treba brez odlašanja določiti tudi zavezujoča pravila o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo ciljno usmerjenih ponovnih ocen, da bi se na podlagi popolnih in zanesljivih podatkov, pri čemer je odpravljena vsakršna znanstvena negotovost, preverilo, ali so še naprej izpolnjena obstoječa merila oziroma ali so izpolnjena nova merila. Take ponovne ocene bi bilo treba izvajati sistematično in bi morale biti obvezne, kadar nova znanstvena ali tehnična spoznanja, vključno s podatki o spremljanju po registraciji ali varnostnimi signali, kažejo, da morda ni več tako. Ciljno usmerjene ponovne ocene bi bilo treba izvajati na podlagi namenskega delovnega programa, ki bi bil pravno zavezujoč za Agencijo in Komisijo. Ta delovni program bi bilo treba objaviti in o njem obveščati na pregleden način, skupaj z jasnim načrtovanjem in roki, vključno z zavezujočimi roki za dokončanje vsake ponovne ocene, da bi se pristojnim organom držav članic omogočilo ustrezno načrtovanje ter da se status aktivne snovi

z majhnim tveganjem ali drug status ne bi ohranil tudi po tem, ko to ne bi bilo več znanstveno utemeljeno.

Or. en

Predlog spremembe 172
Krzysztof Hetman, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Jarubas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) Za manj pomembne kulturne rastline in za manjše uporabe pogosto ni na voljo veliko registriranih fitofarmacevtskih sredstev, saj pridobivanje potrebnih podatkov za registracijo pomeni visoke stroške in veliko upravno breme. Da bi se izboljšala razpoložljivost rešitev za varstvo rastlin za te kulturne rastline in uporabe, bi bilo treba te stroške in upravne zahteve čim bolj zmanjšati. Poleg tega bi morale države članice določiti minimalne pristojbine za oceno predloženih podatkov. Države članice bi lahko po potrebi za registracijo fitofarmacevtskega sredstva za manjše uporabe uporabile preskuse in študije, ki jih imajo na voljo, če so vlagatelji znanstveni organi, kmetijske raziskovalne ustanove ali strokovne kmetijske organizacije.

Or. en

Obrazložitev

Evropska komisija in države članice ne bi smele uporabljati javnih sredstev, da bi pridobile podatke za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, od katerih imajo korist predvsem gospodarske družbe. Pač pa lahko države članice zmanjšajo stroške ocenjevanja in zahteve glede podatkov za manjše uporabe, če se pri tem ohrani varnost. Če bi lahko javni organi, raziskovalne ustanove in organizacije kmetov uporabili obstoječe podatke v lasti zadevne panoge, bi se olajšala registracija, saj so nove študije pogosto nepotrebne. Podatke o ostankih pri korenju je na primer pogosto mogoče ekstrapolirati na pastinak.

Predlog spremembe 173
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) Kmetijska zemljišča imajo ključno vlogo pri zagotavljanju proizvodnje hrane, krme in surovin ter so bistvena za prehransko varnost, konkurenčnost in strateško avtonomijo Unije. Fitofarmacevtska sredstva prispevajo k zaščiti kmetijske pridelave in bi morala podpirati trajnostno rabo kmetijskih zemljišč v ta namen.

Or. en

Predlog spremembe 174
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16b) V izjemnih okoliščinah ima lahko neodobritev aktivne snovi ali neobnovitev njene odobritve nesorazmerne posledice za sposobnost preživetja kmetijske dejavnosti, proizvodnjo hrane ali prehransko varnost v primerjavi s tveganji, ki izhajajo iz njene uporabe. To se lahko zgodi, kadar endemični škodljivi organizmi v tleh povzročajo ponavljajoče se izgube pridelka in učinkovite alternative niso na voljo, tretiranje semen pa ostaja edini tehnično izvedljiv preventivni ukrep. V teh primerih bi moralo biti mogoče snov odobriti oziroma obnoviti njeno odobritev pod pogojem, da

se uporabijo ustrezni ukrepi za zmanjšanje tveganja.

Or. en

Predlog spremembe 175
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16c) Učinkovitost in ocena tveganja aktivnih snovi bi morali ustrezno odražati raznolikost agronomskih, podnebnih in okoljskih razmer v Uniji. Kadar predvidena uporaba zadeva biogeografske regije s posebnimi pedoklimatskimi razmerami, ki jih v državi članici poročevalki ni, bi se bilo treba posvetovati z zadevnimi državami članicami, pristojnimi organi in raziskovalnimi inštituti, da bi se ustrezno upoštevali regionalne posebnosti, znanstvena dognanja in razpoložljivi podatki o spremljanju ter bi se pred zaključkom medsebojnega strokovnega pregleda ugotovile morebitne vrzeli v podatkih.

Or. en

Predlog spremembe 176
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16d) Za manj pomembne kulturne rastline in za manjše uporabe pogosto ni na voljo veliko registriranih

fitofarmacevtskih sredstev, saj pridobivanje potrebnih podatkov za registracijo pomeni visoke stroške in veliko upravno breme. Da bi bilo za te kulturne rastline in te uporabe na voljo več rešitev, bi bilo treba te stroške in upravne zahteve čim bolj zmanjšati, Komisija pa bi morala podpreti pridobivanje potrebnih podatkov in registracijo fitofarmacevtskih sredstev za manjše uporabe.

Or. en

Predlog spremembe 177
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(17a) Da bi se zmanjšalo upravno breme in znatno skrajšal čas pred dostopom do trga, je bistveno, da so vloge za odobritev ali spremembo aktivnih snovi že ob prvi predložitvi popolne in kakovostne. Nepopolna ali podstandardna dokumentacija obremenjuje regulativni sistem in povzroča sistemske zamude, ki izčrpavajo javne vire in zavirajo vstop inovativnih udeležencev na trg. Države članice bi zato morale strogo preverjati dopustnost vlog in zavrniti tiste, ki ne izpolnjujejo zahtevanih standardov kakovosti. Da bi se zagotovili doslednost in preglednost v celotni Uniji, bi morala Komisija določiti podrobna merila za popolnost in kakovost dokumentacije. Da bi se ta postopek olajšal, bi morali imeti vlagatelji dostop do svetovanja pred predložitvijo vloge. Pri tem svetovalnem mehanizmu bi bilo treba izkoristiti umetno inteligenco in napredna digitalna orodja za optimizacijo priprave dokumentacije, napovedovanje vrzeli v podatkih in

avtomatizacijo preverjanja skladnosti. Poleg tega bi bilo treba v okviru takega svetovanja pred predložitvijo vloge posebno pozornost in prilagojeno upravno podporo nameniti malim in srednjim podjetjem ter zagonskim podjetjem, ki se pogosto srečujejo z omejenimi viri, s čimer bi se zaščitila konkurenčnost in spodbudile tehnološke inovacije v agroživilskem sektorju.

Or. en

(Uredba št. 1107/2009, člen 7)

Predlog spremembe 178
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Gheorghe Cârciu, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnautoglu (Sakis Arnaoutoglou), Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(17a) Pravočasne in kakovostne znanstvene ocene so odvisne od razpoložljivosti zadostnega neodvisnega znanstvenega znanja in zadostnih virov v Evropski agenciji za varnost hrane. Zato bi bilo treba v okviru upravne poenostavitve Agenciji zagotoviti ustrezno financiranje in zadostno osebje. Zaradi nepopolne dokumentacije, ki jo predložijo vlagatelji, ne bi smele nastati zamude v regulativnem postopku niti ne bi smelo biti ogroženo varovanje zdravja ljudi ali okolja.

Or. en

Obrazložitev

Namesto da bi se Unija zanašala predvsem na poenostavitev postopkov, bi morala zagotoviti, da bo imela EFSA dovolj virov za pravočasno in kakovostno izvedbo znanstvenih ocen. Za zamude, ki so posledica nepopolne dokumentacije, bi morali še naprej odgovarjati vlagatelji, hkrati pa zaradi zamud ne bi smel biti ogrožen previdnostni pristop.

Predlog spremembe 179
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Stine Bosse, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo alternative za sredstva, ki niso več registrirana. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja za dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, da bi se pojasnilo, da je določitev najdaljšega prehodnega obdobja za distribucijo in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije, na splošno mogoča, razen v primerih, ko obstajajo neposredni in resni pomisleki glede zdravja ljudi ali živali ali okolja, ter da bi se pojasnila povezava s členom 46. Poleg tega osemnajstmesečno prehodno obdobje ne zadostuje v primerih, ko ob preklicu registracij na trgu v posamezni državi članici niso na voljo alternativna fitofarmacevtska sredstva. Zato bi bilo treba najdaljše trajanje prehodnih obdobij, ki jih lahko**	***črtano***

določijo države članice, v takih primerih podaljšati na skupno obdobje treh let, da bi imele države članice dovolj časa za odobritev alternativnih fitofarmacevtskih sredstev in da bi kmetje lahko prilagodili svoje rešitve za varstvo kmetijskih rastlin. Iz istih razlogov bi bilo treba prehodna obdobja, ki jih lahko države članice odobrijo v skladu s členom 46 po preklicu ali spremembi registracij, uskladiti z najdaljšim možnim obdobjem iz člena 20.

Or. en

Predlog spremembe 180
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo alternative za sredstva, ki niso več registrirana. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja za dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, da bi se pojasnilo, da je določitev najdaljšega prehodnega	***črtano***

obdobja za distribucijo in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije, na splošno mogoča, razen v primerih, ko obstajajo neposredni in resni pomisleki glede zdravja ljudi ali živali ali okolja, ter da bi se pojasnila povezava s členom 46. Poleg tega osemnajstmesečno prehodno obdobje ne zadostuje v primerih, ko ob preklicu registracij na trgu v posamezni državi članici niso na voljo alternativna fitofarmacevtska sredstva. Zato bi bilo treba najdaljše trajanje prehodnih obdobij, ki jih lahko določijo države članice, v takih primerih podaljšati na skupno obdobje treh let, da bi imele države članice dovolj časa za odobritev alternativnih fitofarmacevtskih sredstev in da bi kmetje lahko prilagodili svoje rešitve za varstvo kmetijskih rastlin. Iz istih razlogov bi bilo treba prehodna obdobja, ki jih lahko države članice odobrijo v skladu s členom 46 po preklicu ali spremembi registracij, uskladiti z najdaljšim možnim obdobjem iz člena 20.

Or. en

Predlog spremembe 181
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se	(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se

omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo alternative za sredstva, ki niso več registrirana. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja za ***dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog*** fitofarmacevtskih sredstev***, za katera je treba preklicati registracije***. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, da bi se ***pojasnilo, da je določitev najdaljšega prehodnega obdobja za distribucijo in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije, na splošno mogoča, razen v primerih, ko obstajajo neposredni in resni pomisleki glede zdravja ljudi ali živali ali okolja, ter da bi se pojasnila povezava s členom 46. Poleg tega osemnajstmesečno prehodno obdobje ne zadostuje v primerih, ko ob preklicu registracij na trgu v posamezni državi članici niso na voljo alternativna fitofarmacevtska sredstva. Zato bi bilo treba najdaljše trajanje prehodnih obdobij, ki jih lahko določijo države članice, v takih primerih podaljšati na skupno obdobje treh let, da bi imele države članice dovolj časa za odobritev alternativnih fitofarmacevtskih sredstev in da bi kmetje lahko prilagodili svoje rešitve za varstvo kmetijskih rastlin***. Iz istih razlogov bi bilo treba prehodna obdobja***, ki jih lahko države članice odobrijo v skladu s členom*** 46 po preklicu ali spremembi registracij***,*** uskladiti z najdaljšim možnim obdobjem iz člena 20.

omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo alternative za sredstva, ki niso več registrirana. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja***, ki jih lahko države članice uporabijo za preklic ali spremembo registracije*** fitofarmacevtskih sredstev ***po neobnovitvi odobritve aktivne snovi. Taka prehodna obdobja bi morala biti časovno omejena in bi morala zagotavljati, da se tveganja za zdravje ljudi in živali ter okolje ne podaljšajo***. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, ***da bi se opredelile jasne omejitve in zagotovilo, da prehodnega obdobja ni mogoče določiti, kadar neobnovitev odobritve temelji na merilih za izključitev iz Priloge II, vključno z merili, ki se nanašajo na rakotvornost, mutagenost, strupenost za razmnoževanje, endokrine motnje, obstojnost, kopičenje v organizmih, mobilnost ali druge posebno zaskrbljujoče lastnosti***. Iz istih razlogov bi bilo treba prehodna obdobja ***iz člena*** 46 po preklicu***,*** spremembi ***ali neobnovitvi*** registracij uskladiti z najdaljšim možnim prehodnim obdobjem iz člena 20 ***in zanje določiti enake omejitve***.

Or. en

Predlog spremembe 182
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo alternative za sredstva, ki niso več registrirana. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja za dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, da bi se pojasnilo, da je določitev najdaljšega prehodnega obdobja za distribucijo in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije, na splošno mogoča, razen v primerih, ko obstajajo neposredni in resni pomisleki glede zdravja ljudi ali živali ali okolja, ter da bi se pojasnila povezava s členom 46. Poleg tega osemnajstmesečno prehodno obdobje ne zadostuje v primerih, ko ob preklicu registracij na trgu v posamezni državi članici niso na voljo alternativna fitofarmacevtska sredstva. Zato bi bilo treba najdaljše trajanje prehodnih obdobij, ki jih lahko določijo države članice, v takih primerih podaljšati na skupno obdobje treh let, da bi imele države članice dovolj časa za odobritev alternativnih fitofarmacevtskih sredstev in da bi kmetje lahko prilagodili svoje rešitve za varstvo kmetijskih rastlin. ***Iz istih razlogov bi bilo***	(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo ***učinkovite in cenovno dostopne***alternative za sredstva, ki niso več registrirana***, po možnosti še preden preneha veljati izjema za uporabo proizvodov***. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja za dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, da bi se pojasnilo, da je določitev najdaljšega prehodnega obdobja za distribucijo in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije, na splošno mogoča, razen v primerih, ko obstajajo neposredni in resni pomisleki glede zdravja ljudi ali živali ali okolja, ter da bi se pojasnila povezava s členom 46. Poleg tega osemnajstmesečno prehodno obdobje ne zadostuje v primerih, ko ob preklicu registracij na trgu v posamezni državi članici niso na voljo alternativna fitofarmacevtska sredstva. Zato bi bilo treba najdaljše trajanje prehodnih obdobij, ki jih lahko določijo države članice, v takih primerih podaljšati na skupno obdobje treh let ***z možnostjo enkratnega podaljšanja, razen če obstajajo takojšnji in resni***

treba prehodna obdobja, ki jih lahko države članice odobrijo v skladu s členom 46 po preklicu ali spremembi registracij, uskladiti z najdaljšim možnim obdobjem iz člena 20.

pomisleki glede zdravja ljudi ali živali ali okolja, da bi imele države članice dovolj časa za odobritev alternativnih fitofarmacevtskih sredstev in da bi kmetje lahko prilagodili svoje rešitve za varstvo kmetijskih rastlin.

Or. fr

Predlog spremembe 183
Maria Grapini

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo alternative za sredstva, ki niso več registrirana. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja za dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, da bi se pojasnilo, da je določitev najdaljšega prehodnega obdobja za distribucijo in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije, na splošno mogoča, razen v primerih, ko obstajajo neposredni in resni pomisleki glede zdravja ljudi ali živali ali okolja, ter da bi se	(18) Po zavrnitvi obnovitve odobritve aktivne snovi morajo države članice preklicati vse registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo zadevno aktivno snov, kmetje pa morajo ta sredstva prenehati uporabljati ***po izteku 30-dnevnega roka***. V takih primerih države članice potrebujejo čas za preklic registracij za sredstva, obstoječe zaloge teh sredstev pa postanejo odpadki, razen če so predvidena prehodna obdobja, da se omogočita dajanje v promet in uporaba takih zalog. Poleg tega kmetje potrebujejo čas, da najdejo alternative za sredstva, ki niso več registrirana. Člen 20 Uredbe (ES) št. 1107/2009 v določenih primerih Komisiji omogoča, da določi najdaljša prehodna obdobja za dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije. Vendar bi bilo treba pogoje iz člena 20, pod katerimi se lahko taka najdaljša prehodna obdobja odobrijo, spremeniti, da bi se pojasnilo, da je določitev najdaljšega prehodnega obdobja za distribucijo in uporabo obstoječih zalog fitofarmacevtskih sredstev, za katera je treba preklicati registracije, na splošno mogoča, razen v primerih, ko obstajajo neposredni in resni pomisleki glede zdravja

pojasnila povezava s členom 46. Poleg tega osemnajstmesečno prehodno obdobje ne zadostuje v primerih, ko ob preklicu registracij na trgu v posamezni državi članici niso na voljo alternativna fitofarmacevtska sredstva. Zato bi bilo treba najdaljše trajanje prehodnih obdobij, ki jih lahko določijo države članice, v takih primerih podaljšati na skupno obdobje treh let, da bi imele države članice dovolj časa za odobritev alternativnih fitofarmacevtskih sredstev in da bi kmetje lahko prilagodili svoje rešitve za varstvo kmetijskih rastlin. Iz istih razlogov bi bilo treba prehodna obdobja, ki jih lahko države članice odobrijo v skladu s členom 46 po preklicu ali spremembi registracij, uskladiti z najdaljšim možnim obdobjem iz člena 20.	ljudi ali živali ali okolja, ter da bi se pojasnila povezava s členom 46. Poleg tega osemnajstmesečno prehodno obdobje ne zadostuje v primerih, ko ob preklicu registracij na trgu v posamezni državi članici niso na voljo alternativna fitofarmacevtska sredstva. Zato bi bilo treba najdaljše trajanje prehodnih obdobij, ki jih lahko določijo države članice, v takih primerih podaljšati na skupno obdobje treh let, da bi imele države članice dovolj časa za odobritev alternativnih fitofarmacevtskih sredstev in da bi kmetje lahko prilagodili svoje rešitve za varstvo kmetijskih rastlin. Iz istih razlogov bi bilo treba prehodna obdobja, ki jih lahko države članice odobrijo v skladu s členom 46 po preklicu ali spremembi registracij, uskladiti z najdaljšim možnim obdobjem iz člena 20.

Or. ro

Predlog spremembe 184
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Zahteva, da države članice upoštevajo sedanja znanstvena in tehnična spoznanja, pomembna za aktivno snov v okviru registracij proizvodov, je povzročila nekaj zmede in različne razlage med državami članicami, različne rezultate ocen tveganja ter posledično neenak dostop kmetov do fitofarmacevtskih sredstev, ki je odvisen od tega, iz katere države članice so. Zato je treba pojasniti, da bi se morale države članice običajno opreti na najnovejše ocene aktivnih snovi na ravni Unije, hkrati pa priznati, da so lahko potrebne posodobitve, v takih primerih pa bi morale države članice o tem obvestiti Komisijo, da	***črtano***

bi se znanstvena in tehnična spoznanja ocenila na usklajen način.

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe je v nasprotju s sodno prakso EU in nacionalno sodbo (sodbo pritožbenega sodišča v Parizu), v katerih je bilo ugotovljeno, da morajo države članice upoštevati najnovejše znanstvene dokaze. Poleg tega je predlog spremembe morda v nasprotju z načelom subsidiarnosti, saj bi se lahko z njim neupravičeno omejile pristojnosti nacionalnih organov za celovito ocenjevanje strupenosti proizvodov. https://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf%3Bjsessionid%3DEE470B7CF12503FB294CCF661F3BE6AB?cid=1198324&dir=&docid=285185&doclang=EN&mode=lst&occ=first&pageIndex=0&part=1&text=&utm

Predlog spremembe 185
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Zahteva, da države članice upoštevajo sedanja znanstvena in tehnična spoznanja, pomembna za aktivno snov v okviru registracij proizvodov, je povzročila nekaj zmede in različne razlage med državami članicami, različne rezultate ocen tveganja ter posledično neenak dostop kmetov do fitofarmacevtskih sredstev, ki je odvisen od tega, iz katere države članice so. Zato je treba pojasniti, da bi se morale države članice običajno opreti na najnovejše ocene aktivnih snovi na ravni Unije, hkrati pa priznati, da so lahko potrebne posodobitve, v takih primerih pa bi morale države članice o tem obvestiti Komisijo, da bi se znanstvena in tehnična spoznanja ocenila na usklajen način.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 186
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(19a) Uredba (ES) št. 1107/2009 določa sistem za odobritev aktivnih snovi in registracijo fitofarmacevtskih sredstev na podlagi znanstvene ocene tveganja. Vendar ocene pred dajanjem v promet morda ne zajamejo v celoti vzorcev dejanske izpostavljenosti, zlasti za prebivalce, druge navzoče osebe in ranljive skupine. Ranljivim skupinam, vključno z otroki, nosečnicami in osebami s povečano občutljivostjo na nekatere snovi, bi bilo treba v skladu s previdnostnim načelom nameniti posebno pozornost. Zato bi bilo treba z usklajenim spremljanjem po dajanju v promet obstoječe sisteme Unije za spremljanje dopolniti tako, da bi se ocenjevala izpostavljenost ljudi in okolja, vključno s kumulativno in kombinirano izpostavljenostjo, tudi na območjih, kjer so lahko izpostavljeni prebivalci in ranljive skupine, kot so stanovanjska območja v bližini tretiranih polj, šole, ustanove za varstvo otrok, zdravstvene ustanove in javni kraji, ter zagotovile ustrezne informacije za pregled odobritev in registracij, kadar merila, določena s to uredbo, morda niso več izpolnjena.

Or. en

Predlog spremembe 187
Georgiana Teodorescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(19a) Po sodbi Sodišča Evropske unije v zadevi C-162/21, s katero se je omejila uporaba nujnih dovoljenj iz člena 53 za snovi, katerih uporaba je v Uniji omejena, je v zvezi s tretiranjem semen v regijah, ki se spoprijemajo s trajnim in dokumentiranim pritiskom škodljivih organizmov, prišlo do operativnega in pravnega zastoja. V skladu z načelom učinkovitosti (effet utile) je nujno vzpostaviti strukturni alternativni pravni okvir, ki bo omogočal varno in strogo nadzorovano uporabo tretiranih semen v posameznih biogeografskih regijah, kot je stepska regija, katerih posebne pedoklimatske razmere niso ustrezno zajete v standardnih parametrih preskušanja. Da bi se preprečile sistemske motnje v obdobju izvajanja tega dolgoročnega okvira, bi moral biti državam članicam še naprej na voljo dopolnilen, časovno omejen izredni mehanizem iz člena 53 za obravnavanje akutnih groženj za zdravje rastlin.

Or. en

Predlog spremembe 188
Georgiana Teodorescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(19b) Države članice, katerih zunanje meje sovpadajo z zunanjimi mejami Unije, se spoprijemajo z izjemnimi in asimetričnimi fitosanitarnimi izzivi. Te obmejne regije so neposredno izpostavljene čezmejnim biološkim tveganjem iz sosednjih tretjih držav, kjer se dopušča bistveno večja gostota plenilcev in škodljivih organizmov na

kvadratni meter ter kjer se še naprej veliko uporabljajo aktivne snovi, ki so v Uniji prepovedane. Zaradi te regulativne asimetrije lahko zelo odporni in invazivni kmetijski škodljivi organizmi sistematično prehajajo te zunanje meje ter povzročajo hitre in obsežne napade na ozemljih sosednjih držav članic. Da bi se zaščitili prehranska varnost Unije in gospodarska vzdržnost kmetijskih sektorjev v obmejnih regijah, je treba vzpostaviti prilagojene regulativne mehanizme in odstopanja, ki bodo tem najbolj izpostavljenim državam članicam omogočili, da pod strogimi in nadzorovanimi pogoji učinkovito omejijo čezmejno širjenje škodljivih organizmov.

Or. en

Predlog spremembe 189
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Uredba (EU) 2016/2031[4] je namenjena preprečevanju ustalitve ali širjenja škodljivih organizmov, ki bi imeli nesprejemljive gospodarske, okoljske ali družbene učinke na ozemlju Unije, vključno z učinki na kmetijsko proizvodnjo. Pravočasna razpoložljivost registriranih uporab fitofarmacevtskih sredstev je bistvena za uporabo določb te uredbe. Države članice so v zvezi s tem že večkrat omenile težave, zato bi bilo treba omogočiti pravočasno razpoložljivost registriranih uporab fitofarmacevtskih sredstev v vseh državah članicah, da se preprečita vstop škodljivih organizmov, uvrščenih na seznam v skladu s členom 5(2), členom 30(1), členom 32(3) in členom 37(2) Uredbe (EU) 2016/2031,	***črtano***

v Unijo in njihovo širjenje po Uniji.

---

[4] Uredba (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o ukrepih varstva pred škodljivimi organizmi rastlin, spremembi uredb (EU) št. 228/2013, (EU) št. 652/2014 in (EU) št. 1143/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 69/464/EGS, 74/647/EGS, 93/85/EGS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES in 2007/33/ES (UL L 317, 23.11.2016, str. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/2031/oj).

Or. en

Predlog spremembe 190
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Da bi preprečili zlorabo sistema vzajemnega priznavanja zaradi različnih pristojbin, ki jih države članice določajo za pridobitev registracij fitofarmacevtskih sredstev, bi morale biti vloge za vzajemno priznavanje registracije sredstva mogoče le, če je sredstvo, za katero se zahteva registracija z vzajemnim priznavanjem, dejansko dano v promet v referenčni državi članici. ***Poleg tega bi bilo treba v primerih, ko se podjetja odločijo, da bodo vlogo za registracijo fitofarmacevtskega sredstva vložila samo v nekaterih državah članicah, v drugih pa ne, uradnim ali znanstvenim organom, ki sodelujejo v kmetijskih dejavnostih, ali strokovnim kmetijskim organizacijam olajšati vložitev vloge za vzajemno priznavanje registracije sredstev v teh drugih državah članicah,***	(21) Da bi preprečili zlorabo sistema vzajemnega priznavanja zaradi različnih pristojbin, ki jih države članice določajo za pridobitev registracij fitofarmacevtskih sredstev, bi morale biti vloge za vzajemno priznavanje registracije sredstva mogoče le, če je sredstvo, za katero se zahteva registracija z vzajemnim priznavanjem, dejansko dano v promet v referenčni državi članici.

tako da se odpravi obveznost pridobitve soglasja imetnika registracije. Poleg tega bi bilo treba zmanjšati upravno breme za take vlagatelje in za vlagatelje vlog za razširitev registracije sredstev za manjše uporabe, in sicer z odpravo obveznosti, da kot del vlog predložijo nekatere dokumente, ki jih je mogoče pridobiti neposredno od referenčne države članice, ki je izdala registracijo, za katero se zahteva vzajemno priznavanje ali razširitev.

Or. en

Predlog spremembe 191
Anne-Sophie Frigout, Mireia Borrás Pabón, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Različna mnenja držav članic o tem, ali setev tretiranih semen pomeni uporabo fitofarmacevtskih sredstev, povzročajo zmedo med proizvajalci tretiranih semen, kmeti in pristojnimi organi. Poleg tega obstajajo različne razlage o tem, ali določbe o tretiranih semenih zajemajo tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot so gomolji, čebulice ali semenski krompir. Nejasnost ustvarja ovire za prosti pretok tretiranih semen in rastlinskega razmnoževalnega materiala ter hkrati povzroča razlike med državami članicami pri uvozu semen, tretiranih z aktivnimi snovmi, ki niso odobrene za uporabo v Uniji, in njihovi setvi. Zato bi bilo treba pojasniti zadevne določbe, da bi se povečala usklajenost med državami članicami. Ukrepi ne bi ustvarili dodatnega bremena za industrijo tretiranja semen, saj se sama tretirana semena še vedno ne štejejo za	***črtano***

fitofarmacevtska sredstva. Upravno breme za kmete bi bilo treba omejiti, zato bi bilo treba določiti posebno odstopanje za stroje, ki se uporabljajo za setev tretiranih semen, da se ne bi šteli za naprave za nanašanje pesticidov v smislu Direktive 2009/128/ES[5] o trajnostni rabi pesticidov.

---

[5] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/128/oj).

Or. fr

Predlog spremembe 192
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Različna mnenja držav članic o tem, ali setev tretiranih semen pomeni uporabo fitofarmacevtskih sredstev, povzročajo zmedo med proizvajalci tretiranih semen, kmeti in pristojnimi organi. Poleg tega obstajajo različne razlage o tem, ali določbe o tretiranih semenih zajemajo tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot so gomolji, čebulice ali semenski krompir. Nejasnost ustvarja ovire za prosti pretok tretiranih semen in rastlinskega razmnoževalnega materiala ter hkrati povzroča razlike med državami članicami pri uvozu semen, tretiranih z aktivnimi snovmi, ki niso odobrene za uporabo v Uniji, in njihovi setvi. Zato bi bilo treba pojasniti zadevne določbe, da bi se	(22) Različna mnenja držav članic o tem, ali setev tretiranih semen pomeni uporabo fitofarmacevtskih sredstev, povzročajo zmedo med proizvajalci tretiranih semen, kmeti in pristojnimi organi. Poleg tega obstajajo različne razlage o tem, ali določbe o tretiranih semenih zajemajo tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot so gomolji, čebulice ali semenski krompir. Nejasnost ustvarja ovire za prosti pretok tretiranih semen in rastlinskega razmnoževalnega materiala ter hkrati povzroča razlike med državami članicami pri uvozu semen, tretiranih z aktivnimi snovmi, ki niso odobrene za uporabo v Uniji, in njihovi setvi. Zato bi bilo treba pojasniti zadevne določbe, da bi se

povečala usklajenost med državami članicami. Ukrepi ne bi ustvarili dodatnega bremena za industrijo tretiranja semen, saj se sama tretirana semena še vedno ne štejejo za fitofarmacevtska sredstva. ***Upravno breme za kmete bi bilo treba omejiti, zato bi bilo treba določiti posebno odstopanje za stroje, ki se uporabljajo za setev tretiranih semen, da se ne bi šteli za naprave za nanašanje pesticidov v smislu Direktive 2009/128/ES[5] o trajnostni rabi pesticidov.***

povečala usklajenost med državami članicami. Ukrepi ne bi ustvarili dodatnega bremena za industrijo tretiranja semen, saj se sama tretirana semena še vedno ne štejejo za fitofarmacevtska sredstva.

---

[5] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/128/oj).

[5] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/128/oj).

Or. en

Predlog spremembe 193
Maria Grapini

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Različna mnenja držav članic o tem, ali setev tretiranih semen pomeni uporabo fitofarmacevtskih sredstev, povzročajo zmedo med proizvajalci tretiranih semen, kmeti in pristojnimi organi. Poleg tega obstajajo različne razlage o tem, ali določbe o tretiranih semenih zajemajo tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot so gomolji, čebulice ali semenski krompir. Nejasnost ustvarja ovire za prosti pretok tretiranih semen in rastlinskega razmnoževalnega materiala ter hkrati povzroča razlike med državami članicami pri uvozu semen, tretiranih z aktivnimi snovmi, ki niso odobrene za uporabo v	(22) Različna mnenja držav članic o tem, ali setev tretiranih semen pomeni uporabo fitofarmacevtskih sredstev, povzročajo zmedo med proizvajalci tretiranih semen, kmeti in pristojnimi organi. Poleg tega obstajajo različne razlage o tem, ali določbe o tretiranih semenih zajemajo tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot so gomolji, čebulice ali semenski krompir. Nejasnost ustvarja ovire za prosti pretok tretiranih semen in rastlinskega razmnoževalnega materiala ter hkrati povzroča razlike med državami članicami pri uvozu semen, tretiranih z aktivnimi snovmi, ki niso odobrene za uporabo v

Uniji, in njihovi setvi. Zato bi bilo treba pojasniti zadevne določbe, da bi se povečala usklajenost med državami članicami. Ukrepi ne bi ustvarili dodatnega bremena za industrijo tretiranja semen, saj se sama tretirana semena še vedno ne štejejo za fitofarmacevtska sredstva. Upravno breme za kmete bi bilo treba omejiti, zato bi bilo treba določiti posebno odstopanje za stroje, ki se uporabljajo za setev tretiranih semen, da se ne bi šteli za naprave za nanašanje pesticidov v smislu Direktive 2009/128/ES[49] o trajnostni rabi pesticidov.	Uniji, in njihovi setvi***, ter razdrobljenost notranjega trga***. Zato bi bilo treba pojasniti zadevne določbe, da bi se povečala usklajenost med državami članicami. Ukrepi ne bi ustvarili dodatnega bremena za industrijo tretiranja semen, saj se sama tretirana semena še vedno ne štejejo za fitofarmacevtska sredstva. Upravno breme za kmete bi bilo treba omejiti, zato bi bilo treba določiti posebno odstopanje za stroje, ki se uporabljajo za setev tretiranih semen, da se ne bi šteli za naprave za nanašanje pesticidov v smislu Direktive 2009/128/ES[49] o trajnostni rabi pesticidov.
[49] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/128/oj).	[49] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/128/oj).

Or. ro

Predlog spremembe 194
Gheorghe Cârciu, Dan Nica, Ştefan Muşoiu, Vasile Dîncu, Andi Cristea, Dragoş Benea, Gabriela Firea

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Različna mnenja držav članic o tem, ali setev tretiranih semen pomeni uporabo fitofarmacevtskih sredstev, povzročajo zmedo med proizvajalci tretiranih semen, kmeti in pristojnimi organi. Poleg tega obstajajo različne razlage o tem, ali določbe o tretiranih semenih zajemajo tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot so gomolji, čebulice ali semenski krompir. Nejasnost ustvarja ovire za prosti pretok tretiranih semen in rastlinskega	(22) Različna mnenja držav članic o tem, ali setev tretiranih semen pomeni uporabo fitofarmacevtskih sredstev, povzročajo zmedo med proizvajalci tretiranih semen, kmeti in pristojnimi organi. Poleg tega obstajajo različne razlage o tem, ali določbe o tretiranih semenih zajemajo tudi druge vrste rastlinskega razmnoževalnega materiala, kot so gomolji, čebulice ali semenski krompir. Nejasnost ustvarja ovire za prosti pretok tretiranih semen in rastlinskega

razmnoževalnega materiala ter hkrati povzroča razlike med državami članicami pri uvozu semen, tretiranih z aktivnimi snovmi, ki niso odobrene za uporabo v Uniji, in njihovi setvi. Zato bi bilo treba pojasniti zadevne določbe, da bi se povečala usklajenost med državami članicami. Ukrepi ne bi ustvarili dodatnega bremena za industrijo tretiranja semen, saj se sama tretirana semena še vedno ne štejejo za fitofarmacevtska sredstva. Upravno breme za kmete bi bilo treba omejiti, zato bi bilo treba določiti posebno odstopanje za stroje, ki se uporabljajo za setev tretiranih semen, da se ne bi šteli za naprave za nanašanje pesticidov v smislu Direktive 2009/128/ES[5] o trajnostni rabi pesticidov.

[5] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/128/oj).

razmnoževalnega materiala ter hkrati povzroča razlike med državami članicami pri uvozu semen, tretiranih z aktivnimi snovmi, ki niso odobrene za uporabo v Uniji, in njihovi setvi. Zato bi bilo treba pojasniti zadevne določbe, da bi se povečala usklajenost med državami članicami. Ukrepi ne bi ustvarili dodatnega bremena za industrijo tretiranja semen, saj se sama tretirana semena še vedno ne štejejo za fitofarmacevtska sredstva. Upravno breme za kmete bi bilo treba omejiti, zato bi bilo treba določiti posebno odstopanje ***za odprte prostore,*** za stroje, ki se uporabljajo za setev tretiranih semen, da se ne bi šteli za naprave za nanašanje pesticidov v smislu Direktive 2009/128/ES[5] o trajnostni rabi pesticidov.

[5] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/128/oj).

Or. en

Predlog spremembe 195
Jacek Ozdoba

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(22a) Da bi se zagotovila predvidljiva in sorazmerna uporaba Uredbe (ES) št. 1107/2009, je treba upoštevati položaj proizvodov, katerih regulativna razvrstitev ne izhaja jasno iz besedila te uredbe in je lahko odvisna od razlagalne prakse pristojnih organov. To zlasti velja za tuje proizvode, ki so bili dani v promet ali so se uporabljali v eni ali več državah članicah

v daljšem obdobju znotraj določenega regulativnega okvira, tudi na podlagi obstoječih smernic, delovnih dokumentov Komisije, praks nacionalnih organov ali drugih stališč, namenjenih harmonizaciji pristopa držav članic. Gospodarski subjekti in uporabniki so lahko razumno domnevali, da teh proizvodov zaradi njihovega regulativnega statusa ni treba vključiti na področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, zlasti kadar pristojni organi predhodno niso imeli pomislekov glede njihove prisotnosti na trgu. Če se zaradi spremembe razlagalnega pristopa ali sprememb delovnih dokumentov, smernic ali stališč pristojnih organov nato šteje, da ti proizvodi spadajo na področje uporabe Uredbe (ES) št. 1107/2009, bi se morale posledice spremembe ali sprememb izvajati urejeno in sorazmerno. Pri tem je treba upoštevati ne le varovanje zdravja ljudi in živali ter okolja, temveč tudi legitimne interese uporabnikov in potrebo po preprečitvi nenadnih in čezmernih motenj gospodarske dejavnosti.

Or. pl

Predlog spremembe 196
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Nekateri pogoji za registracijo fitofarmacevtskih sredstev za manjše uporabe iz člena 51 Uredbe (ES) št. 1107/2009 so se izkazali za preveč omejevalne in bi jih bilo treba odpraviti, da bi bilo kmetom na voljo več sredstev. Poleg tega se izvajanje navedenega člena med državami članicami močno razlikuje. Zato bi bilo treba izboljšati preglednost in Komisijo pooblastiti za sprejemanje	***črtano***

izvedbenih aktov, s katerimi se usklajujejo postopki za odobritev razširitve registracije za manjše uporabe ter za registracije na podlagi vzajemnega priznavanja, da bi dosegli bolj usklajeno razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev za manjše uporabe.

Or. en

Predlog spremembe 197
Biljana Borzan, Gheorghe Cârciu, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnautoglu (Sakis Arnaoutoglou), Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23a) Vzpostavi se postopek za prednostno ocenjevanje proizvodov za biotično varstvo rastlin z ugodnim profilom tveganja, da se spodbudi njihova razpoložljivost za kmete kot alternativ sintetičnim snovem z večjim tveganjem, brez poseganja v celovito znanstveno oceno, ki se zahteva v skladu s to uredbo. Obstoječe mejne vrednosti ostankov se še naprej redno pregledujejo v skladu s členom 12, ob upoštevanju najnovejših znanstvenih in tehničnih spoznanj, podatkov o spremljanju, dokazov iz biomonitoringa in novih toksikoloških informacij. Komisija objavi javno dostopen pregled vseh tekočih pregledov mejnih vrednosti ostankov, pri čemer navede znanstveno podlago za pregled in predvideni časovni načrt za njegovo dokončanje.

Or. en

Obrazložitev

Ohranjeni redni pregledi mejnih vrednosti ostankov v skladu s členom 12, ki izrecno temeljijo

na podatkih o spremljanju, dokazih iz biomonitoringa in novih toksikoloških informacijah, so zaščitni ukrep, ki se mu tudi v drugih delih svežnja ne smemo odreči v zameno za druge rešitve. Kadar se zaradi odstopanja iz člena 4(7) in odprave redne ponovne predložitve informacij o toksičnosti za odobrene snovi oslabi dokazna podlaga v zgodnejših fazah, postane mehanizem pregleda mejnih vrednosti ostankov, v katerem se novi podatki še naprej upoštevajo v poznejših fazah, še pomembnejši kot preverjanje ostankov.

Predlog spremembe 198
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnautoglu (Sakis Arnaoutoglou), Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23b) Redne preglede bi bilo treba ohraniti za vse aktivne snovi, ne glede na njihov profil tveganja, saj se zaradi razpoložljivosti pametnejših in bolj ciljno usmerjenih metod preskušanja zmanjša upravno in tehnično breme takih pregledov, ne da bi jih bilo treba odpraviti. Previdnostno načelo, na katerem temelji sedanji zakonodajni okvir, bi moralo biti še naprej vodilo pri odobritvi in obnovitvi odobritve aktivnih snovi, dokazno breme pa bi moralo ostati na strani proizvajalcev, ki morajo dokazati, da snov izpolnjuje veljavna varnostna merila. Hkrati bi si bilo treba prizadevati za poenostavitev z diferenciacijo zaščitnih ukrepov in ne z njihovim zmanjšanjem: vzpostaviti bi bilo treba „zelene koridorje“ za proizvode za biotično varstvo rastlin, da bi se lahko izvajanje ocen tveganja prilagodilo posebnim značilnostim te skupine snovi, ki bi bile tako kmetom hitreje na voljo kot alternative z manjšim tveganjem v primerjavi s sintetičnimi snovmi.

Or. en

Obrazložitev

Previdnostno načelo in naložitev dokaznega bremena proizvajalcem sta strukturni temelj sedanjega sistema in se s tem svežnjem ne smeta spremeniti. Prenos tega bremena, tudi posredno z oslabitvijo obveznosti glede podatkov ali razširitvijo kategorij neomejenih odobritev, bi pomenil spremembo temeljne filozofije zakonodaje EU o živilih in varstvu rastlin, ne zgolj postopkovne prilagoditve, ter bi presegal potrebo po poenostavitvi, na katero se sklicuje Komisija.

Predlog spremembe 199
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Izkušnje so pokazale, da so določbe Uredbe (ES) št. 1107/2009, ki se nanašajo na varstvo podatkov v poročilih o preskusih in študijah, predloženih za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, zapletene in ustvarjajo ovire za vstop novih dobaviteljev fitofarmacevtskih sredstev na trg ter povzročajo neenako porazdelitev in različne stroške fitofarmacevtskih sredstev glede na velikost držav članic, zaradi česar prihaja do nelojalne konkurence med proizvajalci fitofarmacevtskih sredstev in kmeti. Poleg tega ureditev varstva podatkov ni dovolj pregledna glede tega, kdaj varstvo podatkov za posamezno poročilo o preskusu ali študiji preneha veljati v različnih državah članicah, zlasti za študije ali preskuse, ki se uporabljajo za obnovitev odobritev ali razširitev registracij za manjše uporabe. Zadevne določbe bi bilo zato treba spremeniti tako, da bi se ***za posamezno študijo ali preskus po vsej Uniji določilo enako obdobje varstva podatkov, da bi se povečala preglednost in*** olajšal dostop do trga za alternativne dobavitelje ter povečala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev po primerljivih stroških za kmete ne glede na to, iz katere države članice so.	(24) Izkušnje so pokazale, da so določbe Uredbe (ES) št. 1107/2009, ki se nanašajo na varstvo podatkov v poročilih o preskusih in študijah, predloženih za registracijo fitofarmacevtskih sredstev, zapletene in ustvarjajo ovire za vstop novih dobaviteljev fitofarmacevtskih sredstev na trg ter povzročajo neenako porazdelitev in različne stroške fitofarmacevtskih sredstev glede na velikost držav članic, zaradi česar prihaja do nelojalne konkurence med proizvajalci fitofarmacevtskih sredstev in kmeti. Poleg tega ureditev varstva podatkov ni dovolj pregledna glede tega, kdaj varstvo podatkov za posamezno poročilo o preskusu ali študiji preneha veljati v različnih državah članicah, zlasti za študije ali preskuse, ki se uporabljajo za obnovitev odobritev ali razširitev registracij za manjše uporabe. Zadevne določbe bi bilo zato treba spremeniti tako, da bi se olajšal dostop do trga za alternativne dobavitelje ter povečala razpoložljivost fitofarmacevtskih sredstev po primerljivih stroških za kmete ne glede na to, iz katere države članice so***, vendar brez škode za konkurenčnost podjetij, katerih stroški pridobivanja podatkov so zelo visoki in zahtevajo ustrezno zaščito***.

Or. fr

Predlog spremembe 200
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Obveznost držav članic iz člena 68, da Komisiji predložijo poročila o uradnem nadzoru nad izvajanjem Uredbe (ES) št. 1107/2009, je že nadomestila obveznost predložitve letnih poročil iz člena 113(1) Uredbe (EU) 2017/625. Zato bi bilo treba člen 68 črtati, da bi se preprečila zmeda in nepotrebno upravno breme za države članice.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 201
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Obveznost držav članic iz člena 68, da Komisiji predložijo poročila o uradnem nadzoru nad izvajanjem Uredbe (ES) št. 1107/2009, je že nadomestila obveznost predložitve letnih poročil iz člena 113(1) Uredbe (EU) 2017/625. Zato bi bilo treba člen 68 črtati, da bi se preprečila zmeda in nepotrebno upravno breme za države članice.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 202
Niels Flemming Hansen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Prehodne določbe so potrebne za zagotovitev ***nemotenega prehoda za tekoče postopke odobritve in obnovitve odobritev aktivnih snovi, ki se uporabljajo v fitofarmacevtskih sredstvih, tako da se ti postopki zaključijo v skladu s sedanjimi pravili, obdobje odobritve pa se določi v skladu z novimi pravili. Prehodna določba je potrebna tudi za zagotovitev, da za poročilo o preskusu ali študiji, za katero se je varstvo podatkov začelo v skladu s starimi pravili, ne bo veljalo dvojno varstvo v isti državi članici v skladu z novimi pravili na ravni EU. Nadalje je pojasnjeno, da se lahko vse osnovne snovi, odobrene*** ob začetku veljavnosti te uredbe***, dajo v promet neodvisno od njihove odobritve kot redne*** aktivne snovi***, da se zagotovita enaka obravnava in lojalna konkurenca za vse osnovne snovi in za vse kmete, ne glede na to, iz katere države članice so***.	(26) Prehodne določbe so potrebne za zagotovitev ***pravne varnosti postopkov, ki*** ob začetku veljavnosti te uredbe ***že potekajo. Časovno omejene odobritve imajo zaščitno funkcijo, saj zagotavljajo, da se*** aktivne snovi ***ponovno ocenijo ob upoštevanju novih znanstvenih spoznanj in novih dokazov, preden se njihova registracija nadaljuje. Z morebitno prehodno ureditvijo je treba ohraniti neprekinjen nadzor nad varnostjo, poleg tega taka ureditev ne pomeni, da se obstoječe časovno omejene odobritve pretvorijo v odobritve z neomejenim trajanjem***.

Or. en

Predlog spremembe 203
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) ***Prehodne določbe so potrebne za zagotovitev nemotenega prehoda za tekoče postopke odobritve in obnovitve odobritev aktivnih snovi, ki se uporabljajo v fitofarmacevtskih sredstvih, tako da se ti***	(26) Prehodna določba je potrebna za zagotovitev, da za poročilo o preskusu ali študiji, za katero se je varstvo podatkov začelo v skladu s starimi pravili, ne bo veljalo dvojno varstvo v isti državi članici

postopki zaključijo v skladu s sedanjimi pravili, obdobje odobritve pa se določi v skladu z novimi pravili. Prehodna določba je potrebna ***tudi*** za zagotovitev, da za poročilo o preskusu ali študiji, za katero se je varstvo podatkov začelo v skladu s starimi pravili, ne bo veljalo dvojno varstvo v isti državi članici v skladu z novimi pravili na ravni EU. Nadalje je pojasnjeno, da se lahko vse osnovne snovi, odobrene ob začetku veljavnosti te uredbe, dajo v promet neodvisno od njihove odobritve kot redne aktivne snovi, da se zagotovita enaka obravnava in lojalna konkurenca za vse osnovne snovi in za vse kmete, ne glede na to, iz katere države članice so.	v skladu z novimi pravili na ravni EU. Nadalje je pojasnjeno, da se lahko vse osnovne snovi, odobrene ob začetku veljavnosti te uredbe, dajo v promet neodvisno od njihove odobritve kot redne aktivne snovi, da se zagotovita enaka obravnava in lojalna konkurenca za vse osnovne snovi in za vse kmete, ne glede na to, iz katere države članice so.

Or. en

Predlog spremembe 204
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(26a) Glede na nujno potrebo po oživitvi proizvodnje hrane z racionalizacijo postopkov odobritve snovi in fitofarmacevtskih sredstev ter za jasno predstavo o vplivu teh novih določb bo morala Komisija vsaj dve leti po začetku veljavnosti te uredbe in nato vsaki dve leti pripraviti oceno učinka teh novih določb, zlasti na razpoložljivost snovi in fitofarmacevtskih sredstev. Če bo ta ocena pokazala, da cilji te uredbe niso doseženi, bo morala Komisija v šestih mesecih predložiti zakonodajni predlog za revizijo Uredbe (ES) št. 1107/2009 in sprejetje dodatnih ukrepov za poenostavitev.

Or. fr

Predlog spremembe 205
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Olivier Chastel, Michal Wiezik, Charles Goerens, Billy Kelleher, Barry Cowen, Elsi Katainen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da ***se lahko*** za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, ***določijo*** na meji določljivosti (tehnična ničla).	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi ***zagotovili enake konkurenčne pogoje za evropske kmete ter se odzvali na njihovo zahtevo po večji usklajenosti med evropsko trgovinsko, okoljsko in kmetijsko politiko, je treba sprejeti ukrepe za izvajanje načela vzajemnosti, s katerimi bi zagotovili, da se proizvodi, ki ne izpolnjujejo evropskih standardov, ne dajejo na evropski trg. Da bi*** dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU***, njena prehranska varnost*** in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba ***po izvedbi ocene učinka, s katero bi se ocenili učinki na kmete in njihovo konkurenčnost, verigo preskrbe s hrano in krmo ter okolje in zdravje ljudi,*** Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da ***je treba*** za snovi, ki niso odobrene v Uniji in

	imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, ***negativne učinke na čebele ali se kopičijo v podzemni vodi,*** MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, ***določiti*** na meji določljivosti (tehnična ničla) ***za živila, namenjena za prehrano ljudi***. ***Za krmo se lahko določijo MVO, opredeljene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, če se z oceno učinka dokaže, da tak ukrep ne bo povzročil nesorazmernih motenj v verigi preskrbe s krmo, pod pogojem, da ostanki v krmi ob upoštevanju znanstvenih spoznanj ne bodo povzročili ostankov v živilih, namenjenih za prehrano ljudi.***
_____	_____
[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).	[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. en

Predlog spremembe 206
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Viktória Ferenc, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano ***napovedala***, da ***si*** bo ***prizadevala za*** bolj ***usklajene*** proizvodne standarde za	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija ***se*** je v Viziji za kmetijstvo in prehrano ***zavezala***, da bo bolj ***uskladila*** proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na

uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo ***v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU*** uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se ***najnevarnejši*** pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, ***po potrebi*** pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat ***bi bilo treba*** Uredbo (ES) št. 396/2005 že ***spremeniti*** tako, da bi določala, da ***se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo*** na ***meji določljivosti (tehnična ničla)***.

---

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI:

področju pesticidov, ter da bo uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se ***nevarni*** pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. ***Pristop iz Uredbe (ES) št. 396/2005, ki temelji na tveganju, dejansko ni bil skladen s pristopom, ki temelji na nevarnostih, sprejetim z Uredbo (ES) št. 1107/2009. Zaradi tega neskladja so se ohranile mejne vrednosti ostankov in tolerance za uvoz nekaterih snovi, katerih uporaba v Uniji je sicer prepovedana, kar je v nasprotju z zdravstvenimi in okoljskimi standardi EU, hkrati pa so se uporabljala zelo stroga pravila za registracijo aktivnih snovi, kar je okrepilo nelojalno konkurenco.*** Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, ***potem*** pa bodo ***hitro*** predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat ***bo Uredba*** (ES) št. 396/2005 že ***spremenjena*** tako, da ***bo*** določala, da ***znižanje MVO in uvoznih toleranc*** na ***mejo zaznavnosti, takoj ko aktivna snov v EU ni več registrirana, postane splošno načelo, z izjemo kategorije snovi, namenjenih tujerodnim rastlinam, katerih pridelave EU ne more zagotoviti, z možnostjo izjemnih ukrepov za nekatere snovi, ki vključujejo odvisnost od uvoza v nekaterih sektorjih, če se izvedejo načrti za okrevanje evropske proizvodnje, katerih cilj je nujno obnoviti našo gospodarsko rast ter našo kmetijsko in prehransko neodvisnost***.

---

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).	http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. fr

Predlog spremembe 207
Sander Smit, Jessika van Leeuwen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla).	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere še posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla)***, če se to šteje za ustrezno glede na rezultat ocene učinka***. ***V oceni učinka vsake posamezne snovi je treba zlasti upoštevati odvisnost Unije od uvoza zadevnih kmetijskih surovin, posebne značilnosti in potrebe prehranske in***

	krmne verige EU, vključno z njeno ranljivostjo v kriznih razmerah, kot so geopolitične motnje, učinke, ki bi jih znižanje MVO na mejo določljivosti imelo na vse akterje v prehranski in krmni verigi, kot so poljedelci in živinorejci, trgovci, predelovalci, trgovci na drobno, ponudniki storitev in potrošniki, ter združljivost takih ukrepov s pravili STO.
[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).	[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. nl

Obrazložitev

Preden se uvozna toleranca (MVO) za še posebno nevarno snov, ki ni odobrena v Uniji, zniža na mejo določljivosti, je treba za vsako posamezno snov izvesti oceno učinka. Pri tej oceni se upoštevajo odvisnost Unije od uvoza, vpliv na celotno prehransko in krmno verigo (vključno z odpornostjo na krize), konkurenčni položaj ter pravila STO, da določitev ravni na nič ne bi imela nenamernih škodljivih učinkov na trgovino in preskrbo.

Predlog spremembe 208
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov,	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov,

ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla).

---

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla)***, če se to šteje za ustrezno glede na rezultat ocene učinka posamezne snovi. V oceni učinka bi bilo treba zlasti upoštevati odvisnost EU od uvoza zadevnih kmetijskih proizvodov; posebnosti verige preskrbe s hrano in krmo EU ter njene potrebe po odpornosti, vključno z njeno ranljivostjo v kriznih razmerah, kot so geopolitične motnje; učinke znižanja MVO na mejo določljivosti na vse akterje v verigi preskrbe s hrano in krmo, med drugim na poljedelce in živinorejce, trgovce, predelovalce, trgovce na drobno, ponudnike storitev in potrošnike, ter združljivost takih ukrepov s pravili STO.***

---

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. en

Obrazložitev

Pred znižanjem MVO na mejo določljivosti bi bilo treba izvesti oceno učinka, pri kateri bi se upoštevali učinki na vse akterje v verigi preskrbe s hrano in krmo EU ter drugi ustrezni gospodarski in trgovinski vidiki.

Predlog spremembe 209
Asger Christensen, Christine Singer

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla).	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere še posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla)***, če se to šteje za ustrezno glede na rezultat ocene učinka***. ***V takšni oceni učinka vsake posamezne snovi bi bilo treba zlasti upoštevati odvisnost EU***

	od uvoza zadevnih kmetijskih proizvodov, posebnosti in potrebe verige preskrbe s hrano in krmo EU, vključno z njeno ranljivostjo v kriznih razmerah, kot so geopolitične motnje, učinke znižanja MVO na mejo določljivosti na vse akterje v verigi preskrbe s hrano in krmo, kot so poljedelci in živinorejci, trgovci, predelovalci, trgovci na drobno, ponudniki storitev in potrošniki, ter združljivost takih ukrepov s pravili STO.
[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).	[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. en

Obrazložitev

Člen 3(4) svežnja omnibus za fitofarmacevtska sredstva, s katerim se spreminja člen 14(2) Uredbe (ES) št. 396/2005, pogojuje znižanje MVO na tehnično ničlo za nevarne snovi, ki niso odobrene v EU, z izvedbo ocene učinka, na podlagi katere se lahko ugotovi, da je takšno znižanje primerno. Ta pogoj je eden od bistvenih elementov predloga in bi se zato moral odražati v uvodni izjavi 27.

Predlog spremembe 210
Bert-Jan Ruissen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj

usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla).

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere še posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla)***, če se to šteje za ustrezno glede na rezultat ocene učinka***. ***V takšni oceni učinka vsake posamezne snovi bi bilo treba zlasti upoštevati odvisnost EU od uvoza zadevnih kmetijskih proizvodov, posebnosti in potrebe verige preskrbe s hrano in krmo EU, vključno z njeno ranljivostjo v kriznih razmerah, kot so geopolitične motnje, učinke znižanja MVO na mejo določljivosti na vse akterje v verigi preskrbe s hrano in krmo, kot so poljedelci in živinorejci, trgovci, predelovalci, trgovci na drobno, ponudniki storitev in potrošniki, ter združljivost takih ukrepov s pravili STO.***

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. en

Predlog spremembe 211
Christine Singer

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla).	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla). ***Da bi se preprečili nesorazmerna bremena in nepotrebne ovire za trgovino, se sistem za uporabo meje določljivosti, določen v tej uredbi, ne bi smel uporabljati za posamična krmila, ki se dajejo na trg izključno za krmo živali. Spremljanje in obvladovanje tveganj pri teh posamičnih krmilih sta že zagotovljena s posebnimi zahtevami ter z oceno prenosa ostankov v proizvode***

	živalskega izvora v poznejši fazi.
[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).	[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. en

Predlog spremembe 212
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da se lahko za snovi, ki niso odobrene v Uniji in imajo nekatere še

posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla).	posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla) ***ali na višji meji na podlagi predhodne ocene učinka***. ***Ocena učinka bi morala temeljiti na posebnih merilih, pri čemer bi bilo treba upoštevati zlasti oceno tveganja, ki jo izvede Agencija, glede možnosti določitve varnih MVO (CXL ali GAP), združljivost z zahtevami STO ter zahtevami na sanitarnem in fitosanitarnem področju, vpliv na države članice EU in tretje države ter potrebe celotne prehranske in krmne verige.***
[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).	[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. en

Predlog spremembe 213
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi

obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da ***se lahko*** za snovi, ki niso odobrene v Uniji ***in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti***, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, ***določijo*** na meji določljivosti (tehnična ničla).

_____

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da ***bi bilo treba*** za snovi, ki niso odobrene v Uniji, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, ***določiti*** na meji določljivosti (tehnična ničla).

_____

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. en

Predlog spremembe 214
Céline Imart, Emanuil Kefalojanis (Emmanouil Kefalogiannis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano	(27) Uredba (ES) št. 396/2005[6] določa postopek za določitev mejnih vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MVO) pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora. Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano

napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da ***se lahko za snovi, ki niso odobrene*** v Uniji ***in imajo nekatere posebno nevarne lastnosti, MVO, ki so bile določene na podlagi dobrih kmetijskih praks v tretjih državah ali mejnih vrednosti po Codexu, določijo na meji določljivosti (tehnična ničla)***.

napovedala, da si bo prizadevala za bolj usklajene proizvodne standarde za uvožene proizvode, zlasti na področju pesticidov, ter da bo v skladu z mednarodnimi obveznostmi EU uvedla načelo, da se ne dovoli, da bi se najnevarnejši pesticidi, ki so v EU prepovedani iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, vračali v EU prek uvoženih proizvodov. Da bi dosegli napredek na tem področju, je Komisija novembra 2025 začela študijo za pripravo ocene učinka, v kateri bodo upoštevani učinki na konkurenčni položaj EU in mednarodne posledice, po potrebi pa bodo predlagane tudi spremembe pravnega okvira. Do takrat bi bilo treba Uredbo (ES) št. 396/2005 že spremeniti tako, da bi določala, da ***znižanje MVO in uvoznih toleranc na mejo zaznavnosti, kadar aktivna snov ni več registrirana*** v Uniji, ***postane splošno načelo***. ***Za upoštevanje ostankov, prisotnih v okolju v Evropi, bi se lahko določila meja varnosti.***

---

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

[6] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/396/oj).

Or. fr

Predlog spremembe 215
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27a) Komisija je v Viziji za kmetijstvo in prehrano napovedala, da bo določila

načelo, da se najnevarnejša fitofarmacevtska sredstva, ki so v EU prepovedana iz zdravstvenih in okoljskih razlogov, ne smejo vrniti v Unijo prek uvoženih proizvodov. To načelo je namenjeno ne le zaščiti potrošnikov, temveč tudi zagotavljanju enakovrednih proizvodnih standardov in s tem poštenih pogojev za proizvajalce v Uniji, ki izpolnjujejo najstrožje zahteve na svetu. Nesprejemljivo je, da morajo obrati v Uniji opustiti uporabo določene aktivne snovi, medtem ko se proizvodi iz tretjih držav, proizvedeni z uporabo iste aktivne snovi, lahko neovirano dajejo v promet.

Or. de

Predlog spremembe 216
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27a) Da se zagotovijo enaki konkurenčni pogoji med proizvajalci Unije in proizvajalci v tretjih državah ter ohranijo visoki okoljski in zdravstveni cilji Unije, je treba nadalje razviti načelo vzajemnosti v proizvodnih standardih. Komisija po zaključku tekoče ocene učinka, ki se je začela novembra 2025, oceni potrebo po uvedbi formalne opredelitve in okvira za vzajemnost. Ta okvir bi moral zagotavljati, da za uvožene proizvode veljajo zahteve, enakovredne tistim, ki se uporabljajo v Uniji, zlasti kar zadeva uporabo pesticidov, ki globalno vplivajo na okolje, kot so tisti, ki vplivajo na biotsko raznovrstnost in podnebje, v skladu z mednarodnimi obveznostmi Unije.

Or. en

Predlog spremembe 217
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27a) Uredba (ES) št. 396/2005 in Uredba (ES) št. 1107/2009 sta dopolnjujoča elementa okvira Unije, ki ureja fitofarmacevtska sredstva in ostanke pesticidov. Odločitve, sprejete na podlagi Uredbe (ES) št. 1107/2009, v zvezi z odobritvijo, neobnovitvijo ali preklicem odobritve aktivnih snovi bi se zato morale ustrezno upoštevati pri pregledu ustreznih mejnih vrednosti ostankov, določenih v skladu s to uredbo, pri čemer bi bilo treba ohraniti znanstveno podlago ocen ostankov.

Or. en

Predlog spremembe 218
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Gheorghe Cârciu, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnautoglu (Sakis Arnaoutoglou), Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27a) Z določitvijo in pregledom mejnih vrednosti ostankov bi bilo treba zagotoviti, da varstvo potrošnikov sledi znanstvenemu razvoju. Zaradi regulativne poenostavitve se ne bi smela zmanjšati pogostost ali kakovost znanstvenega pregleda. Z izvajanjem te uredbe se zagotovi visoka raven varovanja zdravja

ljudi v skladu s členom 114(3), členom 168 in členom 191 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Or. en

Predlog spremembe 219
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27b) Postopno zmanjševanje števila aktivnih snovi, ki so na voljo v Uniji, že pomeni precejšnje breme za kmete in je pri posameznih kulturnih rastlinah povzročilo vrzeli v oskrbi s fitofarmacevtskimi sredstvi. Uskladitev zahtev, ki veljajo za uvožene proizvode, z zahtevami, ki veljajo v Uniji, zato ne pomeni dodatnega bremena za kmetijstvo Unije, temveč se z njo odpravlja obstoječe izkrivljanje konkurence v škodo kmetijstva. To je bistven prispevek h konkurenčnosti in zagotavljanju dohodkovne podpore za kmetijska gospodarstva v Uniji ter k zagotavljanju prehranske suverenosti Unije.

Or. de

Predlog spremembe 220
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27b) Kadar aktivna snov ni več odobrena na podlagi Uredbe (ES) št. 1107/2009, bi bilo treba ustrezne mejne vrednosti ostankov nemudoma pregledati,

pri tem pa ustrezno upoštevati znanstvene ugotovitve in regulativne vidike, na katerih temelji zadevna odločitev, ter hkrati zagotoviti visoko raven varstva potrošnikov.

Or. en

Predlog spremembe 221
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27c) Če nobena država članica v treh zaporednih letih ne izda več nujne registracije v skladu s členom 53 Uredbe (ES) št. 1107/2009 za aktivno snov, ki v Uniji ni odobrena, je to objektiven, preverljiv in v Uniji enotno zbran dokaz, da kmetijska gospodarstva te aktivne snovi v Uniji ne potrebujejo več in da so v Uniji na voljo alternative. Ohranitev mejnih vrednosti za uvožene proizvode, ki temeljijo na mejnih vrednostih po Codexu ali na dobri kmetijski praksi v tretjih državah, v tem primeru ni več utemeljena. Mejne vrednosti bi bilo zato treba samodejno znižati na mejo določljivosti, ne da bi bila potrebna ločena odločitev za vsak primer posebej.

Or. de

Predlog spremembe 222
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27d) Kmetijstvo Unije se mora biti sposobno odzvati na nove škodljive organizme, odpornosti in razvoj bolezni, povezan s podnebnimi spremembami. Če država članica po znižanju ponovno izda nujno registracijo v skladu s členom 53 Uredbe (ES) št. 1107/2009, je to dokaz o ponovni potrebi kmetijskih gospodarstev. V tem primeru bi morala samodejno ponovno začeti veljati prej veljavna mejna vrednost, ki jo je organ ocenil z vidika tveganja. V nasprotnem primeru bi nastal nesmiseln položaj, ko bi proizvajalci v Uniji lahko zakonito uporabljali aktivno snov, svojega pridelka pa zaradi mejne vrednosti, znižane na nič, ne bi mogli tržiti. Mehanizem tako deluje v obe smeri in zagotavlja enako obravnavo domače proizvodnje in uvoza.

Or. de

Predlog spremembe 223
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27e) Za aktivne snovi, ki imajo eno ali več lastnosti, navedenih v točkah 3.6.2 do 3.6.5, 3.7.1 do 3.7.3 ter 3.8.2 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1107/2009 – zlasti mutagene, rakotvorne, strupene za razmnoževanje in lastnosti enodokrinih motilcev ter obstojnost, bioakumulacijo in toksičnost –, ni mogoče utemeljiti varne ravni izpostavljenosti. Za te aktivne snovi bi moralo biti znižanje na mejo določljivosti obvezno in trajno; ponovno zvišanje po ponovni izdaji nujne registracije je izključeno. Možnost, ki jo predlaga Komisija, da se odloča za vsak

primer posebej na podlagi ocene učinka, ne ustreza ravni varstva, ki si jo je Unija določila sama.

Or. de

Predlog spremembe 224
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27f) Mejna vrednost, znižana na mejo določljivosti, je učinkovita le, če se njeno upoštevanje pri uvoženih proizvodih učinkovito nadzoruje. Sedanje stopnje vzorčenja pri uvozu za to ne zadostujejo. Od držav članic bi zato bilo treba zahtevati, da v nacionalnih programih nadzora predvidijo najmanjše število vzorcev iz uvoza, ki ustreza najmanj deležu uvoza v porabi zadevnih proizvodov, ter da rezultate vsako leto javno objavijo.

Or. de

Predlog spremembe 225
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(27g) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, temeljijo na znanstvenih merilih tveganja iz Uredbe (ES) št. 1107/2009 in na objektivno preverljivih ugotovitvah o neobstoju potrebe kmetijskih gospodarstev v Uniji. Veljajo enako za proizvode iz Unije in za uvožene proizvode ter zato ne pomenijo samovoljne ali neupravičene

diskriminacije niti prikritega omejevanja mednarodne trgovine. Da bi se trgovinskim partnerjem Unije omogočila nemotena prilagoditev, bi bilo treba za znižanja določiti ustrezna prehodna obdobja in o njih pravočasno obvestiti Svetovno trgovinsko organizacijo.

Or. de

Predlog spremembe 226
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) To zadeva snovi z mutagenimi, rakotvornimi ali reprotoksičnimi lastnostmi ter endokrine motilce, ki ***lahko*** povzročijo škodljive učinke pri ljudeh. Zato ne bi smela biti dovoljena nobena raven ostankov, ki bi povzročila izpostavljenost potrošnikov, da bi se zagotovila visoka raven varstva potrošnikov v Uniji.	(28) To zadeva snovi z mutagenimi, rakotvornimi ali reprotoksičnimi lastnostmi ter endokrine motilce, ki povzročijo škodljive učinke pri ljudeh. Zato ne bi smela biti dovoljena nobena raven ostankov, ki bi povzročila izpostavljenost potrošnikov, da bi se zagotovila visoka raven varstva potrošnikov v Uniji.

Or. ro

Predlog spremembe 227
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Poleg tega to zadeva snovi, ki so obstojna organska onesnaževala, obstojne, bioakumulativne in strupene snovi (PBT) ter zelo obstojne in zelo bioakumulativne snovi (vPvB), pa tudi snovi z lastnostmi endokrinih motilcev, ki lahko povzročijo škodljive učinke pri neciljnih organizmih. Obstojne snovi so	***črtano***

po svoji naravi odporne na razgradnjo, kar povzroča njihovo dolgotrajno prisotnost v okolju. Njihovo kopičenje predstavlja resno grožnjo ekosistemom ter ogroža biotsko raznovrstnost, kmetijsko proizvodnjo in prehransko varnost. Endokrini motilci podobno motijo hormonske sisteme živih organizmov, kar ima škodljive učinke ne le na posamezne vrste, vključno s selitvenimi vrstami, temveč tudi na celotne ekosisteme prek nacionalnih meja. Zato te snovi povzročajo globalne okoljske težave, ki so povezane z ozemljem Unije. Nedopustnost ostankov teh snovi v živilih v Uniji je v skladu z mednarodnimi prizadevanji za boj proti onesnaževanju ter podpira svetovne pobude za trajnostni razvoj in ohranjanje biotske raznovrstnosti[7].

---

*[7] **Stockholmska konvencija o obstojnih organskih onesnaževalih, https://www.pops.int/, Konvencija o biološki raznovrstnosti, https://www.cbd.int/.***

Or. ro

Obrazložitev

Uvodno izjavo 29 bi bilo treba črtati, ker se z njo uvaja na nevarnosti temelječe načelo „brez izpostavljenosti“, to pa ni združljivo s pristopom, temelječim na tveganju in izpostavljenosti, na katerem temelji Uredba (ES) št. 396/2005. Ta pristop prav tako ni združljiv s členom 5 Sporazuma STO o sanitarnih in fitosanitarnih ukrepih.

Predlog spremembe 228
Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Pascal Canfin, Karin Karlsbro, Michal Wiezik, Yvan Verougstraete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Poleg tega to zadeva snovi, ki so obstojna organska onesnaževala, obstojne**,**	(29) Poleg tega to zadeva snovi, ki so obstojna organska onesnaževala, obstojne

bioakumulativne in strupene snovi (PBT) ter zelo obstojne in zelo bioakumulativne snovi (vPvB), pa tudi snovi z lastnostmi endokrinih motilcev, ki lahko povzročijo škodljive učinke pri neciljnih organizmih. Obstojne snovi so po svoji naravi odporne na razgradnjo, kar povzroča njihovo dolgotrajno prisotnost v okolju. Njihovo kopičenje predstavlja resno grožnjo ekosistemom ter ogroža biotsko raznovrstnost, kmetijsko proizvodnjo in prehransko varnost. Endokrini motilci podobno motijo hormonske sisteme živih organizmov, kar ima škodljive učinke ne le na posamezne vrste, vključno s selitvenimi vrstami, temveč tudi na celotne ekosisteme prek nacionalnih meja. Zato te snovi povzročajo globalne okoljske težave, ki so povezane z ozemljem Unije. Nedopustnost ostankov teh snovi v živilih v Uniji je v skladu z mednarodnimi prizadevanji za boj proti onesnaževanju ter podpira svetovne pobude za trajnostni razvoj in ohranjanje biotske raznovrstnosti[7].

in strupene snovi (PBT) ter zelo obstojne in zelo bioakumulativne snovi (vPvB), pa tudi snovi z lastnostmi endokrinih motilcev, ki lahko povzročijo škodljive učinke pri neciljnih organizmih. Obstojne snovi so po svoji naravi odporne na razgradnjo, kar povzroča njihovo dolgotrajno prisotnost v okolju. Njihovo kopičenje predstavlja resno grožnjo ekosistemom ter ogroža biotsko raznovrstnost, ***populacije opraševalcev,*** kmetijsko proizvodnjo in prehransko varnost***. Resno zaskrbljenost vzbujajo zlasti aktivne snovi, ki imajo nesprejemljive učinke na čebele oziroma na preživetje ali razvoj njihovih družin, saj se po svetu vse bolj priznava, da upad opraševalcev pomeni kritično grožnjo biotski raznovrstnosti, odpornosti ekosistemov in svetovni prehranski varnosti, pa tudi ob upoštevanju ključne vloge, ki jo imajo opraševalci pri ohranjanju kmetijske produktivnosti***. Endokrini motilci podobno motijo hormonske sisteme živih organizmov, kar ima škodljive učinke ne le na posamezne vrste, vključno s selitvenimi vrstami, temveč tudi na celotne ekosisteme prek nacionalnih meja***. Poleg tega to zadeva aktivne snovi, pri katerih bi običajni pogoji uporabe povzročili koncentracijo aktivne snovi ali njenih metabolitov, razgradnih ali reakcijskih produktov v podzemni ali površinski vodi na ravni, ki ne bi izpolnjevala meril za odobritev aktivne snovi. Onesnaženje vode s temi snovmi je pogosto težko, v nekaterih primerih pa tudi nemogoče odpraviti. Kadar pride do onesnaženja, stroške čiščenja in prečiščevanja vode, ki sta potrebna za ponovno vzpostavitev varnega standarda vode, namenjene za prehrano ljudi ali uporabo v okolju, običajno nosijo javni organi, gospodarske javne službe za oskrbo z vodo ter nazadnje potrošniki in davkoplačevalci, ne pa izvajalci dejavnosti, ki te snovi dajejo v promet. Zato je treba takšno onesnaženje preprečiti že pri viru***. Zato te snovi povzročajo globalne okoljske težave, ki so

povezane z ozemljem Unije. Nedopustnost ostankov teh snovi v živilih v Uniji je v skladu z mednarodnimi prizadevanji za boj proti onesnaževanju ter podpira svetovne pobude za trajnostni razvoj in ohranjanje biotske raznovrstnosti.

[7] Stockholmska konvencija o obstojnih organskih onesnaževalih, https://www.pops.int/, Konvencija o biološki raznovrstnosti, https://www.cbd.int/.

[7] Stockholmska konvencija o obstojnih organskih onesnaževalih, https://www.pops.int/, Konvencija o biološki raznovrstnosti, https://www.cbd.int/.

Or. en

Predlog spremembe 229
Martine Kemp

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(29a) Zaradi skladnosti in da se ne bi izničila prizadevanja, ki so bila v Uniji že vložena v zagotavljanje visoke ravni varovanja zdravja ljudi in okolja, je pomembno uporabiti strog pristop k ostankom v uvoženih proizvodih, in sicer v skladu z mednarodnimi obveznostmi. Cilja sta boljše varovanje zdravja potrošnikov in lojalna konkurenca za kmete. Zato bi bilo treba zahtevati, da se ohranitev ali določitev uvozne MVO utemelji z oceno učinka za vsak posamezen primer, pri čemer uvozna MVO v nobenem primeru ne bi smela bistveno prispevati k izpostavljenosti potrošnikov. Ta ukrep se ne bi uporabljal za snovi, ki ostajajo odobrene na evropski ravni, vključno s tistimi, odobrenimi na podlagi odstopanja. Pri odločitvi o določitvi ali znižanju MVO bi bilo treba poleg ocene tveganja, ki jo izvede Agencija, upoštevati tudi oceno učinka na prehransko in krmno verigo v državah članicah v skladu z

mednarodnimi obveznostmi, zlasti Splošnim sporazumom o carinah in trgovini (GATT) iz leta 1994 ter Sporazumom o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov.

Or. en

Predlog spremembe 230
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(29a) Kadar aktivna snov ni odobrena ali kadar se njena odobritev na podlagi Uredbe (ES) št. 1107/2009 prekliče ali ne obnovi, bi bilo treba ustrezne mejne vrednosti ostankov uskladiti z regulativnim statusom aktivne snovi. Zato bi bilo treba ustrezne mejne vrednosti ostankov spremeniti na vrednost iz člena 18(1), točka (b), razen če je zaradi posebnih okoliščin v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005 upravičeno, da se ohrani druga vrednost. Ker so take spremembe posledica regulativne odločitve, ki je bila že sprejeta v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009, in ne pomenijo nove znanstvene ocene tveganj, ki izhajajo iz ostankov, se za ta namen ne bi smelo zahtevati ločeno mnenje Evropske agencije za varnost hrane.

Or. en

Predlog spremembe 231
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(30a) V skladu s Sporazumom Svetovne trgovinske organizacije o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov bi morali ukrepi, ki vplivajo na mejne vrednosti ostankov, temeljiti na znanstvenih načelih in oceni tveganja, upoštevati ustrezne mednarodne standarde, vključno z mejnimi vrednostmi ostankov po Codexua, ter bi smeli trgovino omejevati le v obsegu, ki je potreben za doseganje ustrezne ravni varstva v Uniji. Kadar Unija meni, da je potrebno odstopanje od mejne vrednosti ostankov po Codexu ali od mejne vrednosti ostankov, določene na podlagi dobrih kmetijskih praks, ki se izvajajo v tretji državi, bi morala taka odločitev biti pregledna, temeljiti na oceni tveganja in biti sorazmerna z ravnjo tveganja.

Or. ro

Predlog spremembe 232
Raffaele Stancanelli, Silvia Sardone, Isabella Tovaglieri, Mireia Borrás Pabón, Anne-Sophie Frigout, Marie-Luce Brasier-Clain, Roman Haider, Gilles Pennelle, Ton Diepeveen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(30a) Medtem ko morajo kmetje v Uniji izpolnjevati stroge proizvodne standarde, lahko kmetijski proizvodi, uvoženi iz tretjih držav v Unijo, na podlagi uvoznih toleranc, s katerimi so določene mejne vrednosti ostankov (MVO), vsebujejo ostanke snovi, ki so v Uniji prepovedane. Zaradi tega so proizvajalci v Uniji v slabšem konkurenčnem položaju, kar spodkopava lojalno konkurenco in cilj vzajemnosti. Zato se uvozne tolerance, s katerimi so določene MVO za aktivne

snovi, ki v Uniji niso več odobrene, ne bi smele več dodeljevati.

Or. en

Predlog spremembe 233
Anne-Sophie Frigout, Gilles Pennelle, Marie-Luce Brasier-Clain, Mireia Borrás Pabón, Mathilde Androuët

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Pri zniževanju MVO v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005 bi bilo treba omogočiti, da preteče ***razumno*** obdobje, preden se začnejo uporabljati nove MVO, da bi se državam članicam, tretjim državam in nosilcem živilske dejavnosti omogočilo, da se prilagodijo novim zahtevam. Priznava se, da se sveži proizvodi, ki so pokvarljivi, običajno prodajo in užijejo še pred datumom začetka uporabe novih MVO. Vendar so lahko proizvodi s podaljšanim rokom uporabe, ki so pogosto predelani, še vedno na trgu, ko začnejo veljati nove nižje MVO. Da bi zagotovili pravno varnost, preprečili nepotrebne gospodarske izgube za kmete in nosilce živilske dejavnosti ter preprečili nastajanje živilskih odpadkov, se šteje za sorazmerno, da se za proizvode, ki so bili zakonito dani na trg v Uniji pred datumom začetka uporabe novega ukrepa in so bili skladni z MVO, veljavnimi v času njihovega dajanja na trg v Uniji, dovoli, da ostanejo na trgu, če ni ogrožena varnost hrane.	(31) Pri zniževanju MVO v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005 bi bilo treba omogočiti, da preteče obdobje, preden se začnejo uporabljati nove MVO, da bi se državam članicam, tretjim državam in nosilcem živilske dejavnosti omogočilo, da se prilagodijo novim zahtevam. Priznava se, da se sveži proizvodi, ki so pokvarljivi, običajno prodajo in užijejo še pred datumom začetka uporabe novih MVO. Vendar so lahko proizvodi s podaljšanim rokom uporabe, ki so pogosto predelani, še vedno na trgu, ko začnejo veljati nove nižje MVO. Da bi zagotovili pravno varnost, preprečili nepotrebne gospodarske izgube za kmete in nosilce živilske dejavnosti ter preprečili nastajanje živilskih odpadkov, se šteje za sorazmerno, da se za proizvode, ki so bili zakonito dani na trg v Uniji pred datumom začetka uporabe novega ukrepa in so bili skladni z MVO, veljavnimi v času njihovega dajanja na trg v Uniji, dovoli, da ostanejo na trgu, če ni ogrožena varnost hrane. ***V skladu z načelom znižanja na mejo določljivosti (tehnična ničla) uvoženih proizvodov, ki vsebujejo ostanke aktivnih snovi, prepovedanih v EU, bo zato treba omogočiti razumne časovne okvire, da bodo proizvodi, ki so bili uvoženi še pred znižanjem, še vedno primerni za prodajo v določenem obdobju, ter s tem preprečiti pretirano destabilizacijo prehranske verige in***

razmetavanje s hrano.

Or. fr

Predlog spremembe 234
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) ***Pri zniževanju MVO v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005 bi bilo treba omogočiti, da preteče razumno obdobje, preden se začnejo uporabljati nove MVO, da bi se državam članicam, tretjim državam in nosilcem živilske dejavnosti omogočilo, da se prilagodijo novim zahtevam. Priznava se, da se sveži proizvodi, ki so pokvarljivi, običajno prodajo in užijejo še pred datumom začetka uporabe novih MVO. Vendar so lahko*** proizvodi ***s podaljšanim rokom uporabe, ki so pogosto predelani, še vedno na trgu, ko začnejo veljati nove nižje MVO. Da bi zagotovili pravno varnost, preprečili nepotrebne gospodarske izgube za kmete in nosilce živilske dejavnosti ter preprečili nastajanje živilskih odpadkov, se šteje za sorazmerno, da se za proizvode, ki so bili zakonito dani na trg v Uniji pred datumom začetka uporabe novega ukrepa in so bili skladni z MVO, veljavnimi v času njihovega dajanja na trg v Uniji, dovoli, da ostanejo*** na trgu***, če ni ogrožena varnost hrane***.	(31) ***Mejne vrednosti ostankov so določene, da se potrošnike zaščiti pred izpostavljenostjo ostankom pesticidov v živilih. Kadar se mejne vrednosti ostankov znižajo zaradi pomislekov glede varnosti, med drugim zaradi na novo ugotovljenih toksikoloških podatkov ali revidiranih ocen izpostavljenosti, je varstvo potrošnikov najpomembnejši vidik in ima prednost pred gospodarskimi interesi***. Proizvodi***, ki niso več skladni z veljavnimi mejnimi vrednostmi ostankov, določenimi iz varnostnih razlogov, ne smejo ostati*** na trgu ***dlje od najkrajšega obdobja, ki je nujno potrebno za njihov umik s trga***.

Or. en

Predlog spremembe 235
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Pri zniževanju MVO v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005 bi bilo treba omogočiti, da preteče razumno obdobje, preden se začnejo uporabljati nove MVO, da bi se državam članicam, tretjim državam in nosilcem živilske dejavnosti omogočilo, da se prilagodijo novim zahtevam. Priznava se, da se sveži proizvodi, ki so pokvarljivi, običajno prodajo in užijejo še pred datumom začetka uporabe novih MVO. Vendar so lahko proizvodi s podaljšanim rokom uporabe, ki so pogosto predelani, še vedno na trgu, ko začnejo veljati nove nižje MVO. Da bi zagotovili pravno varnost, preprečili nepotrebne gospodarske izgube za kmete in nosilce živilske dejavnosti ter preprečili nastajanje živilskih odpadkov, se šteje za sorazmerno, da se za proizvode, ki so bili zakonito dani na trg v Uniji pred datumom začetka uporabe novega ukrepa in so bili skladni z MVO, veljavnimi v času njihovega dajanja na trg v Uniji, dovoli, da ostanejo na trgu, če ni ogrožena varnost hrane.	(31) Pri zniževanju MVO v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005 bi bilo treba omogočiti, da preteče razumno obdobje, preden se začnejo uporabljati nove MVO, da bi se državam članicam, tretjim državam in nosilcem živilske dejavnosti omogočilo, da se prilagodijo novim zahtevam. Priznava se, da se sveži proizvodi, ki so pokvarljivi, običajno prodajo in užijejo še pred datumom začetka uporabe novih MVO. Vendar so lahko proizvodi s podaljšanim rokom uporabe, ki so pogosto predelani, še vedno na trgu, ko začnejo veljati nove nižje MVO. Da bi zagotovili pravno varnost, preprečili nepotrebne gospodarske izgube za kmete in nosilce živilske dejavnosti ter preprečili nastajanje živilskih odpadkov, se šteje za sorazmerno, da se za proizvode, ki so bili zakonito dani na trg v Uniji pred datumom začetka uporabe novega ukrepa in so bili skladni z MVO, veljavnimi v času njihovega dajanja na trg v Uniji, dovoli, da ostanejo na trgu ***največ šest mesecev***, če ni ogrožena varnost hrane.

Or. en

Predlog spremembe 236
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) ***Člen 16 Uredbe (ES) št. 396/2005 določa postopek za določitev začasnih MVO na podlagi podatkov o spremljanju, pri čemer je obvezen pregled predviden v določenem časovnem okviru, ki ni daljši***	(32) ***Z mejnimi vrednostmi ostankov***, ki temeljijo na podatkih o spremljanju, ***se omeji izpostavljenost potrošnikov ostankom*** snovi, ki v Uniji niso ***več*** odobrene ***za uporabo***. ***Pri znanstveni***

od deset let. Vendar se nekatere MVO, ki temeljijo na podatkih o spremljanju, ***nanašajo na aktivne*** snovi, ki v Uniji niso ***bile*** odobrene ***že več desetletij in za katere so*** ravni ostankov skozi čas ***ostale stabilne***. ***Pregled takih začasnih MVO vsakih deset let pomeni nepotrebno breme za države članice, nosilce živilske dejavnosti in Agencijo v smislu zbiranja in analize podatkov. Glede na to, da se MVO lahko kadar koli pregledajo v skladu s členom 43 Uredbe (ES) št. 396/2005, je primerno predvideti določitev MVO na podlagi podatkov o spremljanju na trajni osnovi.***

podlagi za te mejne vrednosti se morajo upoštevati najboljši razpoložljivi dokazi o ravneh izpostavljenosti in dolgoročnih učinkih na zdravje. Ob morebitnem pregledu postopkovnega okvira, ki ureja te mejne vrednosti, je treba ohraniti obveznost njihovega posodabljanja ob upoštevanju novih toksikoloških spoznanj, hkrati pa se ne smejo zmanjšati spodbude za zmanjšanje ravni ostankov skozi čas.

Or. en

Predlog spremembe 237
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Christine Singer, Olivier Chastel, Andreas Glück, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Člen 16 Uredbe (ES) št. 396/2005 določa postopek za določitev začasnih MVO na podlagi podatkov o spremljanju, pri čemer je obvezen pregled predviden v določenem časovnem okviru, ki ni daljši od deset let. Vendar se nekatere MVO, ki temeljijo na podatkih o spremljanju, nanašajo na aktivne snovi, ki v Uniji niso bile odobrene že več desetletij in za katere so ravni ostankov skozi čas ostale stabilne. Pregled takih začasnih MVO vsakih deset let pomeni nepotrebno breme za države članice, nosilce živilske dejavnosti in Agencijo v smislu zbiranja in analize podatkov. Glede na to, da se MVO lahko kadar koli pregledajo v skladu s členom 43 Uredbe (ES) št. 396/2005, je primerno predvideti določitev MVO na podlagi	(32) *(Ne zadeva slovenske različice.)*

podatkov o spremljanju na trajni osnovi.

Or. en

Predlog spremembe 238
Tilly Metz
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi lahko države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno trajanje odobritve aktivnih snovi, razen za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter razen za aktivne snovi, za katere se časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi bi bilo treba v skladu s temi novimi pravili pretvoriti v neomejene odobritve, razen za aktivne snovi, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, aktivne snovi, za katere se je postopek pregleda obnovitve že začel in za katere bi bilo treba ocenjevanje obnovitve nadaljevati ali za katere bi morala odobritev poteči, če do roka ni vložena vloga za obnovitev. Predvideti bi bilo treba	***črtano***

možnost, da Komisija na podlagi posebnih meril periodično izbere več aktivnih snovi, za katere bi bilo treba začeti postopek obnovitve, hkrati pa ohraniti možnost začetka predčasnih pregledov v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012. Merila za izbor aktivnih snovi, za katere se uporabi postopek obnovitve, bi morala med drugim vključevati ustrezne nove ali posodobljene zahteve glede podatkov ali smernice, navedbe pomislekov glede varnosti za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, nova znanstvena ali tehnična spoznanja ter razpoložljive podatke o spremljanju, prav tako pa bi se lahko upoštevale zahteve držav članic.

---

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Or. en

Predlog spremembe 239
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi ***lahko*** države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno ***določiti neomejeno trajanje odobritve aktivnih***	(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno ***ukiniti*** možnost

snovi, razen za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter razen za aktivne snovi, za katere se časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi bi bilo treba v skladu s temi novimi pravili pretvoriti v neomejene odobritve, razen za aktivne snovi, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, aktivne snovi, za katere se je postopek pregleda obnovitve že začel in za katere bi bilo treba ocenjevanje obnovitve nadaljevati ali za katere bi morala odobritev poteči, če do roka ni vložena vloga za obnovitev. Predvideti bi bilo treba možnost, da Komisija na podlagi posebnih meril periodično izbere več aktivnih snovi, za katere bi bilo treba začeti postopek obnovitve, hkrati pa ohraniti možnost ***začetka predčasnih pregledov v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012***. ***Merila za izbor aktivnih snovi, za katere se uporabi postopek obnovitve, bi morala med drugim vključevati ustrezne nove ali posodobljene zahteve glede podatkov ali smernice, navedbe pomislekov glede varnosti za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, nova znanstvena ali tehnična spoznanja ter razpoložljive podatke o spremljanju, prav tako pa bi se lahko upoštevale zahteve držav članic.***

podaljšanja odobritev in registracij.

---

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Or. en

Predlog spremembe 240
Anna Strolenberg

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi lahko države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno ***trajanje odobritve aktivnih*** snovi***, razen*** za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter razen za aktivne snovi, za katere se časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi ***bi bilo treba v skladu s temi novimi pravili pretvoriti v neomejene odobritve, razen za aktivne snovi, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, aktivne snovi, za katere se je postopek pregleda obnovitve že začel in za katere bi bilo treba ocenjevanje obnovitve nadaljevati ali za katere*** bi morala ***odobritev poteči, če do roka ni vložena vloga za obnovitev***. ***Predvideti bi bilo treba možnost, da*** Komisija ***na podlagi posebnih meril periodično izbere več aktivnih snovi, za katere bi bilo treba začeti postopek obnovitve, hkrati pa ohraniti*** možnost začetka predčasnih pregledov v skladu s	(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi lahko države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno ***odobritev*** snovi ***iz Priloge I. To se ne bi smelo nikoli uporabljati*** za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter razen za aktivne snovi, za katere se ***krajše*** časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi***, ki niso zajete v Prilogi I,*** bi morala ***slediti obstoječemu postopku ponovne odobritve***. Komisija ***ohrani*** možnost začetka predčasnih pregledov v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012 ***ter upošteva*** zahteve držav članic.

členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012**.** ***Merila za izbor aktivnih snovi, za katere se uporabi postopek obnovitve, bi morala med drugim vključevati ustrezne nove ali posodobljene zahteve glede podatkov ali smernice, navedbe pomislekov glede varnosti za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, nova znanstvena ali tehnična spoznanja ter razpoložljive podatke o spremljanju, prav tako pa bi se lahko upoštevale*** zahteve držav članic.

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Or. en

Predlog spremembe 241
Céline Imart, Stefan Köhler, Emanuil Kefalojanis (Emmanouil Kefalogiannis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi lahko države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno trajanje odobritve aktivnih snovi, razen za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter	(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi lahko države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno trajanje odobritve aktivnih snovi, razen za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter

razen za aktivne snovi, za katere se časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi bi bilo treba v skladu s temi novimi pravili pretvoriti v neomejene odobritve, razen za aktivne snovi, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, aktivne snovi, za katere se je postopek pregleda obnovitve že začel in za katere bi bilo treba ocenjevanje obnovitve nadaljevati ali za katere bi morala odobritev poteči, če do roka ni vložena vloga za obnovitev. Predvideti bi bilo treba možnost, da Komisija na podlagi posebnih meril periodično izbere več aktivnih snovi, za katere bi bilo treba začeti postopek obnovitve, hkrati pa ohraniti možnost začetka predčasnih pregledov v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012. Merila za izbor aktivnih snovi, za katere se uporabi postopek obnovitve, bi morala med drugim vključevati ustrezne nove ali posodobljene zahteve glede podatkov ali smernice, navedbe pomislekov glede varnosti za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, nova znanstvena ali tehnična spoznanja ter razpoložljive podatke o spremljanju, prav tako pa bi se lahko upoštevale zahteve držav članic.

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega

razen za aktivne snovi, za katere se časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi bi bilo treba v skladu s temi novimi pravili pretvoriti v neomejene odobritve, razen za aktivne snovi, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, aktivne snovi, za katere se je postopek pregleda obnovitve že začel in za katere bi bilo treba ocenjevanje obnovitve nadaljevati ali za katere bi morala odobritev poteči, če do roka ni vložena vloga za obnovitev. Predvideti bi bilo treba možnost, da Komisija na podlagi posebnih meril periodično izbere več aktivnih snovi, za katere bi bilo treba začeti postopek obnovitve, hkrati pa ohraniti možnost začetka predčasnih pregledov v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012. Merila za izbor aktivnih snovi, za katere se uporabi postopek obnovitve, bi morala med drugim vključevati ustrezne nove ali posodobljene zahteve glede podatkov ali smernice, navedbe pomislekov glede varnosti za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, nova znanstvena ali tehnična spoznanja ter razpoložljive podatke o spremljanju, prav tako pa bi se lahko upoštevale zahteve držav članic. ***Poleg tega je pri ocenjevanju dovoljenjan za biocidne proizvode bistveno, da Komisija v celoti upošteva nevarnost za zdravje, ki jo pomenijo glodalci, zlasti za mesta, živila in izvajalce dejavnosti, ki so jim izpostavljeni. Zato je bistveno, da Komisija nadzorovano ohrani stalno uporabo vab z rodenticidi z antagonisti vitamina K pod pogoji, ki jih trenutno določajo evropski predpisi, tj. za usposobljene poklicne uporabnike in na mestih z visokim tveganjem ponovne infestacije.***

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega

parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).	parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Or. fr

Predlog spremembe 242
Gheorghe Cârciu, Dan Nica, Ştefan Muşoiu, Vasile Dîncu, Andi Cristea, Dragoş Benea, Gabriela Firea

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi lahko države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno trajanje odobritve aktivnih snovi, razen za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter razen za aktivne snovi, za katere se časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi bi bilo treba v skladu s temi novimi pravili pretvoriti v neomejene odobritve, razen za aktivne snovi, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, aktivne snovi, za katere se je postopek pregleda obnovitve že začel in za	(34) Uredba (EU) št. 528/2012[8] določa postopke za odobritev biocidnih aktivnih snovi ter za izdajo dovoljenj za biocidne proizvode, dajanje teh proizvodov na trg in njihovo uporabo. Dokončanje programa pregledovanja obstoječih biocidnih aktivnih snovi iz člena 89 navedene uredbe močno zamuja. Da bi lahko države članice svoje vire namenile dokončanju programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno trajanje odobritve aktivnih snovi, razen za aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, saj imajo lastnosti, ki vzbujajo zaskrbljenost za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, ter razen za aktivne snovi, za katere se časovne omejitve odobritev štejejo za potrebne glede na rezultat ocene tveganja, izvedene pred odločitvijo o odobritvi. Odobritev že odobrenih aktivnih snovi ***z majhnim tveganjem*** bi bilo treba v skladu s temi novimi pravili pretvoriti v neomejene odobritve, razen za aktivne snovi, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) ali členom 10 navedene uredbe, aktivne snovi, za katere se je postopek pregleda obnovitve

katere bi bilo treba ocenjevanje obnovitve nadaljevati ali za katere bi morala odobritev poteči, če do roka ni vložena vloga za obnovitev. Predvideti bi bilo treba možnost, da Komisija na podlagi posebnih meril periodično izbere več aktivnih snovi, za katere bi bilo treba začeti postopek obnovitve, hkrati pa ohraniti možnost začetka predčasnih pregledov v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012. Merila za izbor aktivnih snovi, za katere se uporabi postopek obnovitve, bi morala med drugim vključevati ustrezne nove ali posodobljene zahteve glede podatkov ali smernice, navedbe pomislekov glede varnosti za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, nova znanstvena ali tehnična spoznanja ter razpoložljive podatke o spremljanju, prav tako pa bi se lahko upoštevale zahteve držav članic.

že začel in za katere bi bilo treba ocenjevanje obnovitve nadaljevati ali za katere bi morala odobritev poteči, če do roka ni vložena vloga za obnovitev. Predvideti bi bilo treba možnost, da Komisija na podlagi posebnih meril periodično izbere več aktivnih snovi, za katere bi bilo treba začeti postopek obnovitve, hkrati pa ohraniti možnost začetka predčasnih pregledov v skladu s členom 15 Uredbe (EU) št. 528/2012. Merila za izbor aktivnih snovi, za katere se uporabi postopek obnovitve, bi morala med drugim vključevati ustrezne nove ali posodobljene zahteve glede podatkov ali smernice, navedbe pomislekov glede varnosti za zdravje ljudi ali živali ali za okolje, nova znanstvena ali tehnična spoznanja ter razpoložljive podatke o spremljanju, prav tako pa bi se lahko upoštevale zahteve držav članic.

---

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

[8] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Or. en

Predlog spremembe 243
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34a) Da bi se zmanjšalo upravno breme, povezano s pogostimi cikli obnovitve, in dodatno pospešilo dokončanje programa pregledovanja, bi bilo treba obdobje odobritve biocidnih aktivnih snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s

členom 5(1) oziroma členom 10 Uredbe (EU) št. 528/2012, podaljšati na deset let.

Or. en

Obrazložitev

Z desetletnim obdobjem odobritve za snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo, bi se zmanjšalo upravno breme pogostih obnovitev, izboljšala predvidljivost in podprlo učinkovitejše izvajanje uredbe o biocidnih proizvodih, hkrati pa bi se ohranila ustrezna raven varstva.

Predlog spremembe 244
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34b) Pri dovoljenjih za biocidne proizvode v skladu z Uredbo (EU) št. 528/2012 prihaja tudi do znatnih zamud. Da bi lahko države članice svoje vire osredotočile na dokončanje programa pregledovanja, je primerno določiti časovno neomejena dovoljenja, razen za biocidne proizvode, ki vsebujejo aktivne snovi, ki izpolnjujejo merila za zamenjavo.

Or. en

Obrazložitev

S tem, ko bi se trajanje dovoljenj za biocidne proizvode uskladilo s statusom odobritve aktivnih snovi, bi se izboljšala regulativna skladnost, zmanjšalo nepotrebno upravno breme ter omogočila preusmeritev virov v inovacije in bolj trajnostne rešitve.

Predlog spremembe 245
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(35a) Da bi se zmanjšalo breme, povezano s pogostimi ponavljajočimi se cikli obnovitve, in s tem pospešilo dokončanje programa pregledovanja, bi bilo treba odobritve biocidnih aktivnih snovi, ki izpolnjujejo merila za izključitev ali zamenjavo v skladu s členom 5(1) oziroma členom 10 Uredbe (EU) št. 528/2012, podaljšati na deset let.

Or. en

Predlog spremembe 246
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(35b) Pri dovoljenjih za biocidne proizvode v skladu z Uredbo (EU) št. 528/2012 prihaja tudi do znatnih zamud. Da bi lahko države članice svoje vire preusmerile v dokončanje programa pregledovanja, je primerno določiti neomejeno trajanje dovoljenja za biocidne proizvode, razen za biocidne proizvode, ki vsebujejo katero od aktivnih snovi, ki izpolnjujejo merila za zamenjavo.

Or. en

Predlog spremembe 247
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) Uredba (ES) št. 1829/2003 zajema živila in krmo, proizvedene „iz“ GSO, ne pa tudi živil in krme, proizvedenih „z“ GSO. V zvezi s tem je v uvodni izjavi 16 navedene uredbe opozorjeno, da se Uredba ne uporablja za predelovalna sredstva ali za živila in krmo, ki se proizvajajo s pomočjo gensko spremenjenega predelovalnega sredstva. Vendar področje uporabe Uredbe (ES) št. 1829/2003 v zvezi z živili in krmo, pridobljenimi z uporabo gensko spremenjenih mikroorganizmov (GSM) kot proizvodnih sevov, ni jasno, saj je po eni strani v uvodni izjavi 16 navedene uredbe navedeno, da je odločilno merilo pri tem, ali sta živilo in krma proizvedena „iz“ ali „z“ GSO, to, ali je material, pridobljen iz gensko spremenjenega izvornega materiala, prisoten v živilu ali krmi, po drugi strani pa opredelitev „pomožnega tehnološkega sredstva“ v zakonodaji EU o živilih in krmi pod določenimi pogoji omogoča prisotnost ostankov snovi ali njenih derivatov v končnem proizvodu. Poleg tega je posledica vse večje občutljivosti postopkov zaznavanja, da se lahko za živila in krmo, za katere se je štelo, da ne vsebujejo ostankov GSM in so bila več let dana na trg kot konvencionalni proizvodi, na neki točki šteje, da vsebujejo take ostanke.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 248
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) Uredba (ES) št. 1829/2003 zajema živila in krmo, proizvedene „iz“ GSO, ne pa tudi živil in krme, proizvedenih „z“ GSO. V zvezi s tem je v uvodni izjavi 16 navedene uredbe opozorjeno, da se Uredba ne uporablja za predelovalna sredstva ali za živila in krmo, ki se proizvajajo s pomočjo gensko spremenjenega predelovalnega sredstva. Vendar področje uporabe Uredbe (ES) št. 1829/2003 v zvezi z živili in krmo, pridobljenimi z uporabo gensko spremenjenih mikroorganizmov (GSM) kot proizvodnih sevov, ni jasno, saj je po eni strani v uvodni izjavi 16 navedene uredbe navedeno, da je odločilno merilo pri tem, ali sta živilo in krma proizvedena „iz“ ali „z“ GSO, to, ali je material, pridobljen iz gensko spremenjenega izvornega materiala, prisoten v živilu ali krmi, po drugi strani pa opredelitev „pomožnega tehnološkega sredstva“ v zakonodaji EU o živilih in krmi pod določenimi pogoji omogoča prisotnost ostankov snovi ali njenih derivatov v končnem proizvodu. Poleg tega je posledica vse večje občutljivosti postopkov zaznavanja, da se lahko za živila in krmo, za katere se je štelo, da ne vsebujejo ostankov GSM in so bila več let dana na trg kot konvencionalni proizvodi, na neki točki šteje, da vsebujejo take ostanke.	(36) Uredba (ES) št. 1829/2003 zajema živila in krmo, proizvedene „iz“ GSO, ne pa tudi živil in krme, proizvedenih „z“ GSO. V zvezi s tem je v uvodni izjavi 16 navedene uredbe opozorjeno, da se Uredba ne uporablja za predelovalna sredstva ali za živila in krmo, ki se proizvajajo s pomočjo gensko spremenjenega predelovalnega sredstva. Vendar področje uporabe Uredbe (ES) št. 1829/2003 v zvezi z živili in krmo, pridobljenimi z uporabo gensko spremenjenih mikroorganizmov (GSM) kot proizvodnih sevov, ni jasno, saj je po eni strani v uvodni izjavi 16 navedene uredbe navedeno, da je odločilno merilo pri tem, ali sta živilo in krma proizvedena „iz“ ali „z“ GSO, to, ali je material, pridobljen iz gensko spremenjenega izvornega materiala, prisoten v živilu ali krmi, po drugi strani pa opredelitev „pomožnega tehnološkega sredstva“ v zakonodaji EU o živilih in krmi pod določenimi pogoji omogoča prisotnost ostankov snovi ali njenih derivatov v končnem proizvodu. Poleg tega je posledica vse večje občutljivosti postopkov zaznavanja, da se lahko za živila in krmo, za katere se je štelo, da ne vsebujejo ostankov GSM in so bila več let dana na trg kot konvencionalni proizvodi, na neki točki šteje, da vsebujejo take ostanke. ***Kadar njihova proizvodnja vključuje uporabo gensko spremenjenih mikroorganizmov, je bistveno zagotoviti, da končni proizvod nikoli ne vsebuje živih celic. Pri uporabi GSM kot proizvodnih sevov je potreben dosleden in previdnosten pristop, v okviru katerega se upoštevajo morebitna tveganja, povezana z genskim spreminjanjem, vključno z obstojnostjo in širjenjem genskih lastnosti, prenosom genov ter učinki na zdravje ljudi, zdravje živali in okolje.***

Or. en

Predlog spremembe 249
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(37) Da bi zagotovili dobro delovanje notranjega trga ter pravno varnost za nosilce živilske dejavnosti in dejavnosti poslovanja s krmo, živila in krma, ki so bili pridobljeni z uporabo GSM kot proizvodnega seva in iz katerih je bil GSM odstranjen, ne bi smeli spadati na področje uporabe Uredbe (ES) št. 1829/2003, tudi če so v živilih ali krmi prisotni ostanki GSM, pod pogojem, da so omejeni na nežive celice, da je njihova prisotnost zmanjšana z razumnimi poskusi njihove odstranitve in da nimajo tehnološkega učinka na končno živilo ali krmo. Zlasti za zagotovitev, da so bili opravljeni razumni poskusi odstranitve ostankov, bi bilo treba zahtevati, da so bili ti poskusi izvedeni v skladu z dobro proizvodno prakso, kot se uporablja pri podobnih živilih in krmi, da se čim bolj zmanjša prisotnost ostankov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 250
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Michal Wiezik, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(37) Da bi zagotovili dobro delovanje notranjega trga ter pravno varnost za nosilce živilske dejavnosti in dejavnosti poslovanja s krmo, živila in krma, ki so bili	(37) Da bi zagotovili dobro delovanje notranjega trga ter pravno varnost za nosilce živilske dejavnosti in dejavnosti poslovanja s krmo, ***hkrati pa spodbujali***

pridobljeni z uporabo GSM kot proizvodnega seva in iz katerih je bil GSM odstranjen, ne bi smeli spadati na področje uporabe Uredbe (ES) št. 1829/2003, tudi če so v živilih ali krmi prisotni ostanki GSM, pod pogojem, da so omejeni na nežive celice, da je njihova prisotnost zmanjšana z ***razumnimi*** poskusi njihove odstranitve in da nimajo tehnološkega učinka na končno živilo ali krmo. Zlasti za zagotovitev, da so bili opravljeni razumni poskusi odstranitve ostankov, bi bilo treba zahtevati, da so bili ti poskusi izvedeni v skladu z dobro proizvodno prakso, kot se uporablja pri podobnih živilih in krmi, da se čim bolj zmanjša prisotnost ostankov.

inovacije v kmetijskem sektorju, živila in krma, ki so bili pridobljeni z uporabo GSM kot proizvodnega seva in iz katerih je bil GSM odstranjen, ne bi smeli spadati na področje uporabe Uredbe (ES) št. 1829/2003, tudi če so v živilih ali krmi prisotni ostanki GSM, pod pogojem, da so omejeni na nežive celice, da je njihova prisotnost zmanjšana***, kolikor je to razumno mogoče doseči,*** s poskusi njihove odstranitve in da nimajo tehnološkega učinka na končno živilo ali krmo. Zlasti za zagotovitev, da so bili opravljeni razumni poskusi odstranitve ostankov, bi bilo treba zahtevati, da so bili ti poskusi izvedeni v skladu z dobro proizvodno prakso, kot se uporablja pri podobnih živilih in krmi, da se čim bolj zmanjša prisotnost ostankov.

Or. en

Predlog spremembe 251
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(38) Navedba GSM v opredelitvi „proizvedeno iz GSO“ bi se morala nanašati na GSM, kot so opredeljeni v Direktivi 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009[9], pri čemer so izključene živalske in rastlinske celice v kulturi. Zaradi skladnosti s splošnim veljavnim okvirom za GSO bi bilo treba zagotoviti, da se za živalske in rastlinske celice uporabljajo ista pravila, ne glede na to, ali so oziroma niso v kulturi ali so vstavljene v celotne organizme. Posebne določbe bi zato morale zajemati le mikroorganizme v biološkem smislu, vključno s taksonomskima skupinama arheje in bakterije, enoceličnimi vrstami ter življenjskimi fazami praživali,	(38) Navedba GSM v opredelitvi „proizvedeno iz GSO“ bi se morala nanašati na GSM, kot so opredeljeni v Direktivi 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009[9], pri čemer so izključene živalske in rastlinske celice v kulturi. Zaradi skladnosti s splošnim veljavnim okvirom za GSO bi bilo treba zagotoviti, da se za živalske in rastlinske celice uporabljajo ista pravila, ne glede na to, ali so oziroma niso v kulturi ali so vstavljene v celotne organizme. Posebne določbe bi zato morale zajemati le mikroorganizme v biološkem smislu, vključno s taksonomskima skupinama arheje in bakterije, enoceličnimi vrstami ter življenjskimi fazami praživali,

kromistov in gliv, pa tudi nitaste glive in viruse, pri čemer bi bile živalske in rastlinske celice v kulturi izključene.	kromistov in gliv, pa tudi nitaste glive in viruse, pri čemer bi bile živalske in rastlinske celice v kulturi izključene. ***Takšna pojasnitev ne bi smela povzročiti, da bi bili gensko spremenjeni mikroorganizmi ali gensko spremenjene celice izključeni iz zahtev za oceno tveganja GSO, kadar bi lahko njihova uporaba, zlasti sproščanje v okolje, povzročila tveganja, povezana z obstojnostjo in širjenjem genskih lastnosti, prenosom genov, učinki na neciljne organizme, učinki na ravni ekosistemov ali reverzibilnostjo po sproščanju.***
[9] Direktiva 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o uporabi gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih (prenovitev) (Besedilo velja za EGP) (UL L 125, 21.5.2009, str. 75).	[9] Direktiva 2009/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o uporabi gensko spremenjenih mikroorganizmov v zaprtih sistemih (prenovitev) (Besedilo velja za EGP) (UL L 125, 21.5.2009, str. 75).

Or. en

Predlog spremembe 252
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(38a) Da bi se izboljšala predvidljivost v dobavni verigi za gospodarske subjekte, ki dajejo biocidne proizvode v promet po pridobitvi dovoljenja Unije, je primerno določiti rok za sprejetje odločitev o vlogah za izdajo dovoljenja Unije.

Or. en

Predlog spremembe 253
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(38a) Da bi se izboljšala predvidljivost za gospodarske subjekte, ki dajejo biocidne proizvode v promet po pridobitvi dovoljenja Unije, je primerno določiti jasen rok za sprejetje odločitev o vlogah za izdajo dovoljenja Unije.

Or. en

Obrazložitev

Neobstoj jasnih rokov za sprejetje in objavo odločitev o dovoljenju Unije povzroča precejšnjo negotovost za podjetja ter vpliva na njihovo sposobnost učinkovitega načrtovanja posodobitve etiket, proizvodnje in upravljanja dobavne verige. Z določitvijo predvidljivega časovnega okvira bi se izboljšala regulativna gotovost in olajšalo poslovno načrtovanje.

Predlog spremembe 254
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(39) Uredba (ES) št. 1831/2003[10] določa podlago in postopke za izdajo dovoljenja za krmne dodatke v Uniji. Določa, da so dovoljenja za krmne dodatke veljavna deset let in se lahko ob pravočasni predložitvi vloge podaljšajo za nadaljnja desetletna obdobja. Izkazalo se je, da ta zahteva za podaljšanje povzroča veliko upravno in regulativno breme ter finančne stroške za podjetja, zlasti mala in srednja podjetja, pa tudi za Agencijo, države članice in Komisijo, ki sodelujejo v postopku podaljšanja. Poleg tega je izvajanje Uredbe (ES) št. 1831/2003 doslej	***črtano***

privedlo do le zelo malo preklicev ali zavrnitev dovoljenj iz varnostnih razlogov, zlasti ob podaljšanju dovoljenj. Da bi se izognili nepotrebnim upravnim in finančnim bremenom ter s tem omogočili razpoložljivost virov za raziskave, razvoj proizvodov in širitev trga, bi bilo treba dovoljenje za krmne dodatke izdati za nedoločen čas, razen za dodatke, ki spadajo v kategorijo kokcidiostatikov in sredstev proti histamionozi, za katere bi moral zaradi njihove protimikrobne narave in posledično višjega profila tveganja še naprej veljati desetletni režim dovoljenj.

---

[10] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali (UL L 268, 18.10.2003, str. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1831/oj).

Or. en

Predlog spremembe 255
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(39) Uredba (ES) št. 1831/2003[10] določa podlago in postopke za izdajo dovoljenja za krmne dodatke v Uniji. Določa, da so dovoljenja za krmne dodatke veljavna deset let in se lahko ob pravočasni predložitvi vloge podaljšajo za nadaljnja desetletna obdobja. Izkazalo se je, da ta zahteva za podaljšanje povzroča veliko upravno in regulativno breme ter finančne stroške za podjetja, zlasti mala in srednja podjetja, pa tudi za Agencijo, države	(39) Uredba (ES) št. 1831/2003[10] določa podlago in postopke za izdajo dovoljenja za krmne dodatke v Uniji. Določa, da so dovoljenja za krmne dodatke veljavna deset let in se lahko ob pravočasni predložitvi vloge podaljšajo za nadaljnja desetletna obdobja. Izkazalo se je, da ta zahteva za podaljšanje povzroča veliko upravno in regulativno breme ter finančne stroške za podjetja, zlasti mala in srednja podjetja, pa tudi za Agencijo, države

članice in Komisijo, ki sodelujejo v postopku podaljšanja. Poleg tega je izvajanje Uredbe (ES) št. 1831/2003 doslej privedlo do le zelo malo preklicev ali zavrnitev dovoljenj iz varnostnih razlogov, zlasti ob podaljšanju dovoljenj. Da bi se izognili nepotrebnim upravnim in finančnim bremenom ter s tem omogočili razpoložljivost virov za raziskave, razvoj proizvodov in širitev trga, bi bilo treba dovoljenje za krmne dodatke izdati za nedoločen čas, razen za dodatke, ki spadajo v kategorijo kokcidiostatikov in sredstev proti histamionozi, za katere bi moral zaradi njihove protimikrobne narave in posledično višjega profila tveganja še naprej veljati desetletni režim dovoljenj.

članice in Komisijo, ki sodelujejo v postopku podaljšanja. Poleg tega je izvajanje Uredbe (ES) št. 1831/2003 doslej privedlo do le zelo malo preklicev ali zavrnitev dovoljenj iz varnostnih razlogov, zlasti ob podaljšanju dovoljenj. Da bi se izognili nepotrebnim upravnim in finančnim bremenom ter s tem omogočili razpoložljivost virov za raziskave, razvoj proizvodov in širitev trga, bi bilo treba dovoljenje za krmne dodatke izdati za nedoločen čas, razen za dodatke, ki spadajo v kategorijo ***zootehničnih dodatkov,*** kokcidiostatikov in sredstev proti histamionozi, za katere bi moral zaradi njihove protimikrobne narave in posledično višjega profila tveganja še naprej veljati desetletni režim dovoljenj.

---

[10] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali (UL L 268, 18.10.2003, str. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1831/oj).

[10] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali (UL L 268, 18.10.2003, str. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1831/oj).

Or. en

Predlog spremembe 256
Maria Grapini

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(39) Uredba (ES) št. 1831/2003[10] določa podlago in postopke za izdajo dovoljenja za krmne dodatke v Uniji. Določa, da so dovoljenja za krmne dodatke veljavna deset let in se lahko ob pravočasni predložitvi vloge podaljšajo za nadaljnja desetletna obdobja. Izkazalo se je, da ta zahteva za podaljšanje povzroča veliko upravno in regulativno breme ter finančne stroške za podjetja, zlasti mala in srednja	(39) Uredba (ES) št. 1831/2003[10] določa podlago in postopke za izdajo dovoljenja za krmne dodatke v Uniji. Določa, da so dovoljenja za krmne dodatke veljavna deset let in se lahko ob pravočasni predložitvi vloge podaljšajo za nadaljnja desetletna obdobja. Izkazalo se je, da ta zahteva za podaljšanje povzroča veliko upravno in regulativno breme ter finančne stroške za podjetja, zlasti ***mikropodjetja ter***

podjetja, pa tudi za Agencijo, države članice in Komisijo, ki sodelujejo v postopku podaljšanja. Poleg tega je izvajanje Uredbe (ES) št. 1831/2003 doslej privedlo do le zelo malo preklicev ali zavrnitev dovoljenj iz varnostnih razlogov, zlasti ob podaljšanju dovoljenj. Da bi se izognili nepotrebnim upravnim in finančnim bremenom ter s tem omogočili razpoložljivost virov za raziskave, razvoj proizvodov in širitev trga, bi bilo treba dovoljenje za krmne dodatke izdati za nedoločen čas, razen za dodatke, ki spadajo v kategorijo kokcidiostatikov in sredstev proti histamionozi, za katere bi moral zaradi njihove protimikrobne narave in posledično višjega profila tveganja še naprej veljati desetletni režim dovoljenj.	mala in srednja podjetja, pa tudi za Agencijo, države članice in Komisijo, ki sodelujejo v postopku podaljšanja. Poleg tega je izvajanje Uredbe (ES) št. 1831/2003 doslej privedlo do le zelo malo preklicev ali zavrnitev dovoljenj iz varnostnih razlogov, zlasti ob podaljšanju dovoljenj. Da bi se izognili nepotrebnim upravnim in finančnim bremenom ter s tem omogočili razpoložljivost virov za raziskave, razvoj proizvodov in širitev trga, bi bilo treba dovoljenje za krmne dodatke izdati za nedoločen čas, razen za dodatke, ki spadajo v kategorijo kokcidiostatikov in sredstev proti histamionozi, za katere bi moral zaradi njihove protimikrobne narave in posledično višjega profila tveganja še naprej veljati desetletni režim dovoljenj.
_____	_____
[10] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali (UL L 268, 18.10.2003, str. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1831/oj).	[10] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali (UL L 268, 18.10.2003, str. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1831/oj).

Or. ro

Predlog spremembe 257
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40) Alternativni ukrepi namesto možnosti dovoljenj, veljavnih za nedoločen čas, kot so daljša obdobja dovoljenj za nekatere ali vse krmne dodatke ali različna obdobja dovoljenj glede na vrsto dodatkov, niso bili ocenjeni kot zadovoljivi zaradi neobstoja objektivnih meril za razlikovanje med kategorijami ali funkcionalnimi	***črtano***

skupinami dodatkov z vidika varnosti ali učinkovitosti ali zaradi tveganja, da za podaljšanje dovoljenj, ki niso vezana na imetnika, ne bi bilo vlagateljev.

Or. en

Predlog spremembe 258
Maria Grapini

Predlog uredbe
Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(41) Spremembe, začasne ukinitve ali preklice obstoječih dovoljenj bi bilo treba še naprej sprejeti vedno, ko taka dovoljenja ne izpolnjujejo več pogojev glede varnosti ali učinkovitosti iz Uredbe (ES) št. 1831/2003, ob upoštevanju znanstvenih in tehnoloških spoznanj. Še naprej bi bilo treba zagotavljati visoko raven varstva, ki je cilj Uredbe, zlasti ob upoštevanju zahtev glede nadzora in spremljanja za imetnike dovoljenj, vključno z izvajanjem poprodajnega spremljanja, ki se zahteva pri dovoljenjih, izdanih pred to uredbo, morebitne ponovne znanstvene ocene dovoljenj s strani Agencije na lastno pobudo ali na zahtevo držav članic ali Komisije ali ob predložitvi vlog za spremembo dovoljenj ali za odobritev novih uporab krmnih dodatkov. V zvezi s ponovno znanstveno oceno dovoljenj bi morala pooblastila Agencije vključevati morebitne zahteve glede informacij za vlagatelje in imetnike dovoljenj ter izpolnjevanje vseh ustreznih nalog iz Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta[11], kot so zbiranje podatkov, naročanje znanstvenih raziskav in uporaba informacij, ugotovljenih pri spremljanju nastajajočih tveganj. Uporaba teh zaščitnih ukrepov bi morala zagotoviti, da dovoljenje za krmne dodatke za nedoločen čas ne predstavlja tveganja za	(41) Spremembe, začasne ukinitve ali preklice obstoječih dovoljenj bi bilo treba še naprej sprejeti vedno, ko taka dovoljenja ne izpolnjujejo več pogojev glede varnosti ali učinkovitosti iz Uredbe (ES) št. 1831/2003, ob upoštevanju znanstvenih in tehnoloških spoznanj***, po izteku 30-dnevnega roka***. Še naprej bi bilo treba zagotavljati visoko raven varstva, ki je cilj Uredbe, zlasti ob upoštevanju zahtev glede nadzora in spremljanja za imetnike dovoljenj, vključno z izvajanjem poprodajnega spremljanja, ki se zahteva pri dovoljenjih, izdanih pred to uredbo, morebitne ponovne znanstvene ocene dovoljenj s strani Agencije na lastno pobudo ali na zahtevo držav članic ali Komisije ali ob predložitvi vlog za spremembo dovoljenj ali za odobritev novih uporab krmnih dodatkov. V zvezi s ponovno znanstveno oceno dovoljenj bi morala pooblastila Agencije vključevati morebitne zahteve glede informacij za vlagatelje in imetnike dovoljenj ter izpolnjevanje vseh ustreznih nalog iz Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta[11], kot so zbiranje podatkov, naročanje znanstvenih raziskav in uporaba informacij, ugotovljenih pri spremljanju nastajajočih tveganj. Uporaba teh zaščitnih ukrepov bi morala zagotoviti, da dovoljenje za krmne dodatke za

varnost. Člena 9 in 14 Uredbe (ES) št. 1831/2003 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

nedoločen čas ne predstavlja tveganja za varnost. Člena 9 in 14 Uredbe (ES) št. 1831/2003 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

---

[11] Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2002/178/oj).

[11] Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2002/178/oj).

Or. ro

Predlog spremembe 259
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 42

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(42) Za zagotovitev pravne varnosti in nemotenega prehoda na nova pravila bi bilo treba pojasniti, da se dovoljenja za krmne dodatke, ki so bila izdana že pred začetkom veljavnosti te uredbe in še vedno veljajo, štejejo za časovno neomejena, razen za dodatke, ki spadajo v kategorijo kokcidiostatikov in sredstev proti histamionozi, nujna dovoljenja, izdana v skladu s členom 15, dovoljenja, za katera pred začetkom veljavnosti novih pravil ni bila pravočasno predložena vloga za podaljšanje ali za katera je bila taka vloga predložena, vendar je bila pozneje umaknjena, in dovoljenja, za katera je bila vloga za podaljšanje dovoljenja predložena pred začetkom veljavnosti novih pravil in o njej do navedenega datuma še ni bilo odločeno.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 260
Anja Hazekamp, Per Clausen, Valentina Palmisano, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(43) Vloge za podaljšanje dovoljenja, vložene pred datumom začetka veljavnosti te uredbe in v zvezi s katerimi do navedenega datuma še ni bilo odločeno o tem podaljšanju, bi se morale še naprej obravnavati v skladu s pravili iz člena 14, ki so veljala ob njihovi predložitvi. Vendar pa bi morala dovoljenja, podaljšana po začetku veljavnosti te uredbe, veljati za nedoločen čas. Poleg tega novo pravilo o dovoljenju za nedoločen čas ne bi smelo vplivati na obravnavo obstoječih postopkov v zvezi z vlogami, predloženimi v skladu s členom 10(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 261
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 45

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(45) Poleg tega bi bilo primerno zainteresiranim stranem omogočiti, da vložijo vlogo za spremembo dovoljenja, ki ni vezano na imetnika, kot je to že omogočeno za dovoljenja, vezana na imetnika, z namenom morebitne razširitve specifikacij ali pogojev, vključenih v zadevno dovoljenje. Ker tak postopek trenutno ne obstaja, morajo izvajalci	***črtano***

dejavnosti, ki želijo spremeniti dovoljenje, ki ni vezano na imetnika, ponovno predložiti popolno vlogo za novo dovoljenje, kar povzroča nepotrebno breme.

Or. en

Predlog spremembe 262
Céline Imart, Emanuil Kefalojanis (Emmanouil Kefalogiannis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 50 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(50a) Da bi se zagotovili pravna varnost in enaki konkurenčni pogoji za izvajalce dejavnosti v Uniji, bi bilo treba določiti, da se krmni dodatki ali krma, ki vsebuje take dodatke, ki niso registrirani za uporabo v Uniji, lahko proizvajajo, hranijo, skladiščijo, pakirajo, prenašajo, prevažajo znotraj Unije in izvažajo, če so namenjeni izključno izvozu v tretje države. Ti proizvode bi morali biti jasno označeni kot namenjeni izvozu in se ne bi smeli uporabljati v verigi krme v Uniji.

Or. fr

Predlog spremembe 263
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(51) Uredba (ES) št. 1099/2009[18] določa minimalna pravila za zaščito živali pri zakolu ali usmrtitvi. V skladu s členom 18(4) Uredbe (ES) št. 1099/2009 morajo pristojni organi držav članic	***črtano***

Komisiji sedaj poleg letnih poročil, predloženih v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 o uradnem nadzoru in drugih uradnih dejavnostih, predložiti tudi posebna letna poročila o dejavnostih depopulacije, izvedenih v predhodnem letu[19]. Cilj Uredbe (ES) št. 1099/2009 pa je zaščititi živali pri usmrtitvi. Letna poročila o skladnosti v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 zajemajo dobrobit živali med usmrtitvijo, tudi med dejavnostmi depopulacije, in zadostujejo za zagotovitev, da se doseže cilj Uredbe (ES) št. 1099/2009. To prekrivanje dveh ločenih poročil ima omejeno dodano vrednost in neučinkovito preusmerja vire pristojnih organov od obvladovanja tveganja. Poleg tega se je izkazalo, da imajo informacije, predložene v skladu z Uredbo (ES) št. 1099/2009, omejeno vrednost, saj v primerjavi z upravnim bremenom priprave poročila ta uredba nima določb, ki bi zagotavljale temeljito analizo in primerljivost sporočenih informacij. To dodatno obveznost poročanja bi bilo zato treba odpraviti, da se poenostavijo zahteve in zmanjša upravno breme za pristojne organe držav članic.

---

[18] Uredba Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrtitvi (UL L 303, 18.11.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1099/oj).

[19] Uredba (EU) 2017/625 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o izvajanju uradnega nadzora in drugih uradnih dejavnosti, da se zagotovi uporaba zakonodaje o živilih in krmi, pravil o zdravju in dobrobiti živali ter zdravju rastlin in fitofarmacevtskih sredstvih, ter o spremembi uredb (ES) št. 999/2001, (ES) št. 396/2005, (ES) št. 1069/2009, (ES) št. 1107/2009, (EU) št. 1151/2012, (EU) št. 652/2014,

(EU) 2016/429 in (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, uredb Sveta (ES) št. 1/2005 in (ES) št. 1099/2009 ter direktiv Sveta 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES in 2008/120/ES ter razveljavitvi uredb (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Sveta 89/608/EGS, 89/662/EGS, 90/425/EGS, 91/496/EGS, 96/23/ES, 96/93/ES in 97/78/ES ter sklepa Sveta 92/438/EGS (Uredba o uradnem nadzoru) (UL L 95, 7.4.2017, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/625/oj).

Or. en

Predlog spremembe 264
Tilly Metz
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(51) Uredba (ES) št. 1099/2009[18] določa minimalna pravila za zaščito živali pri zakolu ali usmrtitvi. V skladu s členom 18(4) Uredbe (ES) št. 1099/2009 morajo pristojni organi držav članic Komisiji sedaj poleg letnih poročil, predloženih v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 o uradnem nadzoru in drugih uradnih dejavnostih, predložiti tudi posebna letna poročila o dejavnostih depopulacije, izvedenih v predhodnem letu[19]. ***Cilj*** Uredbe (ES) št. 1099/2009 ***pa je zaščititi živali pri usmrtitvi***. Letna poročila o skladnosti v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 zajemajo dobrobit živali med usmrtitvijo, tudi med dejavnostmi depopulacije, ***in zadostujejo za zagotovitev, da se doseže cilj Uredbe (ES) št. 1099/2009. To prekrivanje dveh ločenih poročil ima omejeno dodano vrednost in neučinkovito preusmerja vire pristojnih organov od obvladovanja***	(51) Uredba (ES) št. 1099/2009[18] določa minimalna pravila za zaščito živali pri zakolu ali usmrtitvi. V skladu s členom 18(4) Uredbe (ES) št. 1099/2009 morajo pristojni organi držav članic Komisiji sedaj poleg letnih poročil, predloženih v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 o uradnem nadzoru in drugih uradnih dejavnostih, predložiti tudi posebna letna poročila o dejavnostih depopulacije, izvedenih v predhodnem letu[19]. ***V letnih poročilih iz*** Uredbe (ES) št. 1099/2009 ***se sistematično beležijo razlogi, vrste/število, izredne metode, neskladnosti, težave, korektivni ukrepi ali odstopanja za vsako izvedeno depopulacijo***. Letna poročila o skladnosti v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 zajemajo dobrobit živali med usmrtitvijo, tudi med dejavnostmi depopulacije, ***vendar ne vsebujejo primerljivo podrobnih podatkov kot elementi, o katerih se poroča v skladu***

tveganja. Poleg tega se je izkazalo, da imajo informacije, ***predložene v skladu z Uredbo (ES) št. 1099/2009, omejeno vrednost, saj v primerjavi z upravnim bremenom priprave poročila ta uredba nima določb, ki bi zagotavljale temeljito analizo in primerljivost sporočenih informacij. To dodatno obveznost poročanja bi bilo zato treba odpraviti***, da se poenostavijo zahteve in zmanjša upravno breme za pristojne organe držav članic.

z Uredbo (ES) št. 1099/2009. ***Postopki depopulacije, ki se izvajajo zaradi obvladovanja bolezni, lahko zadevajo veliko živali in povzročijo resne pomisleke glede dobrobiti živali. Pregledne in primerljive informacije o teh postopkih so nujne za oceno skladnosti z zahtevami glede dobrobiti živali, določenimi v zakonodaji Unije, opredelitev izzivov in izboljšanje prihodnjih ukrepov za obvladovanje bolezni. Zato bi bilo treba obveznosti poročanja iz Uredbe (ES) št. 1099/2009 ohraniti, da bodo te informacije še naprej na voljo pristojnim organom in Komisiji. Komisija pa bi morala pripraviti harmoniziran obrazec za poročanje o postopkih depopulacije, da bi se poenostavilo zbiranje podatkov in da bi bile*** informacije, ***ki jih predložijo države članice, popolne, skladne, primerljive in sorazmerne***, da se poenostavijo zahteve in zmanjša upravno breme za pristojne organe držav članic.

---

[18] Uredba Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrtitvi (UL L 303, 18.11.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1099/oj).

[19] Uredba (EU) 2017/625 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o izvajanju uradnega nadzora in drugih uradnih dejavnosti, da se zagotovi uporaba zakonodaje o živilih in krmi, pravil o zdravju in dobrobiti živali ter zdravju rastlin in fitofarmacevtskih sredstvih, ter o spremembi uredb (ES) št. 999/2001, (ES) št. 396/2005, (ES) št. 1069/2009, (ES) št. 1107/2009, (EU) št. 1151/2012, (EU) št. 652/2014, (EU) 2016/429 in (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, uredb Sveta (ES) št. 1/2005 in (ES) št. 1099/2009 ter direktiv Sveta 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES in 2008/120/ES ter razveljavitvi uredb (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004

[18] Uredba Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrtitvi (UL L 303, 18.11.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1099/oj).

[19] Uredba (EU) 2017/625 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o izvajanju uradnega nadzora in drugih uradnih dejavnosti, da se zagotovi uporaba zakonodaje o živilih in krmi, pravil o zdravju in dobrobiti živali ter zdravju rastlin in fitofarmacevtskih sredstvih, ter o spremembi uredb (ES) št. 999/2001, (ES) št. 396/2005, (ES) št. 1069/2009, (ES) št. 1107/2009, (EU) št. 1151/2012, (EU) št. 652/2014, (EU) 2016/429 in (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, uredb Sveta (ES) št. 1/2005 in (ES) št. 1099/2009 ter direktiv Sveta 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES in 2008/120/ES ter razveljavitvi uredb (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004

Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Sveta 89/608/EGS, 89/662/EGS, 90/425/EGS, 91/496/EGS, 96/23/ES, 96/93/ES in 97/78/ES ter sklepa Sveta 92/438/EGS (Uredba o uradnem nadzoru) (UL L 95, 7.4.2017, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/625/oj).

Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Sveta 89/608/EGS, 89/662/EGS, 90/425/EGS, 91/496/EGS, 96/23/ES, 96/93/ES in 97/78/ES ter sklepa Sveta 92/438/EGS (Uredba o uradnem nadzoru) (UL L 95, 7.4.2017, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/625/oj).

Or. en

Predlog spremembe 265
Anna Strolenberg

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(51) Uredba (ES) št. 1099/2009[18] določa minimalna pravila za zaščito živali pri zakolu ali usmrtitvi. V skladu s členom 18(4) Uredbe (ES) št. 1099/2009 morajo pristojni organi držav članic Komisiji sedaj poleg letnih poročil, predloženih v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 o uradnem nadzoru in drugih uradnih dejavnostih, predložiti tudi posebna letna poročila o dejavnostih depopulacije, izvedenih v predhodnem letu[19]. ***Cilj*** Uredbe (ES) št. 1099/2009 ***pa je zaščititi živali pri usmrtitvi***. Letna poročila o skladnosti v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 zajemajo dobrobit živali med usmrtitvijo, tudi med dejavnostmi depopulacije, ***in zadostujejo za zagotovitev, da se doseže cilj Uredbe (ES) št. 1099/2009.*** To prekrivanje dveh ločenih poročil ***ima omejeno dodano vrednost in*** neučinkovito preusmerja vire pristojnih organov od obvladovanja tveganja. ***Poleg tega se je izkazalo, da imajo*** informacije***, predložene v skladu z Uredbo*** (ES) št. 1099/2009***, omejeno vrednost, saj v primerjavi z upravnim bremenom priprave poročila ta uredba nima določb, ki bi zagotavljale temeljito analizo in primerljivost sporočenih informacij. To***	(51) Uredba (ES) št. 1099/2009[18] določa minimalna pravila za zaščito živali pri zakolu ali usmrtitvi. V skladu s členom 18(4) Uredbe (ES) št. 1099/2009 morajo pristojni organi držav članic Komisiji sedaj poleg letnih poročil, predloženih v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 o uradnem nadzoru in drugih uradnih dejavnostih, predložiti tudi posebna letna poročila o dejavnostih depopulacije, izvedenih v predhodnem letu[19]. ***V letnih poročilih iz*** Uredbe (ES) št. 1099/2009 ***se sistematično beležijo razlogi, vrste, število, izredne metode, neskladnosti, težave, korektivni ukrepi ali odstopanja za vsako izvedeno depopulacijo***. Letna poročila o skladnosti v skladu z Uredbo (EU) 2017/625 zajemajo dobrobit živali med usmrtitvijo, tudi med dejavnostmi depopulacije, ***vendar ne vsebujejo primerljivo podrobnih podatkov kot elementi, o katerih se poroča v skladu z Uredbo*** (ES) št. 1099/2009. To prekrivanje dveh ločenih poročil neučinkovito preusmerja vire pristojnih organov od obvladovanja tveganja. ***Zato bi bilo treba posebne*** informacije ***o postopkih depopulacije, ki so trenutno zajete v Uredbi*** (ES) št. 1099/2009***, vključiti v***

dodatno obveznost poročanja bi bilo zato treba odpraviti, da se poenostavijo zahteve in zmanjša upravno breme za pristojne organe držav članic.	***Uredbo (EU) 2017/625***, da se poenostavijo zahteve in zmanjša upravno breme za pristojne organe držav članic.
[18] Uredba Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrtitvi (UL L 303, 18.11.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1099/oj).	[18] Uredba Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrtitvi (UL L 303, 18.11.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1099/oj).
[19] Uredba (EU) 2017/625 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o izvajanju uradnega nadzora in drugih uradnih dejavnosti, da se zagotovi uporaba zakonodaje o živilih in krmi, pravil o zdravju in dobrobiti živali ter zdravju rastlin in fitofarmacevtskih sredstvih, ter o spremembi uredb (ES) št. 999/2001, (ES) št. 396/2005, (ES) št. 1069/2009, (ES) št. 1107/2009, (EU) št. 1151/2012, (EU) št. 652/2014, (EU) 2016/429 in (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, uredb Sveta (ES) št. 1/2005 in (ES) št. 1099/2009 ter direktiv Sveta 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES in 2008/120/ES ter razveljavitvi uredb (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Sveta 89/608/EGS, 89/662/EGS, 90/425/EGS, 91/496/EGS, 96/23/ES, 96/93/ES in 97/78/ES ter sklepa Sveta 92/438/EGS (Uredba o uradnem nadzoru) (UL L 95, 7.4.2017, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/625/oj).	[19] Uredba (EU) 2017/625 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o izvajanju uradnega nadzora in drugih uradnih dejavnosti, da se zagotovi uporaba zakonodaje o živilih in krmi, pravil o zdravju in dobrobiti živali ter zdravju rastlin in fitofarmacevtskih sredstvih, ter o spremembi uredb (ES) št. 999/2001, (ES) št. 396/2005, (ES) št. 1069/2009, (ES) št. 1107/2009, (EU) št. 1151/2012, (EU) št. 652/2014, (EU) 2016/429 in (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, uredb Sveta (ES) št. 1/2005 in (ES) št. 1099/2009 ter direktiv Sveta 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES in 2008/120/ES ter razveljavitvi uredb (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Sveta 89/608/EGS, 89/662/EGS, 90/425/EGS, 91/496/EGS, 96/23/ES, 96/93/ES in 97/78/ES ter sklepa Sveta 92/438/EGS (Uredba o uradnem nadzoru) (UL L 95, 7.4.2017, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/625/oj).
	Or. en

Predlog spremembe 266
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Predlog uredbe
Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(52) Uredba (ES) št. 999/2001[20] določa predpise za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij v Uniji. V skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 999/2001 mora vsaka država članica izvesti letni program spremljanja transmisivnih spongiformnih encefalopatij na podlagi aktivnega in pasivnega nadzora v skladu s Prilogo III, določene pa so tudi minimalne podpopulacije živali, ki jih mora tak program spremljanja zajemati v zvezi z bovino spongiformno encefalopatijo (BSE). Svetovna organizacija za zdravje živali (WOAH) je na svojem splošnem zasedanju maja 2023 revidirala poglavje 11.4 „Bovina spongiformna encefalopatija“ Zoosanitarnega kodeksa za kopenske živali[21] ter posodobila mednarodne standarde glede populacij goveda in starosti teh populacij, ki jih mora zajemati nadzor BSE. Medtem ko člen 6 Uredbe (ES) št. 999/2001 že določa, da se po posvetovanju z ustreznim znanstvenim odborom starost, določena za nekatere kategorije goveda, lahko prilagaja glede na nova znanstvena spoznanja v skladu s postopkom iz člena 24(3), posodobljeni mednarodni standardi zahtevajo tudi prilagoditev minimalnih podpopulacij goveda, ki jih zajema program spremljanja. Da bi zagotovili usklajenost z novimi znanstvenimi spoznanji in mednarodnimi standardi, bi bilo zato treba člen 6 spremeniti tako, da se lahko tako starostni pragovi kot tudi podpopulacije goveda, ki jih zajema program spremljanja, prilagodijo v skladu s postopkom iz člena 24(3).	***črtano***

[20] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za

preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2001/999/oj).

[21] Svetovna organizacija za zdravje živali (WOAH), Kodeks za zdravje kopenskih živali, poglavje 11.4 Codes and Manuals - WOAH - World Organisation for Animal Health (Kodeksi in priročniki – WOAH – Svetovna organizacija za zdravje živali).

Or. en

Predlog spremembe 267
Tilly Metz, Anna Strolenberg
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(52) Uredba (ES) št. 999/2001[20] določa predpise za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij v Uniji. V skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 999/2001 mora vsaka država članica izvesti letni program spremljanja transmisivnih spongiformnih encefalopatij na podlagi aktivnega in pasivnega nadzora v skladu s Prilogo III, določene pa so tudi minimalne podpopulacije živali, ki jih mora tak program spremljanja zajemati v zvezi z bovino spongiformno encefalopatijo (BSE). Svetovna organizacija za zdravje živali (WOAH) je na svojem splošnem zasedanju maja 2023 revidirala poglavje 11.4 „Bovina spongiformna encefalopatija“ Zoosanitarnega kodeksa za kopenske živali[21] ter posodobila mednarodne standarde glede populacij goveda in starosti teh populacij, ki jih mora zajemati nadzor BSE. Medtem ko ***člen 6 Uredbe (ES) št. 999/2001 že določa, da se***	(52) Uredba (ES) št. 999/2001[20] določa predpise za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij v Uniji. V skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 999/2001 mora vsaka država članica izvesti letni program spremljanja transmisivnih spongiformnih encefalopatij na podlagi aktivnega in pasivnega nadzora v skladu s Prilogo III, določene pa so tudi minimalne podpopulacije živali, ki jih mora tak program spremljanja zajemati v zvezi z bovino spongiformno encefalopatijo (BSE). Svetovna organizacija za zdravje živali (WOAH) je na svojem splošnem zasedanju maja 2023 revidirala poglavje 11.4 „Bovina spongiformna encefalopatija“ Zoosanitarnega kodeksa za kopenske živali[21] ter posodobila mednarodne standarde glede populacij goveda in starosti teh populacij, ki jih mora zajemati nadzor BSE. Medtem ko mednarodni standardi ***pomenijo pomembno referenco***

po posvetovanju z ustreznim znanstvenim odborom starost, določena za nekatere kategorije goveda, lahko prilagaja glede na nova znanstvena spoznanja v skladu s postopkom iz člena 24(3), posodobljeni mednarodni standardi ***zahtevajo tudi prilagoditev minimalnih podpopulacij goveda, ki jih zajema program spremljanja. Da bi zagotovili usklajenost z novimi znanstvenimi spoznanji in mednarodnimi standardi, bi bilo zato treba člen 6 spremeniti tako, da se lahko tako starostni pragovi kot tudi podpopulacije goveda, ki jih zajema program spremljanja, prilagodijo v skladu s postopkom iz člena 24(3)***.

---

[20] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2001/999/oj).

[21] Svetovna organizacija za zdravje živali (WOAH), Kodeks za zdravje kopenskih živali, poglavje 11.4 Codes and Manuals - WOAH - World Organisation for Animal Health (Kodeksi in priročniki – WOAH – Svetovna organizacija za zdravje živali).

za oblikovanje ukrepov Unije, Unija zagotovi, da se pri vsaki prilagoditvi zahtev glede nadzora bovine spongiformne encefalopatije (BSE) ohrani vsaj enakovredna raven varovanja zdravja ljudi in živali ter upoštevajo najnovejša znanstvena spoznanja. Zlasti bi morale prilagoditve zahtev glede nadzora temeljiti na znanstvenih mnenjih Evropske agencije za varnost hrane (EFSA) in ne bi smele povzročiti zmanjšanja občutljivosti nadzora, razen če EFSA ugotovi, da tako zmanjšanje ne bi negativno vplivalo na sposobnost Unije za odkrivanje in spremljanje klasične in atipične BSE.

---

[20] Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, 31.5.2001, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2001/999/oj).

[21] Svetovna organizacija za zdravje živali (WOAH), Kodeks za zdravje kopenskih živali, poglavje 11.4 Codes and Manuals - WOAH - World Organisation for Animal Health (Kodeksi in priročniki – WOAH – Svetovna organizacija za zdravje živali).

Or. en